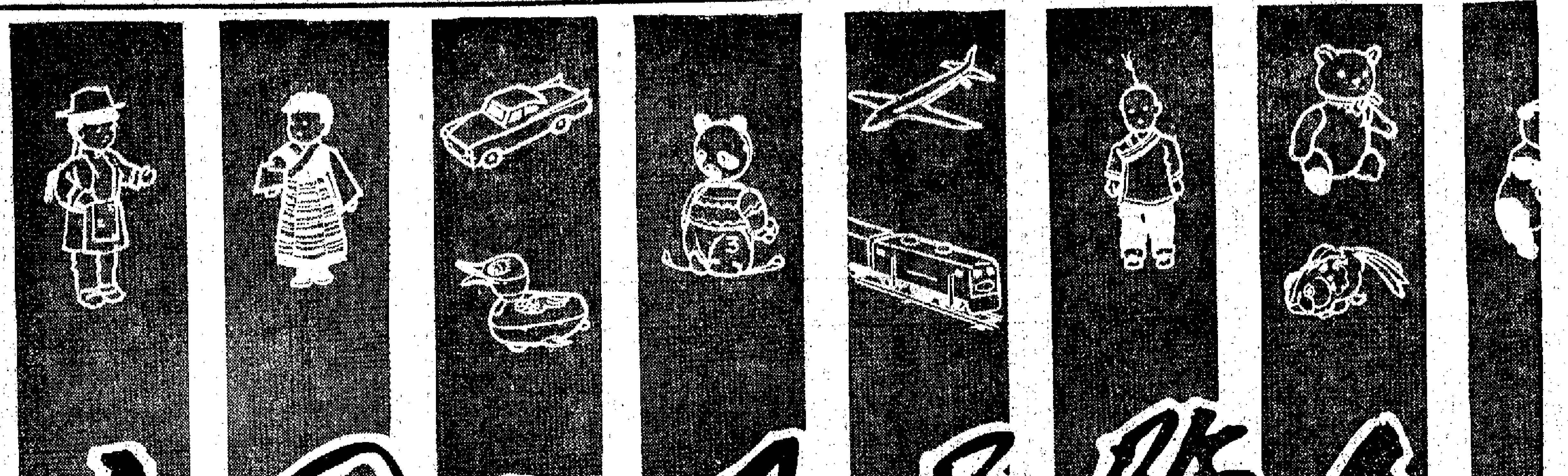
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人馬廷棟
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千二百七十六號
今日出紙三大張
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二二一 廣告發行課電話：七二六九八〇 編輯部電話：七二二四四四 電報掛號3373 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
香港利有印務有限公司承印



中國玩具展覽會

開幕誌慶

地點：香港大會堂正座(低座)展覽廳

日期：一九六五年十一月十五日至十一月廿三日 時間：每日上午十時至下午六時

高卓雄 王寬誠 葉若林 麥卓華 潘範菴 何智煌 王兆豐 李玉麟 陳鴻章 李毓宏 戴鴻 黃光炎 莊一平 胡士澄 黃開萬 吳祥 李興發 陳明德 陳若旺 楊耀庭 周公甫 蘇文如 余俊惠 蔡寶强 劉錦慶 郭徽甫 沈清潭 丁乃答 陳思齊 莊成宗 何輝 朱灼雲 龔英東 倪永年 蔡詩勳 吳世鐵 陳伯才 陳大棟 黃海圖 陳文準 黃堅 趙善紀 莊材雁 沈日昌 孫文敏 周鴻穩

吳定華 林東波 簡熾南 張南强 黃祖俊 黃長歛 王國桐 黃四 董芳浦 楊鈴祥 邢睿江 李光翊 王惠民 劉衡仲 李文錦 王中秋 王善潭 鄭植之 鍾鑾基 鍾達名 王道安 劉啓祿 歐必成 陳其昌 葉貴良 陳渙明 居師說 吳巖滔 關能基 梁泰 李作基 余慶 趙渭漁 王鴻熊 張國雍 楊鴻 黃友清 孟步興 陳祖傳 張二銘 林國炳 黃勳 蔡福就 李秉穗 林誦銘 邱文椿

蔡子衡 李[illegible]昌 吳[illegible]榮 鄭[illegible][illegible] 余[illegible][illegible] 霍[illegible]川 王[illegible][illegible] 黃[illegible]泉 陳[illegible][illegible] 黃[illegible]中 馬[illegible][illegible] 林[illegible][illegible] 趙[illegible]華 楊[illegible][illegible] 陳[illegible]光 吳[illegible]華 鄭[illegible]欣 倪[illegible]良 郭[illegible]卿 [illegible][illegible]治 [illegible][illegible]樞 [illegible][illegible]公司 [illegible]行 [illegible]行 [illegible]行 中[illegible]中發有限公司 中大金業有限公司 [illegible]行貿易有限公司 安[illegible]公司 招商局輪船股份有限公司 [illegible]江船務有限公司 中[illegible](香港)有限公司 中國酒業貿易有限公司 萬新有限公司 香港交通銀行 南洋商業銀行 寶生銀行 金城銀行 廣東銀行 浙江興業銀行香港分行 新華信託儲蓄商業銀行 中國國貨公司 大華國貨公司 中僑國貨公司 裕華國產百貨有限公司 華豐國貨有限公司 新華國貨有限公司 國華國貨有限公司 中華國貨公司 長江國貨公司 中邦國貨有限公司 中建國貨公司 珠江國貨公司

中孚國貨公司 陽光國貨公司 中天國貨公司 華都國貨公司 中興國貨公司 中元國貨公司 協大祥國貨公司 中聯國產百貨有限公司 大江國貨公司 義華國貨公司 泰臨貿易公司 恒貿公司 信昌公司 其興公司 三英公司 偉大參行 僑聯航運貿易有限公司 永康貿易公司 晉成貿易行 惠誠公司 利華行 永安[illegible]號 天珍國產刷手皮件有限公司 協成公司 潮泰食品公司 張業記 華泰行 聯榮記 立信置業有限公司 亞東國際公司 大豐有限公司 福泰貿易公司 聯錦行 永達行股份有限公司 華瑞有限公司 竹記行 德興五金 僑信貿易公司 世界書局 康達貿易公司 棉華貿易公司 豐華貿易公司 萬友貿易有限公司 德昌行 證豐行 福昌紙業文具 冀華利瓷莊 高登公司 華建公司 瑞康行 益豐食品有限公司 新世紀企業公司 廣僑公司 中國眼鏡公司

大發興記 林德利(香港)有限公司 鉅昌行 遠洋輪船有限公司 東南企業(香港)有限公司 和順行 源興公司 新生行 新華鋼鐵文具公司 南臨號 錦厚兄弟公司 成豐有限公司 興隆行 南益行 永興隆公司 華通公司 新中行綢布有限公司 啓泰公司 百祥有限公司 百興隆有限公司 瑞祥行 香港太平洋貿易有限公司 新源行 安達股份有限公司 僑興[illegible]有限公司 公商單車公司 中國建築器材有限公司 萬昌行 聯宗有限公司 合記行 福慶電器有限公司 順泰祥瓷莊 華源信記貿易公司 正南行 華華公司 復興貿易公司 同福行 大業貿易公司 嘉僑電器有限公司 香港美術社 天生行興記 香港豐貴堂蛋業商會 黃北記 華宗公司 華偉企業有限公司 香港生豬行商會 華僑公司 聯友企業公司 天安有限公司 美加淨化粧品 宏興公司 大發食品有限公司 國豐行有限公司 永源行 新華印刷股份公司

松興利公司 德光莊 開源貿易公司 東方醬油罐頭有限公司 大成行貿易有限公司 阿正康行 榮裕行 大同機械貿易有限公司 福聯公司 瑞祥行 華一公司 華風書局 祥利源紗有限公司 香港抽紗商會 俊昌行 昌記行 榮生祥辦館 林會公司 學生書店 協成隆行 漢利潔具公司 興昌行 鴻光貿易公司 太平保險公司香港分公司 新運公司 香港米聯企業有限公司 新泰貿易有限公司 萬泰行 祥聯行 大同企業有限公司 恒興隆 兆光電池行 聯華公司 遂成行 大寶洋行 利記號紙部 振中有限公司 三昌有限公司 大中國火柴有限公司 合興貿易行 楊子廣告裝飾公司 天益行 達裕貿易公司 聯合貿易有限公司 一誠有限公司 醉華圖 粵華樂器行 中品有限公司 誠興公司 嘉華儀器公司 福華企業有限公司 益華公司 南成行有限公司 協興行有限公司 萬祥有限公司 香港民安保險公司 友利公司 信裕公司 永祥興公司 有信公司 建豐行 南洋兄弟烟草股份企業有限公司—香港分公司 中國鐘錶材料行

怡興鐘錶公司 鼎成公司 大元公司 光明拖輪運輸公司 友生昌 耀勝公司 泉盛國產酒藥公司 華山行 香港蛋品企業有限公司 廣隆五金行 偉東行 新元行 生記行有限公司 一大企業有限公司 祇緬紗務(香港)有限公司 德中貿易公司 中國旅行社 香港仁孚有限公司 恒達企業股份有限公司 忠成行 東南實業製品公司 求知書店 南星工業原料有限公司 東安有限公司 長安參茸貿易行 成昌紙行有限公司 南亞有限公司

同敬賀 (排名不分先後)

廣信行 中國皮鞋有限公司 義生和 達利行 汕頭有限公司 永祥興公司 南北行公司 南洋商業貨倉有限公司 福發公司 敏仁行 百福公司 聯記號 華寶公司 大光公司 永祥五金 合記公司 孔雀塑膠片廣告公司 永興隆食品公司 德盛行 生隆機製電版公司 華隆行 大誠有限公司 林福公司 中央印務館 大千印刷公司 雅典美術印製公司 新豐廣告公司

就羅得西亞局勢發表聲明

中國揭穿英美騙局

支持津巴布韋人民反帝反殖鬥爭

必須以鬥爭爭取獨立，決不能指望英美恩賜，更不能指望聯合國

【新華社北京十四日電】中華人民共和國政府十四日就南羅得西亞局勢發表聲明，強烈譴責南羅得西亞殖民當局宣佈的所謂「獨立」，堅決支持津巴布韋人民反對帝國主義和新老殖民主義、爭取民族獨立的正義鬥爭。聲明全文如下：

中華人民共和國政府聲明

一九六五年十一月十四日

一九六五年十一月十一日，南羅得西亞白人殖民當局在帝國主義和新老殖民主義的縱容和支持下，不顧津巴布韋人民和非洲各國人民的堅決反對，悍然宣佈南羅得西亞的所謂「獨立」。這樣，他們就可以更加肆無忌憚地實行南非式的法西斯統治，進一步鎮壓津巴布韋人民爭取眞正獨立的鬥爭。這是對津巴布韋人民的猖狂進攻，也是對非洲各國人民的嚴重威脅。中國政府和中國人民強烈譴責南羅得西亞殖民當局的這種罪惡行動，堅決支持津巴布韋人民反對帝國主義和新老殖民主義、爭取民族獨立的正義鬥爭。

英國新手法

南羅得西亞殖民當局敢於冒天下之大不韙，宣佈「獨立」，是因為他們實際上得到了英帝國主義的支持。第二次世界大戰以後，爭取民族獨立鬥爭的風暴席捲整個非洲，英帝國主義被迫在非洲的大片土地上步步退却。為了防止它在非洲的殖民體系全面瓦解，它想盡一切辦法保持在中、南非的據點，負隅頑抗。它拼湊了一個白人殖民統治者的所謂「中非聯邦」。它制定了一部南羅得西亞「新憲法」，明文規定由少數白人實行統治，剝奪津巴布韋人民的政治權利。但是，這些做法一個一個地遭到了失敗。尼亞薩蘭和北羅得西亞掙脫了「中非聯邦」的殖民主義枷鎖，先後宣告獨立。津巴布韋人民堅決反對僞「憲法」，南羅得西亞白人殖民者的統治搖搖欲墜。在這種情況下，南羅得西亞殖民當局主張對津巴布韋人民實行殺戮，而英帝國主義者主張誘騙。手法雖然不同，目的都是為了維護殖民統治和殖民利益。在史密斯殖民政府片面宣佈「獨立」以後，英國政府假惺惺地表示，要對它進行所謂「制裁」，實際上並不準備動它一根毫毛。同時，英國政府竟然藉口津巴布韋人民沒有受過「自治的訓練」，斷然拒絕他們的獨立要求，並且公然說，控制津巴布韋是英國的「責任」。這一切說明，英帝國主義和南羅得西亞殖民當局是一丘之貉，他們都是津巴布韋人民的死敵。

美國有打算

美國政府表面上同情津巴布韋人民，對史密斯殖民政府的做法表示「遺憾」，實際上支持英國政府，反對採取有效措施制裁南羅得西亞殖民當局。這絕不是偶然的。作為世界上最大的種族主義者，美帝國主義不僅在國內實行種族歧視和種族壓迫，而且支持南羅得西亞、南非和世界其他地方實行同樣政策的反動勢力。作為現代殖民主義的主要堡壘，美帝國主義一方面支持老殖民主義在非洲的殘餘陣地，另一方面力圖取代它們的地位。美帝國主義早已把它的勢力滲入南羅得西亞，並且在那裏攫取了很大的經濟利益。它還企圖把英、比、葡等老殖民主義者在中、南非的殖民據點連成一片，成為它向非洲其他地區進行殖民主義擴張的跳板。美帝國主義竭力把自己標榜為非洲人民的「朋友」和「親戚」。但是，非洲人民越來越認識清楚，美帝國主義是他們最兇惡的敵人。

非洲起風暴

新老殖民主義在南羅得西亞問題上的自我暴露，再一次教育了津巴布韋人民，使他們更加懂得，必須依靠自己的鬥爭來取得獨立和自由，決不能指望帝國主義的恩賜，既不能指望英國，也不能指望美國，更不能指望帝國主義操縱的聯合國。南羅得西亞殖民當局赤裸裸地倒行逆施，挽救不了他們的命運，只會激起津巴布韋人民更加強烈的反抗，加速殖民統治在南羅得西亞的覆滅。津巴布韋民族主義政黨的領導人已經號召所有津巴布韋人民拿起武器，進行戰鬥。在整個非洲，興起了一個聲討南羅得西亞殖民當局和支持津巴布韋人民鬥爭的聲勢浩大的運動。許多非洲國家明確表示，準備按照今年十月第三次非洲首腦會議的決議，對南羅得西亞殖民當局實行武力制裁。全世界一切愛好和平、主持正義的國家和人民也都站在津巴布韋人民一邊。我們深信，津巴布韋人民在全世界人民的支持下，加強民族團結，堅持長期鬥爭，一定能夠擺脫殖民統治，贏得眞正的獨立和自由。

【中國新聞社北京十四日電】人民日報十四日在題為「津巴布韋人民的正義鬥爭必勝」的社論中說，中國人民嚴正譴責史密斯白人殖民當局的罪行，並堅決支持津巴布韋人民的正義鬥爭。

社論說，覺醒了的津巴布韋人民懂得，帝國主義和殖民主義者決不會把獨立托在銀盤裏，雙手捧着送到被壓迫民族的面前。他們也懂得，聯合國的一紙決議，絲毫改變不了南羅得西亞的現狀。南羅得西亞的獨立，必須依靠津巴布韋人民再接再厲地鬥爭。

中國強烈抗議印軍入侵

印須立即令印軍停止挑釁否則要負全責

印軍遭我反擊狼狽撤退

但現仍盤踞在東巨拉山口不時開槍挑釁

【據新華社北京十四日電】中國外交部十三日照會印度駐華大使館，就印度軍隊一百餘人，在中國—錫金邊界的東巨拉山口無端攻擊中國邊防執勤人員的越境挑釁行為，向印度政府提出最強烈抗議。

照會說，中國政府接獲有關軍事當局的緊急報告，一九六五年十一月十三日上午七時三十分（北京時間），印度軍隊一百餘人，在中國—錫金邊界的東巨拉山口，用輕重機槍向中國境內的中國邊防執勤人員發起猛烈攻擊。與此同時，十餘名印軍越過中國邊界，向中國邊防執勤人員包圍進攻。中國邊防人員被迫實行自衛。截至當日傍晚，印軍仍在向中國軍隊開槍射擊。對於印度軍隊這種無端攻擊中國邊防執勤人員的越境挑釁行為，中國政府向印度政府提出最強烈抗議。

照會說，必須指出，最近，印度軍隊曾在中錫邊界的東巨拉山口連續向中國邊防人員進行猖狂射擊，並打傷中國邊防戰士一名。中國政府曾經於十月六日提出強烈抗議。這次，印度軍隊又一次侵入中國國境，向中國邊防人員進攻。這充分說明，印度政府蓄意要在中國—錫金邊界製造緊張局勢，事態極為嚴重。中國政府嚴正警告印度政府，必須立即命令印度軍隊停止對中國的入侵和挑釁。否則，由此而產生的一切後果，必須由印度政府承擔全部責任。

【新華社北京十四日電】十三日，在中國—錫金邊境的東巨拉山口侵入我國境內的印度軍隊，向我邊防執勤人員進行包圍進攻，在受到我邊防執勤人員自衛還擊以後，見勢不妙，狼狽撤退。他們在逃跑時，在中錫邊界我側丟下半自動步槍一支（槍號A一四二四五九），子彈十九發。現在，這股印度軍隊還盤踞在東巨拉山口，不時向我方開槍射擊，進行挑釁。

在福建崇武以東海域打擊美製蔣艦襲擾

我海軍昨晨再次獲大捷

擊沉擊傷美製蔣艦各一

人民日報指出：蔣艦襲擾是美對我挑釁的一部分

【新華社福建前線十四日電】中國人民解放軍擔任護漁任務的艦艇部隊，今天凌晨在福建崇武以東海域，又擊沉擊傷美製蔣艦各一艘。這是我海軍護漁艦艇部隊，繼今年八月六日擊沉美製蔣艦「劍門號」和「章江號」兩艘獵潛艦以後的又一次海上大捷。

美製蔣幫護航砲艦「永昌號」（排水量六百五十噸，全載九百四十五噸）和大型獵潛艦「永泰號」（排水量六百四十噸，全載九百零三噸），經常伙同蔣幫其他軍艦竄到我東南沿海漁場進行破壞活動，抓捕我漁民，砲擊我漁船，騷擾我漁場，破壞我漁業生產。今日凌晨，這兩艘海盜軍艦，又竄入我福建省崇武以東漁場進行破壞活動。我擔任護漁任務的艦艇部隊乃進行還擊。當即「永昌號」中彈起火，沉入海底。「永泰號」被我擊傷，狼狽逃竄。

【新華社北京十四日電】「人民日報」今天發表評論員的題為「又一次海軍大捷」的文章，全文如下：

中國人民解放軍海軍擔任護漁任務的艦艇部隊，又一次擊敗竄入我福建崇武以東海域的美製蔣幫海盜艦隻，一舉擊沉敵艦一艘，擊傷另一艘。這是我英勇海軍部隊繼八月六日海戰大捷之後，再一次取得的重大勝利。

這一新的勝利，是我海軍部隊保持常備不懈的戰鬥姿態，切實做好各項戰備工作，高度警惕地護漁護航所取得的顯著戰果。他們能夠在蔣匪艦艇竄入我漁區之後，迅速地打，堅決地打，以勇猛頑強的戰鬥精神，充分發揮了我軍近戰夜戰的光榮戰鬥作風。正是由於他們高舉毛澤東思想的偉大紅旗，堅持突出政治，苦練殺敵本領。

蔣幫海盜艦艇不斷騷擾我們的漁場進行破壞活動，顯然是在美帝國主義指使下進行的。這是美帝國主義對我國進行軍事挑釁的一個組成部份。

在八月六日我海軍大捷之時，我們曾發出明白的警告：美帝國主義不論是指使它的走卒來竄擾，還是它親自出馬，中國人民和中國人民解放軍都一定要堅決消滅之。說到做到，充當美帝國主義走卒的蔣幫海盜艦艇，又一次遭到了應得的懲罰。

美帝國主義正在瘋狂地加緊對亞洲的軍事部署，不斷叫囂要把戰爭強加到中國人民頭上。對於美帝國主義這一狂妄的侵略計劃，我們必須保持高度的警惕，時刻戒備着。我海軍部隊的新勝利，表明了中國人民和中國人民解放軍堅決消滅一切敢於來犯的敵人的決心。

我們謹向參加這次海上殲敵戰的全體指戰員表示熱烈的祝賀和親切的慰問！祝你們高舉毛澤東思想的偉大紅旗，堅持四個第一，突出政治，加強戰備，戒驕戒躁，再接再厲，隨時消滅一切敢於來犯的敵人，為爭取新的更大勝利而奮鬥不懈！

【新華社北京十四日電】十一月十四日六時十三分至八時三十八分，美國軍艦一艘，侵入我廣東省西沙羣島的永興島、東島地區領海，同日十二時四十分至十三時十分和十六時五十分至十六時五十七分，美國軍用飛機兩架次，先後侵入我廣東省西沙羣島的永興島、東島地區領空。對於美國軍艦和軍用飛機的這種軍事挑釁，我外交部發言人奉命提出第三百九十五次嚴重警告。

擊沉擊傷蔣艦的戰鬥經過

命令一下無數條火龍直撲蔣艦 並擊中永昌號駕駛台

蔣幫人員爭相逃命被救起對這樣快被擊沉吃驚非常

【新華社福建前線十四日電】本社前線記者報道我人民海軍擔任護漁任務的艦艇部隊擊沉擊傷美製蔣艦各一艘的戰鬥情景稱：今天凌晨，風大浪高。經常伙同蔣幫其他軍艦襲擾我東南沿海漁場的美製蔣幫護航砲艦「永昌號」和大型獵潛艦「永泰號」，借着夜幕掩護，又偷偷摸摸竄入我福建省崇武以東漁場行兇作惡來了。我擔任護漁任務的海軍艦艇部隊得訊後，星夜啓航，全速向漁場駛去。

這是一支在捍衛祖國海疆的戰鬥中，屢立戰功的光榮艦隊，英雄的水兵們，早就被美製蔣艦經常襲擾破壞我漁場的罪惡活動激怒了。最近，他們又開展了轟轟烈烈的向一心為革命的偉大共產主義戰士王杰同志學習的活動。艇隊一離開碼頭，他們就把無數份請戰書、決心書送到黨支部和指揮員手裏，並且在甲板上莊嚴宣誓：我們是祖國人民忠實的兒子，一定要學習王杰同志一不怕苦、二不怕死的革命精神，發揚我軍近戰夜戰的光榮傳統，勝戰海盜，為漁民弟兄除害。

艇隊在夜海中頂着逆風，鼓開巨浪，向前飛馳，身後，留下了海岸線上的萬家燈火，前面，是喜鬧的漁場。突然，被人們譽為「海上千里眼」的雷達兵和觀察兵們，發現了情況，立即報告：「右舷十五度，發現敵艦！」

艇隊立即下令：「準備戰鬥！」

指揮員魏垣武屹立在戰艦的指揮台上，沉着而堅定。他曾經親自率領艦艇擊沉過美製蔣艦「沱江號」和砲艇「六三號」，多次殲滅竄擾我沿海的美蔣匪徒。今天，他更是信心百倍，不斷指示艇上人員：沉住氣，我們要好好地保護漁船和漁民弟兄。

離蔣艦只有幾百米了，我艦艇部隊向蔣艦發出了警告信號，作嚴正警告。但多端的蔣幫海盜，不但不聽我向它連續發出的警告，反而瘋狂向我開砲。魏垣武怒不可遏，立即下令還擊。立時，無數條火龍直撲蔣艦。茫茫海空，一片火紅。蔣幫海盜一見形勢不妙，慌忙轉舵逃命。我英雄水兵那裏肯放，威震東海的「猛虎艇」和兄弟艦艇一起，飛一般從側後撲向蔣艦，緊緊咬住它，猛打狠打。只見一團團砲彈爆炸的火球，連續在蔣艦上開花。十九歲的優秀共青團員、五好戰士，英勇無畏的精神，操縱火砲，逼近蔣艦，一砲擊中「永昌號」駕駛台，把它的桅杆攔腰砍斷。

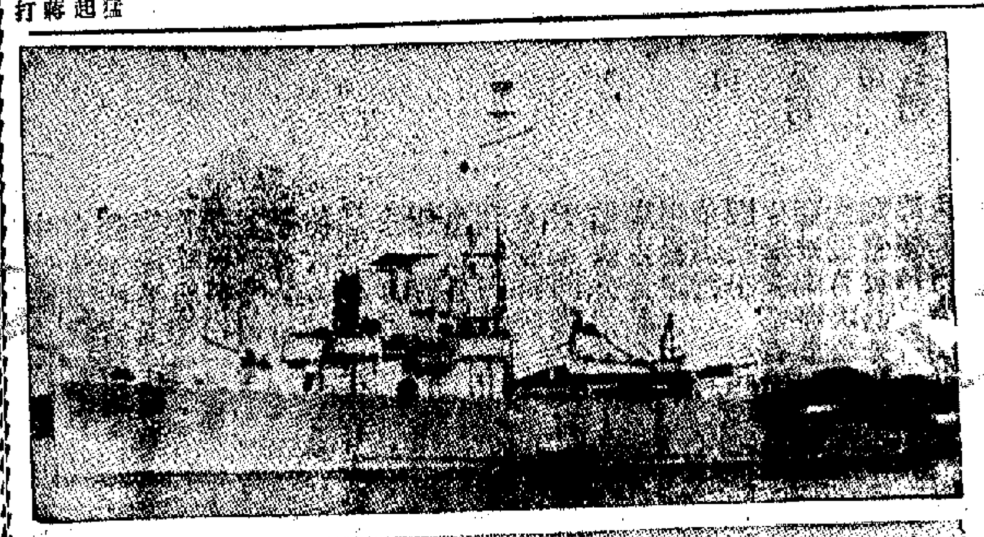
在我猛烈砲火轟擊下，「永昌號」起火了，一火光映紅了海洋，「永昌號」很快就被海洋吞沒了。「永昌號」上的蔣幫水兵，一個個像熱鍋上的螞蟻，有的拚命爭奪救生圈，有的幾個人抱着一塊木板，爭相跳海逃命。落水後，他們還在海上高喊：「救命！」

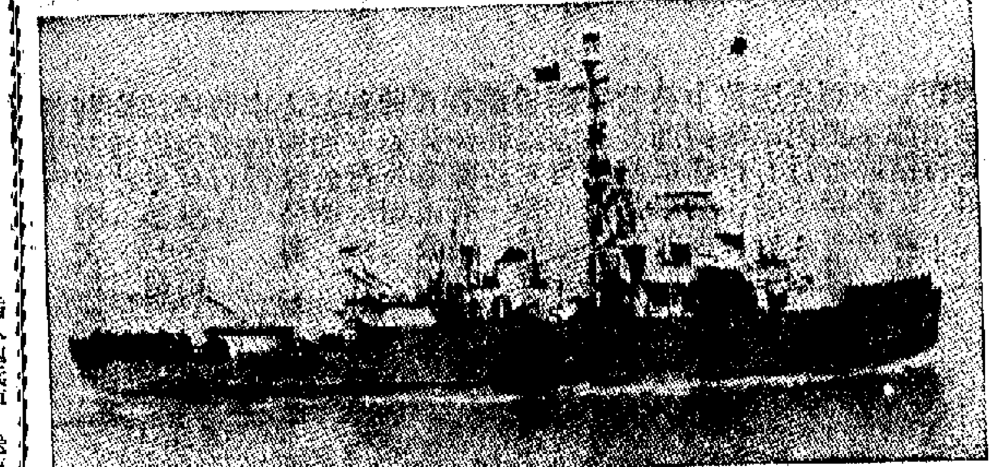
被我擊傷的「永泰號」拚命逃竄了……

這時，我艦艇部隊水兵們，一面打開擴音器，高聲喊道：「人民海軍寬待俘虜！」一面放下一根根纜繩，把落水的蔣幫人員救上艇來，有些蔣幫人員爬上我艦艇甲板後，仍然驚魂不定地說：「眞可怕，眞可怕！做夢也沒有想到這樣快就被你們打沉了！」

又一場鋼鐵的海上戰鬥結束了。我英雄艦艇部隊披着黎明的曙光，全部勝利返回海港。碼頭上鑼鼓齊鳴，掌聲雷動。駐地黨政機關幹部和廣大漁民代表齊集在碼頭上，熱烈歡迎凱旋歸來的英雄們。

東海港灣的早晨，充滿了勝利的歡樂。





被我海軍擊沉擊傷的蔣艦

上圖：被我海軍擊沉的美製蔣幫大型護航砲艦「永昌號」。下圖：被我海軍擊傷後狼狽逃竄的美製蔣幫大型獵潛艦「永泰號」。

新聞資料

被擊沉和擊傷的永昌號和永泰號

【新華社十四日電】在福建省崇武以東海域，被我海軍艦艇部隊擊沉的蔣幫護航砲艦「永昌號」和擊傷的大型獵潛艦「永泰號」，都是美帝國主義交給蔣幫海軍的艦隻。

「永昌號」，護航砲艦（艦號六十一）原係美國「可欽」級艦隊掃雷艦，艦號AM二八七，一九四四年下水，一九四八年由美帝國主義交給蔣幫，改為護航砲艦。艦的標準排水量為六百五十噸，全載九百四十五噸，航速十五節（每小時航行的速度單位——一節等於一浬，即一·八五二公里）。艦上裝備有七十六·二毫米高平兩用砲兩門，四十毫米砲四門，二十毫米砲六門。

「永泰號」大型獵潛艦（艦號六十二）原係美國護航獵潛艦，艦號PCE八六七，一九四二年下水，一九四六年由美帝國主義交給蔣幫，改為大型獵潛艦，艦的標準排水量為六百四十噸，全載九百零三噸，航速十二至十七節。艦上裝備有七十六·二毫米高平兩用砲兩門，四十毫米砲四門，二十毫米砲六門。（中國新聞社北京十四日電）

美軍一個旅在保邦被打得落花流水

民軍全殲美軍兩營共千人

擊毀坦克及裝甲車廿七輛 全殲一砲兵連 繳大批武器

越人民報說保邦大捷戳穿了所謂美奪回主動的鬼話

【新華社河內十四日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方解放軍十一日在土龍木省保邦地區全部殲滅美國第一步兵師所屬的兩個營共一千多名美國侵略軍，擊毀美軍坦克和M—113型兩棲裝甲車二十七輛，全殲這個師的一個擁有六門一零五大砲的砲兵連，繳獲大批武器和軍用物資。

報道說，十一日，駐在邊和省的美國侵略軍第一步兵師所屬的一個步兵旅，在兩個M—113型裝甲車和坦克車支團以及一個砲兵連的掩護下，從萊溪出發到離西貢五十六公里的保邦，準備對第十三號公路兩旁的解放區進行「掃蕩」。

美國侵略軍在進入保邦地區後，傲慢地在保邦橡膠園南面宿營。他們把三十輛坦克車和M—113裝甲車部署在駐軍營地四周。同時向周圍胡亂開砲。

十一日夜裏，解放軍迅速地接近敵軍駐地並縮緊了包圍圈。十二日早晨，解放軍從南、北兩面突然向敵人指揮部和砲兵陣地發動了猛烈進攻。解放軍的各個突擊隊，閃電般地衝入敵軍陣地中間，把敵人分割成幾塊，逐個消滅。五分鐘後，這個旅的指揮部就被打得落花流水，它同上級指揮部的聯絡線路也被切斷了。這時，插入砲兵陣地的解放軍一舉殲滅了美軍砲兵。與此同時，解放軍的砲兵部隊還以猛烈的砲火壓住了萊溪的美軍砲兵陣地，使它們無法支援保邦美軍。英勇的解放軍僅用三十分鐘時間就消滅了大部分美軍。僥倖活命的一部分美軍依靠坦克車和M—113型裝甲車進行頑抗。雙方展開了激烈的白刃戰，解放軍擊毀了敵人許多戰車和碉堡。

經過三小時的戰鬥，解放軍完全控制了陣地。由於遭到解放軍迅雷不及掩耳的猛攻，敵人的指揮部在戰鬥一開始就被消滅，因此使得駐紮在萊溪和附近地區各個據點的美國空軍和砲兵無法支援。

在解放軍結束戰鬥轉移很久以後，美國侵略者才調動僞軍第七團所屬的兩個營到保邦地區把美軍屍體送往第十三號公路。

【新華社北京十三日電】 據消息：美國第一步兵師的兩個連十二日清晨在西寶附近又遭到南越解放軍的沉重打擊。

據合衆國際社消息說，這兩連美軍部署在西寶以北十三號公路上的叢林附近，企圖掩護「支援」軍車隊通過。當解放軍進攻時，砲彈「像雨點般地落下來」，美軍裝甲車的「防彈裝甲大半被致命的共產黨迫擊砲火打得粉碎，八輛裝甲人員輸送車和三四輛卡車被摧毀」，美軍也遭到傷亡。

西方通訊社還報道，一支龐大的美軍兩棲作戰部隊十一日在朱萊和歸港之間進行所謂「聯合搜索和摧毀行動」，但是迄今還未找到機動靈活的解放軍。消息說，「即使在第七艦隊大砲的支援下，這次行動也顯然是失敗的。」

【新華社河內十四日電】越南「人民報」和「人民軍隊報」十四日分別發表社論，熱烈歡呼南越解放軍在保邦痛殲美國侵略軍的空前大捷。

「人民報」的社論說，保邦戰役是自從美國侵略軍大量增兵南越以來一場規模最大、打得最乾淨利落的消滅美國侵略者的殲滅戰，這場極其漂亮的殲滅戰突出地表現了南方解放武裝力量英勇頑強的戰鬥精神和戰術水平的迅速提高。

社論指出，這是解放軍第一次進攻和全殲一支有大量坦克、裝甲車和大砲掩護的大批美軍。解放軍採用近戰、白刃戰等戰術，完全發揮了自己的優勢，使敵人的飛機和大砲完全失去了作用。

社論說，解放軍在保邦這場出色的殲滅戰中給了美國侵略軍以致命的打擊，保邦大捷與文相、順寧、邊禹、符吉、朱萊、歸港、波來梅、澳和等大捷戳穿了美國侵略者所謂「解放軍不敢與美軍接觸」、「美軍正在戰場上奪回主動權」等騙人鬼話。

社論說，非常明顯，不管美國侵略者增援更多，也改變不了它可恥失敗的局面，保邦大捷和其他一系列的勝利更充分地說明了這一點。

「人民軍隊報」的社論說，英雄的越南南方軍民一定還要打更多的大仗，消滅更多的美國強盜。

社論說，越南南方戰場上的實際情況表明，美國組織大規模增兵越南南方，企圖扭轉戰局，這明顯地說明了解放軍的各個方面都有了飛躍的進步。

社論說，越南南方軍民有決戰決勝的戰鬥意志和光榮的革命鬥爭傳統，儘管他們將要克服重重困難，但是一定能夠打敗美國侵略強盜及其走狗。

蔣幫正式承認 戰艦一沉一傷

【美聯社台北十四日電】台灣國民黨「海軍」一艘護衛艦在海戰中被中共的砲艇擊沉，直至今天傍晚仍未見宣布有任何生存者被救出。台灣當局早已經承認一艘護衛艦被擊沉。台灣國民黨「海軍部」發表的公報說，今天凌晨零時五十五分，「該護衛艦被擊中，受了重傷，即下令將該艦放棄」。在被擊沉的護衛艦上的國民黨軍官兵共約一百名以上。

【美聯社台北十三日電】台北「國防部」承認損失一艘護衛艦，據說它是從事交戰的兩艘國民黨的軍艦之一。「國防部」說，另一艘是砲艦，業已駛返基地。

台北「國防部」的公報說：「我們的砲艦已安全地駛回基地，但是，已經受到嚴重損壞的掃雷艦則已放棄了。」公報說：其他國民黨軍艦已駛往作戰現場，展開對船員的搜尋。唯失蹤人數多少未經陳明。

民軍襲峴港交通線

僞軍兩隊受創 一吉普中地雷

另在越柬邊境同美軍激戰 美機瘋狂轟炸

【法新社西貢十四日電】今天上午，在峴港以東五十公里另有美軍直升機一架被民軍擊落，機員四人中有三人受傷。

【路透社峴港十四日電】南越民軍今天繼續襲擊同峴港聯系的主要交通線，炸毀官軍一輛吉普車，並使官軍一隊遭到「輕微」傷亡。

今天道裏報道，南越官軍一輛吉普車，今晨在峴港以南約五哩中了地雷，被嚴重炸壞，車上兩人受傷。早些時候，民軍猛攻峴港以北八十哩的一隊守路官軍，據說該隊傷亡「輕微」。

與此同時，據說一支連級的官軍特種部隊遊擊隊，昨晚在廣義西南約七十哩被民軍擊潰。美國軍方發言人說，傷亡人數未明，不過在確知遊擊隊全體人員的下落以前，傷亡可暫時列為「中等」。

兩後，另一隊官軍由直升機空運前往支援，至今晨十一、二時，據說，該隊仍在與民軍交鋒。戰鬥發生在廣義省巴嘉的官軍前哨附近。今年早些時候，有兩營官軍在同一地區遭到民軍伏擊，全被殲滅。

【路透社西貢十四日電】南越民軍約一營今天在南越中部柬埔寨邊境附近和美軍第一空中騎兵師的部隊發生激戰。激戰地點為森林山區，在西貢東北約二百哩，距邊境約六哩。用直升機運到該處的美騎兵師部隊在正午時開始和民軍交戰。

美軍調來空軍及砲兵隨[illegible]周圍地區轟炸，今天下午，共有各式飛機二十九架在戰地支持美軍作戰。

美騎兵師的部隊，據說有數連之衆，在波來梅特種兵營以西空降進攻。民軍仍佔據波來梅周圍的地區。

北越擊落美機四架 俘獲美飛行員數人

【路透社倫敦十四日電】越南民主共和國宣布，昨天擊落侵入北越上空的美機三架，其中一架是直升機。美國機師數人被俘。

【法新社西貢十四日電】美軍直升機一架今天在非武裝區以北十五公里被高射砲火擊落。當時直升機正在搜尋昨天出動轟炸橋樑而被擊落的一架「空中之鷹」戰鬥轟炸機上的機師。直升機上的機員後來被救起，但並未發現「空中之鷹」機師的蹤跡。

北越米倉 晚稻豐收

【據新華社河內十二日電】向以「米倉」著稱的越南紅河三角洲地區今年晚稻豐收。目前，從紅河兩岸到東海之濱，廣大社員和幹部正在爭分奪秒，搶收晚稻。

據太平省行政委員會估計，今年晚稻平均每公頃產量可達二·二噸以上，將比去年增產百分之十一，從而使全年水稻每公頃產量超過四·六噸。

今年「米倉」豐收，是越南北方廣大人民抗美救國熱情高漲帶來的結果。在美國飛機不斷轟炸、掃射的情況下，紅河兩岸人民一面堅持戰鬥，狠狠打擊美國侵略者，一面抓緊生產，以實際行動支援前線。

強行通過……東京……數百……

堅決要到中國去！——日本青年在東京八十天鬥爭紀實 新華社記者 岑蘇丹、田綱、張效良

四川歌舞團抵廣州 今晚在交易會閉幕晚會演出招待來賓 演員八十多位 大多數是新秀

縱橫談

強行通過「日韓條約」犯衆怒

東京十萬人大示威

數百教授集會抗議

貿易文化各界緊急開會聲討佐藤政府倒行逆施

【路透社東京十四日電】今天東京又有左翼羣衆示威，抗議日韓條約的簽訂。

共產黨組織宣告今天的示威有十萬人參加。據警察估計，參加示威的人數有兩萬人。據說，有學生一人被捕。

【新華社東京十四日電】日本東京大學、一橋大學、早稻田大學的教授和講師發表聲明或舉行集會，反對佐藤政府和執政的自由民主黨在衆議院強行批准「日韓條約」。

東京大學的二百二十三名教授和講師十三日下午發表的聯合聲明指責「日韓條約」將成爲日本和南朝鮮進行軍事合作的基礎，將使南北朝鮮分裂的局面固定化，並且阻撓日本同朝鮮民主主義人民共和國建立邦交。

一橋大學十二日下午舉行了有教授、副教授和學生一千二百多人參加的反對批准「日韓條約」大會。會上通過了致日本首相佐藤榮作和衆議院議長船田中的抗議書。

早稻田大學的教職員工會也向日本首相佐藤榮作和自由民主黨幹事長遞交了一份反對強行通過「日韓條約」的抗議聲明。

【據新華社北京十三日電】東京消息：日本貿易、文化等各界人士，對佐藤政府和自由民主黨強行在衆議院表決「日韓條約」的蠻橫行徑表示憤慨。他們保證要爲粉碎這個侵略性的軍事條約而鬥爭到底。

日本貿易界和文化界人士十三日分別舉行了緊急大會，反對「日韓條約」，並且要求佐藤內閣辭職和解散國會。

東京四百名貿易界和廠商代表在會上一致通過決議，抗議衆議院強行表決「日韓條約」，反對美國侵略越南，反對佐藤政府破壞日中、日越和日朝的友好貿易。

共產黨議員加藤進和社會黨議員穗積七郎在大會上講了話。

日本文化團體的代表，約四百人今天在東京教育會館舉行大會。演員、畫家、雕塑家、音樂家、作家、新聞工作者和其他文化工作者，相繼在會上發言，表示他們決心爲反對「日韓條約」加緊進行鬥爭。大會一致通過的聲明譴責自由民主黨在衆議院的蠻橫行徑，並且揭露美日反動派把戰爭、反動和頹廢的文化強加於日本人民，從各方面破壞日本的文化。聲明號召日本文化界人士積極行動起來，同它們進行鬥爭。

東京街頭的示威場面 東京街頭連日出現反對批准日韓條約的大示威場面。圖爲十一月九日東京各界羣衆數萬人舉行集會後在街頭遊行（本報東京特稿）

三百多參加交易會日商致電佐藤反對「日韓條約」

【新華社廣州十四日電】正在廣州參加中國出口商品交易會的三百多名日本貿易人員十一日晚上舉行反對批准「日韓條約」的緊急抗議集會。會上通過了致日本佐藤政府的一份抗議電報。

這次集會上還通過了聲援日本國內在十三日舉行的全國統一行動的電報。

致佐藤政府的抗議電指出，「日韓條約」是企圖實現亞洲軍事同盟，把日本重新推向軍事化道路和加強敵視中國的政策。

參加集會的包括來自東京、大阪、名古屋、神戶、橫濱、四國、九州、北海道和東北地區以及本州各縣的一百二十六家友好商社和日中貿易促進協會、日本國際貿易促進協會等團體在廣州參加中國出口商品交易會的人員。

會上，日中貿易促進會專務理事、北京日本工業展覽會事務局長隈井正典報告了最近期間日本國內反對批准「日韓條約」的鬥爭情況。日本各地的友好商社和廠家代表多人，在會上紛紛發言，表示了他們爲粉碎「日韓條約」進行鬥爭的決心。許多廠家和個人還在會上捐款支援日本國內人民的鬥爭。

正在廣州的日本和平人士西園寺公一出席了這次集會。

日本最近即將訪問朝鮮民主主義人民共和國和出席平壤日本工業展覽會的友好商社，十二日早晨還派出代表到朝鮮駐廣州的商務機構，轉達了日本全體貿易人員對朝鮮人民反對簽訂「日韓條約」鬥爭的敬意。

「堅決要到中國去！」

——日本青年在東京八十天鬥爭紀實

新華社記者 岑蘇丹、田綱、張效良

衝破重重障礙來到我國參加中日青年友好大聯歡的第七批日本青年朋友，剛剛踏上深圳橋頭，看到五星紅旗迎風飄揚，他們的情緒就活躍起來，不少人緊緊地抱住我國的接待人員，熱淚盈眶地說：「我們終於來到了中國！」

許多日本青年朋友登上深圳—廣州列車，就拿出一疊疊反映他們在東京開展爭取來華護照鬥爭的照片，和他們在示威遊行時用的標語牌給中國接待人員看。他們說：我們經過了八十天的鬥爭，終於取得勝利來到中國。還有一百多名日本青年未能到來，我們相信他們也一定會到來的。

我們將爲日中青年友好大聯歡取得完全勝利而鬥爭到底！

日本青年朋友在東京八十天的頑強鬥爭，表明中日兩國青年和人民的友誼，是任何反動勢力都阻擋不了的。他們的鬥爭事跡，將在中日兩國人民的友誼史上永放光輝。

坐穿外務省的走廊也要到中國！

這一批日本青年朋友告訴我們，還在八月初，他們就着手進行來中國聯歡的各項準備工作，陸續向日本外務省遞交了申請來華護照的申請書。可是，仇視中日兩國青年友誼的日本政府，卻以所謂訪問中國的人數過多，違反國家利益，在目前形勢下不宜訪問中國等等作爲藉口，進行無理阻撓。甚至公然說：「到美國、蘇聯，都可以馬上領到護照，到共產黨中國，不行。」日本青年朋友們接到這種答覆後氣憤極了，他們成羣地擁進外務省質問：「中日青年聯歡，損害了國家的什麼利益？」他們還高呼：「不准你們破壞日中青年的友誼！」「不發護照，不讓我們訪問中國，我們就聯合起來鬥爭！」

處理來華青年護照事務的日本外務省官員山下參贊，被這些日本青年堅決鬥爭的行動嚇壞了，他有一次嚇得跳窗而逃。還有一次躲避不及，只得硬着頭皮對湧來質問的青年坐了一會，最後夾着外衣偷偷地溜走，走時他悻悻然嘀咕：「從明天起，我再也不見你們了。」果然，外務省第二天就佈置了森嚴的警衛，不准青年們求見。（下轉第六版）

號召承認並協助津巴布韋人民政府

西非四國促出兵

贊比亞軍與羅得西亞白人軍隔境對峙

【中國新聞社北京十四日電】達累斯薩拉姆消息：津巴布韋非洲民族聯盟駐達累斯薩拉姆辦事處十二日發表新聞公報宣布，津巴布韋非洲民族聯盟已經在津巴布韋國內成立了人民政府，總部設在錫孔貝拉。

公報說，「成立人民政府是因爲史密斯違反津巴布韋人民的意志而採取了一種單方面宣布獨立的非法和野蠻的行動。」

公報說，「人民政府得到津巴布韋非洲民族聯盟在國內外的革命委員會全力支持。」

公報表示，津巴布韋非洲民族聯盟將「把這場反對叛亂的、移民的戰爭進行到底。」

【新華社努瓦克肖特十三日電】在這裏舉行的毛里塔尼亞、馬里、塞內加爾和幾內亞四國首腦會議，十二日通過決議，譴責南羅得西亞的種族主義者非法宣佈「獨立」，並要求各國拒絕承認這個非法政府。

決議說，四國首腦考慮到：阿克拉非洲國家首腦會議所一致通過的警告南羅得西亞白人移民非法宣佈「獨立」的決議；南羅得西亞白人移民非法宣佈「獨立」不只是對非洲各國人民的嚴重挑戰，而且直接威脅非洲和世界和平；津巴布韋非洲人的政治組織堅決爭取真正獨立和要求徹底解放的意志；英國對南羅得西亞目前局勢所擔負的重大責任等種種情況，要求任何一個愛好和平的國家都不要承認南羅得西亞非法政府，並在經濟上予以抵制。

決議要求各國從代表津巴布韋人民的政府一開始成立起，就承認這個政府，並經常給予它所需要的一切援助。

決議還要求非洲各國應該宣佈本國處於武裝衝突的狀態來對付在南羅得西亞建立的種族主義的非法政府，並派遣軍隊到那裏去，以便援助津巴布韋人民獲得解放，並保衛他們自己的獨立。要求非洲解放委員會立即召開會議，以便研究並提出實現上述建議的必要措施。

【美聯社贊比亞首都盧薩卡十四日電】贊比亞黑人部隊和羅得西亞白人部隊，今天繼續沿兩國交界的贊比西河對峙着。相信沿河佈防的雙方部隊，各有一千五百人左右。來往兩國的交通尚屬正常，不過往南走的旅客奉命不准拍攝軍隊照片。

與此同時，贊比亞內政部長香納說，住在贊比亞的羅得西亞僑民，只要遵守法律，便毋須害怕。

全體津巴布韋人民武裝鬥爭爭取獨立

非洲統一組織解放委員會發號召

【法新社阿克拉十四日電】亞洲和非洲十七個民族主義運動組織今天聯合發表聲明，宣佈羅得西亞片面獨立是帝國主義想接管非洲南部全部資源的大陰謀的一部分。聲明說：英國是同謀者。

聲明說，只有武裝力量才能挽回「非洲的獨立和尊嚴」。聲明號召全體非洲政府給羅得西亞津巴布韋人民的鬥爭提供「具體支持」。

聲明同時請求世界各國政府，譴責羅得西亞白人總理史密斯的「法西斯政權」。他這次片面宣佈獨立，是「對全體非洲人民的一種侵略行爲」。

在聲明上簽字的有：南非非洲人國民大會、南越民族解放陣線、阿拉伯巴勒斯坦運動組織、安哥拉人民解放運動組織、葡屬幾內亞和佛得角非洲獨立黨、莫三鼻給民族民主聯盟和西南非民族聯盟。

【新華社達累斯薩拉姆十四日電】非洲統一組織非洲解放委員會號召全體津巴布韋人民展開武裝鬥爭，爭取早日推翻南羅得西亞的少數白人殖民者政權。

這是非洲解放委員會執行秘書十三日在這裏舉行的記者招待會上宣布的。他說，委員會成員國的駐節代表在這裏開了會，並通過了關於南羅得西亞局勢的決議。

委員會在決議中重申，非洲統一組織決心對津巴布韋的被壓迫人民提供一切援助。它還要求所有獨立的非洲國家對爲加強和鼓勵解放津巴布韋的武裝鬥爭所需要的人員和物資提供援助。

非洲各國紛採措施

阿爾及利亞宣佈提供援助 阿聯將沒收過蘇伊士運河的南羅得西亞貨物 肯尼亞斷絕電訊關係

【路透社內羅畢十四日電】據今天此間公佈，肯尼亞由十一月十二日起——即羅得西亞政府宣佈獨立之日——已和羅得西亞斷絕郵政通訊。

公佈說，羅得西亞由是日起發出之郵政匯票在東非任何郵局均不接受。（按：肯尼亞、坦桑尼亞及烏干達三個東非國家的郵政是統一的。）

【據新華社北京十四日電】一些西亞非洲國家採取措施和發表聲明反對南羅得西亞白人殖民統治者史密斯政權單方面宣布「獨立」。

阿爾及利亞外交部發言人十三日在阿爾及爾宣布，阿爾及利亞政府準備在物質上和道義上向津巴布韋愛國者提供一切援助。

據開羅報紙十三日報道，阿聯將禁止南羅得西亞政權的船隻通過蘇伊士運河，並將沒收其貨物。

贊比亞財政部長維納十三日在首都盧薩卡宣佈對南羅得西亞實行部分的財政和貿易限制，必要時將採取影響更爲深遠的其他財政和經濟措施。

約旦外交大臣努賽貝十三日正式向報界說：約旦政府不承認南羅得西亞白人殖民統治者單方面宣布的「獨立」。

利比亞外交大臣比什提十三日宣布利比亞政府不承認南羅得西亞單方面宣布的「獨立」。

演員八十多位 大多數是新秀

四川歌舞團抵廣州

今晚在交易會閉幕晚會演出招待來賓

【本報廣州專訊】四川省歌舞團到穗，將在出口商品交易會十五日的閉幕晚會上獻演一批洋溢巴山蜀水生活氣息的歌舞節目。

此來的八十多位舞蹈、音樂工作者，大都是年青的新秀——歌舞團培養的第三代舞蹈演員。他們俊俏而風致，曾在國外的舞台上博得讚譽。當十一日在廣州綵排時，一千多名文藝界人士，曾爲那充滿生活激情和丰姿多采的演出熱烈喝采。

歌舞團創作的許多描繪本省少數民族生活風貌的舞蹈，如大涼山彝族青年男女的「你追我趕送公糧」和「快樂的囉嗦」，彝族姑娘的「披氈獻給毛主席」，藏族舞蹈「康巴的春天」和「弓箭舞」等，濃烈的民族色彩，健朗的舞蹈旋律和美妙的詩意意境，都極迷人。「曙光初照演兵場」和「向陽花」「幺妹娘」等漢族舞蹈也很精采。「披氈獻給毛主席」等舞蹈早已拔錄進彩色影片「百鳳朝陽」，受到海內外觀衆的讚賞。

七人的女聲琵琶彈奏，且彈且演且唱，形式新穎。男女聲的一些富有民歌風味的獨唱和民樂演奏，也很動人。

交易會晚會後，歌舞團十七日起至十二月間，還將爲廣州觀衆公演。

四川省歌舞團在廣州演出彝族舞蹈 圖爲彝族舞蹈「披氈獻給毛主席」（本報攝）

本報特稿

回顧和展望中日友好貿易

——從中國出口商品交易會

本報記者 王健

抱着發展友好貿易願望，前來參加秋季中國出口商品交易會的日本友好商社空前踴躍。這是對企圖阻撓中日友好貿易的美帝國主義和佐藤政府，一個有力的回擊。正如日本南海興業株式會社副社長武井保說的：「它說明了人民的願望究竟在哪裏？」

中日友好貿易的概貌和變化

反映日本人民殷切期望通過貿易促進友誼的日本友好商社，從一九六一年春季開始參加中國出口商品交易會以來，已經十個春天和秋天了。在這將近五年時間的十次交易會上，由於日本友好商社和交易會各駐會交易團的雙方努力，使得中日友好貿易的概貌起了很大的變化。特別是近兩年來的變化更爲顯著。這可以從下列事實加以說明。

參加本屆交易會的日本友好商社超過二百家，比一九六一年春季交易會增加兩倍半，比去年春季交易會增加將近二分之一，參加交易會的日本朋友，從最初的數十人增加到目前將近六百人。以本屆交易會開幕前一周和去年春季交易會相比，到會的日本朋友幾乎增加一倍！從日本北部的北海道到南部的九州鹿兒島，都有更多的友好商社參加交易會。成爲本屆交易會新客戶的日本友好商社，就有廿多家，其中包括神奈川縣的橫濱友好貿易和長野縣的中部日本貿易株式會社。

出口和進口貿易迅速發展

當然，日本友好商社踴躍參加交易會，還只是中日友好貿易概貌變化的一個方面。

與成中日友好貿易概貌發生巨大變化的，是日本友好商社與交易會簽訂合同的金額，有着以倍計的增長。與此同時，出口和進口的商品種類都有了顯著的擴大。

如所周知，日本友好商社在一九六一年春季首次參加中國出口商品交易會時，只是向交易會購買對蝦、栗子、大豆、生漆和五金礦產品等少數品種。特別是購買大豆。在日本友好商社首次參加的交易會上，成交大豆的金額，佔成交總金額的百分之八十。然而，在友好商社成交總額創造新紀錄的今年春季交易會上，大豆的成交數量非但沒有減少而是激劇增長，但是在成交總金額中卻只佔百分之廿左右。

從這裏，亦可看出日本友好商社經營的中國出口商品，不僅是數量方面的增加，而且是大大地擴大了經營的品種。不少友好商社從經營大豆，擴大到經營我國提供出口的蔬菜和水果罐頭、凍雞、凍鴨和各種水海產品，從經營工藝品擴大到經營絲綢複製品和輕工業品。還有一些友好商社購買我國的畜產品、甚至石油產品和機器。

中國出口商品交易會各駐會交易團，亦向日本友好商社進口一些爲我國工農業生產建設所需的商品。在本屆交易會上，有買有賣顯得更加活躍。

友好商社爲何如此踴躍？

日本友好商社爲何如此踴躍參加中國出口商品交易會呢？日本朋友提出了這樣看法：

——廖承志—高碕貿易的第四年協定，沒有達到日本壟斷資本所期望的二億五千萬美元以上，使日本友好商社對參加本屆交易會，普遍表示更加樂觀和更有信心擴大中日友好貿易；

——日本經濟蕭條，中小企業的倒閉達到戰後廿年的最高紀錄。中小企業家對發展中日友好貿易抱着很大的熱望；

——中日兩國不但在地理上鄰近，而且風俗習慣也有很多相近之處，因此互通有無的商品品種非常廣泛；

——中日兩國人民的友誼，近年來更加鞏固地發展，中國出口商品在日本受到更加廣泛而熱烈的喜愛。

這些見解，都是中肯的。但是，還有一個極其重要的因素：隨着我國國民經濟的全面高漲，我國有可能提供數量和花色品種更多和質量更好的商品出口，同時也有可能進口較以往更多的爲工農業生產所需的物資。這一點，日本友好商社的朋友們也是十分清楚。

展望中日友好貿易，前途無疑是非常廣闊的。

佐藤內閣的種種陰謀詭計

但是，在中日友好貿易的「航道」上，卻人爲地設置了重重障礙。所有的障礙，都來自美帝國主義和屈從美帝，勾結台灣蔣匪幫的日本佐藤內閣。參加交易會的日本友好商社代表們，嚴厲地抨擊了佐藤內閣阻撓、破壞中日友好貿易的反動政策。

日本睦株式會社專務取締役藤井賢三郎，在和記者交談中指出：日本友好商社和屈從美帝，代表壟斷資本利益的佐藤內閣之間，存在着尖銳的矛盾和鬥爭。佐藤內閣在中日關係上採取政治和經濟分開的手段，一方面想發展壟斷資本的利益，期望和中國多做點貿易。另方面採取了敵視中國的政策，屈從美帝製造「兩個中國」，支持美帝侵略越南，最近又強行「通過」了「日韓條約」。對中日友好貿易採取種種阻撓和破壞的政策和措施。

日中貿易促進會代表[illegible]，向記者揭露佐藤內閣企圖使友好貿易置於佐藤政府和壟斷資本的控制下，在今年六月間陰謀設立「日中貿易公團」，[illegible]「日本貿易振興會」，[illegible]友好貿易商社。

必將按照人民願望發展

日本佐藤政府死心塌地追隨美帝，但遭到日本人民的強烈反對。在一次晚會上，記者遇到一位日本友好商社的代表，談到這一問題時，他堅定的說：「我們只有鬥爭。日本友好商社參加了反對美帝侵略越南、廢除「日韓條約」的示威遊行。」他說：「日本人民都在支持友好貿易，友好商社和日本廣大人民按照人民的願望團結一致，這股力量是不可忽視的。是美帝國主義和佐藤內閣任何反動勢力所阻擋不了的。最後勝利一定屬於[illegible]人民。」

在廣州，參加交易會的日本友好商社代表們，正在舉行集會，強烈反對佐藤內閣和自由民主黨強行「通過」「日韓條約」。（十一月十一日寄自廣州）

右派瘋狂反共親美面目逐步暴露

陸軍宣稱要追捕艾地

印尼副外長表示將盡力改善對美關係

印尼近報

【路透社雅加達十三日電】印尼國防部長兼武裝部隊參謀長納蘇蒂安警告說，只要共產黨仍在，印尼將繼續處在危險中。

官方通訊社「安塔拉」社引述他的話說：「應馬上粉碎他們，特別是他們的主使人和支持者。」

納蘇蒂安對學生團體代表說，共產黨支持最近十月一日政變，自該時以來，陸軍已控制了印尼，到處進行清洗共產黨人。

據「安塔拉」消息，東爪哇泗水軍事當局已把國營水泥廠的董事和四十三名職員開除，另委任一名軍官負責。

在雅加達的丹絨不碌港口，有三百名共產黨嫌疑分子被扣留，碼頭工會已被禁止活動。

據衛生部昨日在記者招待會上宣佈，雅加達衛生部開除了一百三十名職員，一個檢查委員會正在全力工作，以便清除共產黨分子。

【美聯社雅加達十三日電】據稱印尼陸軍於十三日加緊追捕艾地，這位印尼共產黨主席仍然逃脫。

據說，約十五名陸軍自上個月起即已開始追捕艾地，那時據說艾地和他的一些信徒隱藏在中爪哇墨拉比活火山的山坡下。

與此同時，陸軍總部下令在中爪哇大捕共產黨人。

[illegible]

全國象棋賽奕完六輪

楊官璘勇擒胡榮華

兩人對奕着法精警與妙拼殺驚險動人

【本報專訊】全國象棋賽在銀川舉行以來至十二日晚奕完六輪，[illegible]

縱橫談

蔣集團車大砲又告破產

閩海傳來捷報，中國人民解放軍海軍魚雷艇一舉擊沉美製蔣幫護航艦「永昌號」，擊傷大型獵潛艦「永泰號」，獲得重大勝利。

八月六日，解放軍海軍就曾經有過一次海上大捷。那一次，也是在福建海面，也是騷擾破壞中國漁船的美製蔣艦，擊沉了「劍門號」和「章江號」兩艘獵潛艦。

在短短的一百天之內，解放軍海軍擊沉了三艘、擊傷一艘敵艦的赫赫戰果，說明了中國國防力量的偉大威力。不管它們是護衛艦也好、獵潛艦也好；是小型的也好、是大型的也好，都必然遭到消滅。

蔣幫大敗之後，還打腫臉充胖子，硬說自己「大捷」。其實，單看兩件事實，就知道了這一戰役的眞相。

第一，新華社昨天自北京發表的戰報，要比台北的消息早得多。蔣幫國防部引用[illegible]之後，手忙腳亂，推車大砲，事後編輯。

第二，蔣幫宣揚被擊沉的「永昌號」，蔣幫人員，但據美聯社昨天消息說，直到午夜，根本未見台北公布打撈結果。相反，新華社在報道海戰經過的詳情中，透露出打撈起不少蔣軍官兵。

「戰勝」的反而不能在作戰現場撈到俘虜，「戰敗」的反而會在現場撈到俘虜，蔣集團的「大砲」就是這樣再度破產了。

這一次，他們雖然沒有宣布「永昌號」上的人員「全部壯烈犧牲」，但其手法仍然是拙劣不堪，不成樣子。

[illegible]

施君玉

杭州製成重型挖掘機

自重八十二噸半鋼臂長八米

每次挖土兩立方米能吊卅多噸物件

【新華社杭州十四日電】杭州重型機械廠最近造出一台兩立方米的鏈帶式挖掘機。它的自重達八十二點五噸，裝有功率一百五十瓩的電動機，使用時，只要啟動開關，八米長的鋼臂就迅速插入土中，挖起兩立方米土，然後一轉身倒在離機身八米遠的地方。

這種機器用於起重，能吊起三十多噸重的物件，如果加裝一些附件，可以把八噸重的物件提升到四十米的高度。

唱做俱佳 精采紛呈 「黛諾」受熱烈讚賞

加演的兩場戲票昨天又預售一空

【本報訊】樂南京劇團前昨兩天在深圳戲院連續三場上演京劇革命現代戲「黛諾」，逾二千香港觀衆欣賞這齣好戲，今天仍有數百人趕往深圳看戲。

四場戲票日前早已預售一空，香港中國旅行社旅客要求並商得京劇院同意再加演兩場——廿日夜場及廿一日日場，加演的兩場戲票，昨日上午預售，全部戲票又被觀衆購買一空。

香港觀衆對於來自雲南邊疆的景頗族姑娘黛諾是陌生的，對於扮演者的關肅霜也是陌生的，可是通過這次演出，通過藝術家的精湛表演，這種隔閡打破了，香港觀衆完全被那遙遠的地方色彩所吸引，被那絢麗多彩的民族服裝吸引，更被關肅霜的細膩表演，真切動人的演唱深深吸引着。黛諾的扮演者關肅霜，的確是一位出色的表演藝術家，她的嗓音寬亮，韻味醇厚，而且聲情並茂。特別是第五場回山路上唱的一段兩郁子，唱出：「難捨我與高山千樣情：……」時，通過面部表情與眼神的變化把劇中人對家鄉無限依戀之情表露得淋漓盡致，深深感染了台下觀衆，人們如癡似醉，細而佯發雷鳴似的掌聲。

在演出中，關肅霜的演唱之精湛，尤其是她那眼神變化運用之妙，在香港觀衆中已留下極為深刻的印象，套用好些旗東觀衆的讚語：「佢嘅眼會講說話嘅！」

另一位主要演員——扮演文帥老爹的徐敏初，也被香港觀衆大加稱讚，尤其是第八場和丁、黛諾勸說文帥老爹加愛國生產小組時的大段唱工，唱的令人聽出耳油。在二十分鐘內，三人輪番對唱，好腔迭出，精采紛呈，台下觀衆拍紅了手掌。不少戲迷聽得興起，竟跟着台上鑼鼓點子低哼起來。

扮演李醫生的程靜華，以及扮演山官早昆的劉遇迷、木娜的夏韵秋等的唱做均獲得觀衆稱讚。人們表示李醫生這個角色很難扮演，但程靜華演來真實動人。

在火車上，很多觀衆在對着說明書學唱「黛諾」插曲——「節來鄉寶更動人」。戲劇界、電影界人士孫養農夫人、姜中平、王鏘、草田、金沙、李亨、朱克等興緻勃勃地在談論着「黛諾」的演出，他們都認為這齣戲內容新鮮，饒有意義，且演來眞實自然，既有現實生活氣息，亦不失京劇的傳統風格。京戲迷之一金沙猛讚：「過癮！」

「黛諾」主要演員謝幕
右起：高一枫（第三人）、關肅霜（第四人）、徐敏初（第六人）、程靜華（第八人）。（本報攝）

「金馬」號輪脫險

【本報訊】受熱帶風暴「伊蘭」威脅，在海外遇險之貨輪「金馬」號，由本港派往之拖船「金角」號拖返，預料今（十五）日午間即可抵港。船上船員五十人，全部安全。

中國玩具展覽會 今在大會堂舉行

【本報訊】具有無窮趣味的中國玩具展覽會，今天開始在大會堂展覽廳舉行。

中國玩具展覽會規模之盛，為類似展覽所未見。會場展出中國玩具二千多種，其中不少是新品種：展品分別屬鐵製、塑料電動玩具、慣性玩具、發條玩具、木製玩具、音樂玩具、娃娃、絲絨玩具、紙製玩具、童車等幾大類。從豐富的展出內容，可見我國在經濟建設全面發展的大好形勢下，玩具工業也飛躍發展。

展覽會會場昨已佈置完竣，在會場進門處，懸掛着我國著名學者題贈展覽會的一首新詩；離此不遠，並懸掛着畫家李流丹刻贈展覽會的一幅巨型木刻畫。

展覽會由今天開始，至本月廿三日止，一連九天，每天上午十時至下午六時，歡迎各界人士參觀，免費進場。

展覽會內除展覽各種玩具外，有玩具表演，及有攤位遊戲，供孩童遊玩。

中國玩具展覽會籌備了大批禮物，在天定時贈送給參觀者。進場者並可獲得一張優待券，在指定時間內，前往幾家大國貨公司購買玩具，可獲特價優待，每券只限使用一次。

會場內設有小賣部，供應一些品種的玩具，售價略比市面低廉。

展覽會由文友公司主辦。場內並設有電影場，每隔一、二小時放映一次，免費招待觀看。（會場介紹稿刊第五版）

青山道撞車引起交通混亂 車龍長逾四哩

交通受阻兩小時三人受傷送院

昨天假期港九新界車禍十八宗

【本報訊】港府新聞處消息：昨天下午六時廿分，新界青山道近十咪半處發生車禍，一輛私家車與一輛貨車相撞，私家車上二名婦人與一名兒童受傷。

該私家車上坐有七人，包括兩名男子、兩名女子和三名小童，當時正駛往元朗，突與迎面駛來的一輛運米的貨車相撞，貨車衝向山邊，最後停在路中央，使兩邊交通受阻。馬路兩端各出現二、三哩長的汽車長龍，歷時兩小時多，直至九時左右交通才告恢復。

貨車與私家車的車頭損毀不堪，傷者被送至荃灣診療所救治後出院。

【本報訊】昨日下午六時，大嶺山發生翻車事件，車主人傷。兩傷者：吳×成，卅四歲；住燦樹街六十×號C八樓；王×元，廿四歲，住波浙富街×號八樓。出事汽車AF四×七二號。

港府新聞處今晨答覆本報稱：昨日港九發生車禍十八宗。

港島十宗，其中四宗嚴重，六宗輕微。昨天下午二時零五分，大坑道風光中學附近，一名八歲男童被的士撞倒。上午九時十五分，大道東有名廿七歲男子劉偉航被電單車撞倒。下午十二時四十五分，廿一歲男子梁培光駕駛電單車至英皇道皇都戲院附近，與一輛私家車相撞，梁某受重傷。上午十一時四十二分，五十名十六歲少女潘佩瑩被私家車撞倒。下午一時卅五分，啟德機場大門外交通迴旋處，一名五十九歲男子何賣慶，被私家車撞倒。

九龍四宗，其中二宗嚴重，二宗輕微。昨西一七二號附近，被電單車撞倒。

新界四宗，其中三宗嚴重，一宗輕微。上午十時，一名男子駕單車至石崗附近翻側，受重傷。下午三時四十五分，大帽山公路上，一輛私家車衝落路邊跌落二十呎山坑，車上一名廿四歲女子黃韻英，受重傷。下午六時，落馬洲近新田，一輛單車與巴士相撞，紀眾車的卅二歲男子邱興受傷。

寶星糾紛拖延未決 工人要求繼續談判

指出：六二年聯泰紗廠倒閉，發給散工人廿五天工資的遣散費，如今寶星紗廠並非倒閉，而是合併並擴大二廠，卻只答應給工人平均十七天工資的遣散費，未免太過無理。

跑離是十五天工資，經過談判後資方答覆的遣散費計全廠四百零三人中，十天工資者一百六十一人，十五天者九十九人，二十天者六十九人，三十天者五十四人，四十天者廿人：平均為十七點一天工資，而過半人數只得十天或十五天工資。

工人們說，一九六二年初聯泰紗廠倒閉，亦發給廿五天工資遣散費，現在資方不是倒閉，而是結束一廠，擴建葵涌二廠。工人要求加發十五天工資，總數約為七萬元。資方是有足夠能力接納的。

工人說：「我們全體工友要求資方拿出誠意，改變獨斷獨行，不顧工人困苦生活的無理態度，繼續與工人代表談判，我們要求資方立刻解決的一件事」，這種做法，將會造成工人在資方關廠後多大的失業生活痛苦！」

又訊：近日來，荃灣區各紗廠、布廠、搪瓷廠等十多間廠的工人到寶星一廠廠內慰問工人，致送了慰問金、米、罐頭、生果等，各廠工人並表示對寶星一廠工人的支持。

日前，紡織染職工會荃灣支會對寶星一廠工人遭警員毆傷的工人進行慰問關懷，並致送了慰問金和慰問信。

【本報訊】荃灣寶星一廠工人昨日下午三時在廠內舉行工友大會，全體與會工人一致表示決心，要堅持鬥爭，堅持合理要求，加強團結，爭取早日合理解決事件。

工人在會上講話指出：目前資方拒與工人代表繼續談判，企圖用拖延手法迫工人屈服，迫工人接受不合理遣散。目前，勞資雙方在遣散費問題上的

筲箕灣車禍 尋目擊證人

【本報訊】警務處消息：本月十二日下午二時左右，筲箕灣道七十八號門前發生一宗交通意外，一個年約五十歲的不知姓名男子被巴士撞死，警方現亟欲找尋目擊證人。任何人如目睹現場情況，或能幫助調查死者身份者，請向任何一區警署投報，或電二三四〇一一接分機三一三號中央警署意外事件調查部。

天氣預測

吹輕微東風，空曠地方風勢有時清新，密雲，氣溫大致與昨日相同。

三個女人自殺 分別送院救治

【本報訊】昨日上午七時許，筲箕灣寧大廈×樓，有一女子姓名周×洋，三十歲。

【本報訊】老婦吳金有（六十三歲），與兒媳住九龍灣F段八×八號木屋，昨晨九時許，與媳婦發生口角，服食殺蟲水，為兒子發覺，報警送醫院洗胃。

又：昨晨九時許，九龍大窩口K座四×零號四，少女伍×娟（十八歲）與家人發生口角後，服殺蟲水，為人發覺，報警送院，洗胃後無大礙。

赴馬場三線巴士 今天將提早開行

【本報訊】中華巴士公司有三條馬場線巴士今日提早開行。上午十時開行者計為：由中環天星渡輪碼頭站、灣仔渡海小輪碼頭前站。十時半開行為鑼打道隧道口東邊的巴士站。

「光輝的節日」受歡迎

昨天的票房收入打破香港歷來紀錄

十八日在大會堂放映兩場英語旁白

【本報訊】大型彩色紀錄片「光輝的節日」大受歡迎。昨天的票房收入，打破香港有史以來中西影片的日收紀錄。

「光輝的節日」在港九七院聯映，昨天總收入達八萬五千元，據稱，這項日收紀錄，香港從未有過。

該片繼續在七院聯映，普慶、國泰、高陞、銀都、珠江、仙樂今天放映五場，國都放映四場。

為滿足觀衆需要，「光輝的節日」定本月十八日（星期三），在大會堂劇院放映兩場，時間為晚上七時半、九時半。兩場座票，定於明（十六）日下午二時至六時，在大會堂預售。兩場票價一律為三元五角。

十八日晚在大會堂放映的「光輝的節日」，英語旁白，片上中文字幕；同時加映「李宗仁舉行中外記者招待會」、「草原雄騎」。「李宗仁舉行中外記者招待會」國語旁白，片上中英文字幕。

膠廠火燭燒傷一人

【本報訊】東京街廿七號四樓永進膠廠，昨日下午三時卅五分發生火警，一女工被火灼傷，送往醫院。

傷者麥富卿，卅八歲，留醫。相火原因據說是摩打漏電，當時麥富卿在機器旁工作，被火灼傷。火勢被該廠工人用滅火筒救熄。

港府新聞處消息：九龍東京街二十七號昨天下午三時三十分發生火警，三十八歲婦人麥富卿臉部及手足被火灼傷，傷者入伊利沙伯醫院接受治療。

現場有一小型摩打及一批膠袋被燬，火警在數分鐘後為消防員救熄。

江西食品

主要商品

南安腊鴨

南豐蜜橘、梅胚

上饒早梨、水蜜桃

陳年封缸酒、銀魚乾

贛南珍珠蜜棗

冬筍　凍魚

凍猪副産

凍禽

中國糧油食品進出口公司江西省分公司經營出口

地址：江西省南昌市站前路11号　電掛：7350

廣州辦事處：　地址：廣州市紫檀路77号　電掛：4398

香港總代理：　五豐行

地址：德輔道中二号A中國銀行大厦三楼　電掛：3576

6-10

謝啓

本公司昨日開幕荷蒙

社會賢達

同業先進　光臨指導寵賜多珍高誼隆情曷勝榮藉惟以招待未

各界友好

週殊深歉仄敬希鑒諒並致

謝忱

中強國貨公司敬啓

九龍慈雲山新區第18座23－24號

慶祝一九六五年秋季

中國出口商品交易會勝利閉幕

華亞貿易行敬賀

大道中余道生大廈九〇五室

電話：二三四四四〇　二二〇三五五

電報掛號：〇八四八

特別介紹！

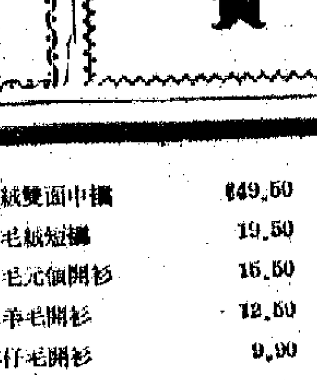
名師設計・精工手紡

國產胸圍

品質優良

穿着舒適

港九各國貨公司均售



存貨較多貨物　特價推售

貨名	特價
男庄絨西裝單衫	$29.50
男庄絨上蔴衫	19.50
男庄絨長西褲	19.50
男庄羚羊毛長袖恤衫	15.00
男庄羊仔毛織花背心	12.50
男庄色織滌綸長袖恤	$9.50
男庄素色棉滌綸長袖恤	8.50
男庄什色棉滌綸長袖恤	7.00
男庄色織紡長袖恤	5.00
男庄條紋紡長袖恤	6.00
男庄格子絨長袖恤	4.00
女庄格絨雙面中褸	$49.50
女庄羊毛絨短褸	19.50
女庄羊毛冗領開衫	16.50
女庄厚羊毛開衫	12.50
女庄羊仔毛開衫	9.90
女庄羊毛開背心	9.50
女庄格花絨長西褲	7.50
男童繡豹皮領絨褸	$19.50
男童反領織花毛衫	10.80
男童毛布樓衣	6.80
男童格絨長袖恤	3.90
男童雞芯絨底庄	5.50
女童蜂巢格絨中褸	19.50
女童平絨衫褲	7.50

（凡購恤衫二件再九折）

裕華

國產冬季服裝介紹週

九折優待

總分店同時舉行

滑雪牌羊毛衫　特別設計　款新質好

總店：九龍彌敦道300－306號　電話：840057

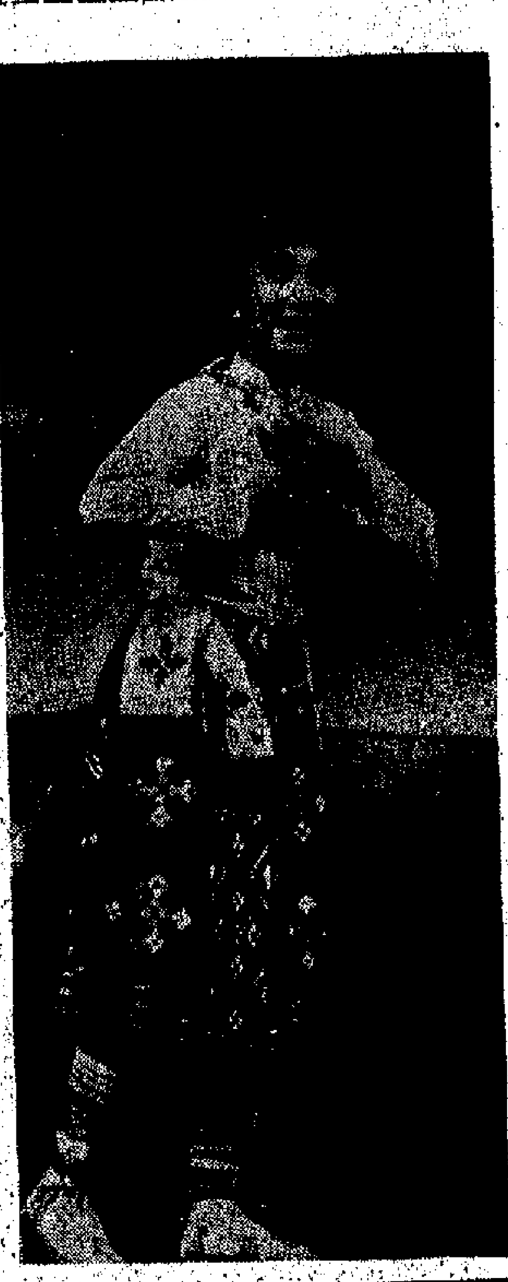
分店：深水埗福華街88－90號　電話：874522

中環德輔道中159號　電話：444088

「黛諾」演出受讚賞

↑寶安縣首長葉明華（左起第三人）及香港電影界人士等，上台向演員祝賀演出成功。

←勒丁（高一帆，右起三人）與衆同表決心，要改變家鄉落後面貌。



↑黛諾—閻鶴鶴。

↓第八場說服文帥老爹（右起第三人徐敏初飾）一個場面。

↓學醫生（程靜華，右二）指示衆人應奔向光明大道。

↑黛諾帶領愛國生產小組下田插秧。

（本報記者張光亮攝）

本報特稿

請遊「童話世界」
——介紹今日開幕的中國玩具展覽

大熊會把你拍進鏡頭

參觀中國玩具展覽會，難免被那頭熊舉起照相機——黏牢——拍進鏡頭。

那頭大熊，站在會場中心玩具表演台頂端，代表了中國玩具的靈巧、生動、可愛；會場各部分豐富的展品，當然更充份表現了中國玩具的靈巧、生動、可愛。

民族娃娃招待你看大會演

在記憶中，香港從來未有過如此大規模的玩具展覽；至於中國玩具展覽，在以前，在我國經濟、工業基礎穩固發展之前，更是不可想像的事。今天開幕的展覽會，展出我國玩具的一部分，展品卻就達到兩千多種。觀衆進場首先看到的「娃娃大會演」，充分反映這種氣象：舞台中央，是許多娃娃在表演「向日葵舞」，二百多個娃娃排列兩旁，歌頌旭日東升。

「講話娃娃」喊你伯伯、叔叔

有雙大眼睛的「講話娃娃」，站在門旁，對進場觀衆說：「伯伯，叔叔，親愛的小朋友，和代表我的弟弟、妹妹，歡迎大家來參觀……」孩子們將會笑着進入這個歡樂的世界，大人們也會笑着回復自己的童年。

令人不知先看那一部分好

首先看什麼呢？每部分都這樣令人目不暇給。在電動玩具那部分，有大型發聲火車頭，有實際可用的對講電話機，相信大孩子們對內燃機更有興趣，我國「銀燕」牌內燃機，可用於模型飛機，更適合製造十二吋至十五吋的活動模型船隻。發條玩具過去只有金屬製品，現在變化萬千，有塑料發條玩具，發條小丑是布料玩具，「姐人推車」上滿發條之後，一步一步地推動車輛，一邊搖頭擺腦，神氣好笑極了。

有種積木可讓全家動手推砌

你想像中最大的積木，有多少大？在展覽會表演的「宮殿積木」，有大約二百件木塊，砌成一座建築物有四、五呎寬，全家老少一齊動手，也不會覺得單調乏味了。在展覽會場，還可以看到各式各樣的慣性玩具，各種娃娃，不勝枚舉的絨毛動物，精緻的兒童樂器，木製玩具，塑料玩具，每類都各有特色，例如童車，其中一種前輪完全活動的嬰孩車，母親安坐在旁邊，單手輕輕推拉，車子就可以靈活地完全受控制，設計之巧妙，令人叫絕。

看表演台有如進入畫境

高高站着頭「拍照大熊」的玩具表演台，將使觀衆流連不肯離去。這座直徑達十五呎的表演台，由上海設計製成，它的內容，簡直就是想像力豐富的孩子們的夢境，高聳的動物塔，形狀像個古堡，從各個窗子探頭出來的，是駱駝、長頸鹿、老山羊、小熊貓，旁邊是兒童樂園，摩天輪整天在旋轉；縱橫分佈的，是路燈大放光明的立體交叉公路；鐵路上火車奔馳，機場大樓面前的跑道，被十四盞射燈照得通明；環繞表演台的，是「通馬河流」，輪船、舢板穿插遊弋……

貓頭好似象頭般大

你總算勉强離開這個表演台了，可是，幾件巨型玩具模型，會讓你覺得有更大樂趣。一隻大約三呎高的箱子，你會認為平凡吧，但要提醒你，箱子的上蓋，會慢慢自動揭起，留神一看，原來有一大如象頭的貓頭慢慢伸出來，「咪」地叫了一聲，才又再縮回去；旁邊一個「大風車」，也不要放過，其實這是個變色匣，轉動起來，「風車」由黃色變藍色，由藍色變紅色。

參加遊戲，可獲獎品

會場內的遊戲攤位，設有各種玩具遊戲，內容包括有「安全揭駁」、「射擊遊戲」、「釣魚遊戲」、「彈子滾推」、「投籃遊戲」、「拼圖」、「套圈遊戲」等等，考驗孩子們智力和技術，備有玩具贈品。

長城圍着兒童樂園

幼兒園用具展覽場地，設在長城圍牆之內。這裏有長頸鹿滑梯，有動物蹺板，有各種造型搖馬，還有四位旋轉，都歡迎孩子們去遊玩。

老婆婆也變得年輕了

中國玩具展覽會必然擁擠，是意料中的事。昨天，會場才忙於佈置，已經有不少人詢問什麼時候可以進場；有兩位看來年近古稀的婦人，在會場門口探頭看了一陣，顯得興高采烈的問工作人員：「裏面這麼多好玩的，我們可以進去看看吧？」工作人員答：「當然可以，不過今天未開幕，明天吧，明天歡迎你們來。」兩位老婦笑了一陣，又顯得嬌嫻的說：「好的，明天我們一定來；有這麼多好玩的，我們一定來……」

宛若奇

反對交通及船牌加價 鄉議局後日開會討論
粉嶺元朗及荃灣水費亦有增四五倍現象

【本報訊】新界鄉議局將在十七日召開常務執行議員會議，在大埔局址會議廳舉行。是次議程主要有：㈠鄉民向港府批用的耕地，請照前民政署長所定方法實施，即批用的耕地滿十年者，照底價售與鄉民，以安作業。㈡反對船牌加收牌費，以減輕漁民負擔。㈢反對公共交通事業加價。

【本報訊】繼大埔、上水之後，粉嶺、元朗及荃灣也發現食水加價一倍後，水費比前增加了四、五倍。

對此，大埔、上水兩鄉事會已函大埔理民府，訴請當局改善。元朗、荃灣為搜集更多實情，特展開調査，希望把握更有效事證，向當局交涉。

電車工人列舉事實 斥「自由工會」卑劣
指出資方玩弄手法騙不了人

【本報訊】由於電車公司總經理沙文屢次拒見眞正工人代表，玩弄手法，把「自由工會」拉出來，分裂工人團結，破壞工人加薪，以至加薪問題未獲合理解決。電車工人要求加薪委員會前晚及昨晨舉行會議，委員們在會上紛紛發言，一致指責資方沙文的惡劣態度和「自由工會」的卑劣陰謀。

委員們說：「我們加薪一元六角的要求，是徵集全廠工友的意見，經過反覆研究後提出來的，是合情合理的；我們的要求加薪委員會和總代表是由全體工友投票選出來的，代表着我們全體電車工人的利益和要求，而資方沙文屢次拒見眞正工人代表，顯然毫無道理。」

委員們反映工人意見說：「資方沙文把他的御用工具——「自由工會」拉出來破壞工人加薪，削減工人要求，準備實行「六兩四」（每日加薪六毫四）；由於工友們一片不滿和反對，沙文又轉換手法，把原有津貼中的四毫撥作底薪，硬說加底薪一元零四仙，其實仍是六兩四。這種改頭換面的手法，是騙不了人的。」

委員們又說：「「自由工會」黃波說什麼資方的加薪辦法對補水及退休金有利云云，說穿了仍然是配合資方削減工人要求，以實行其六兩四，分裂工人團結，破壞工人加薪的陰謀。黃波還說資方目前的加薪辦法「連補水在內，每月約可增加卅餘元」。把工人過時補水算作加薪，豈不是分明欺騙工友資方六兩四的做法嗎？！因此，已引起了工友們的一致指責。」

工人們說：「資方和黃波異口同聲說去年八月和今年一月加了一元津貼，其實這些津貼是在物價高漲、工人不滿待遇低微，和資方剝奪工人退休金，紛紛離職轉業之下，資方才不得不增加一元津貼。過去數年歷次加薪，電車公司增加的數目均比其他公共事業為少，且今年物價比之去年，各樣均已漲了很多，這是衆所週知的。把去年的津貼當作已經加薪，顯然是不切實際的。」

工人們又說：「黃波說「自由工會」將徵求工友意見，但又表示不敢當面徵求，而只說口頭徵求後由他們幾個人便可「決定執行」。這表明他們根本違反工友利益，受到工友們的反對，因此他們是見不得光的！」

委員們指出勞工處沒有認眞負責督促資方與眞正工人代表商談。他們表示，勞工處應該負起責任，公正調處，使工人的加薪問題獲得合理解決。

中強國貨公司 昨天上午開幕
位於九龍慈雲山新區

【本報訊】設於慈雲山新區的中強國貨公司，已於昨天開幕。

中強國貨公司地址在九龍慈雲山新區第十八座（二三至二四號），昨天上午十一時至下午二時，在公司設酒會招待來賓。

梁羽生今開講座 談中國象棋近況

【本報訊】新晚報慶祝招待讀者活動中的演講節目，今天繼續舉行：下午三時至六時，在大會堂九樓演講室，由著名武俠小說作家梁羽生講述「十五年來中國象棋之發展」，歡迎入座，不收門票。

梁羽生不但是武俠小說名家，而且還是一位象棋名手和評論家，曾不止一次參與全國象棋比賽的盛會，和主持新晚報象棋特刊編務。

這次他將講述和介紹有關最新象棋局法、中國棋壇現狀、名手評介、歷次大賽趣談等等。

中國玩具展覽會中的表演台

（本報攝）

中業復校十七年 昨舉行慶祝大會
十七年來該校培養了不少人才

【本報訊】中業專科學校復校十七周年，昨天在中總禮堂舉行慶祝大會，參加者五百餘人，會後有詩朗誦、歌詠、舞蹈、戲劇等遊藝表演。

該校創辦於一九三八年，於一九四八年復校，現在辦有英文、文學、會計等三科。十七年來，學生人數和班級不斷增多，課程又不斷充實，務求滿足廣大職業青年求學需要。該校雖是夜校，但一貫堅持全面發展的教育宗旨，培養德才兼備的人才，為社會服務。

該校校長張鵬峯在慶祝會上講話時說：中業十七年的校史是一部奮鬥史、勝利史。學校十七年來經歷了不少艱辛，但由於大家的熱情和愛護，乃能創造出成績，為社會教育一批又一批人才，作出應有的貢獻。今後仍要繼承過去的精神，教育學生愛國、愛校、愛學習、愛護社會廣大人羣，為辦好學校而努力。

和平紀念碑前 昨有紀念儀式

【本報訊】昨為本港「和平紀念日」，上午十一時，中區皇后像廣場和平紀念碑前有一個宗教紀念儀式舉行，參加者有港督戴麟趾，駐港英軍總司令區金踏，空軍司令高敏寧，海軍司令何顧德，正按察司何瑾，行政及立法兩局代表及本港其他人士。同時，約有五百名英駐港皇家海陸空軍官兵參加儀式。皇家根德團巴荷隊派軍樂隊及號兵到場奏樂。

著名小提琴家朱里 明晚在港開獨奏會
西德室樂團定後晚獻技

【本報訊】歐德禮娛樂有限公司，將主辦兩項音樂演奏會，一為著名小提琴家朱里·奧勒夫斯基的獨奏會，另一為由西德兒科醫師所組成的古典室樂團演奏會，將分別於明（十六）日及後（十七）日晚上九時在大會堂音樂廳舉行。

朱里·奧勒夫斯基音樂會，將包括莫札特「E大調慢板」、勃蘭斯的「第三奏鳴曲」，巴赫的無伴奏「薩拉舞曲」，布洛赫的「尼貢」及帕格尼尼的「小鈴」等，票價自六元至二十元，在歐德禮娛樂有限公司及九龍通利琴行等處發售。

西德古典室樂團，將演奏巴赫、泰里曼、韓德爾及里奇奧蒂等古典派作家的作品，包括巴赫的「A小調小提琴協奏曲」在內。該團演出之收入，全部撥作大坑東社會中心托兒所之經費，票價自六元至三十元。

大會堂今日節目摘要

國產玩具展覽	低座展覽廳	上午十時至下午六時
中國古陶瓷器展覽	博物館	下午一時至六時
梁羽生講十五年來象棋發展	演講室南座	下午三時至八時
葛師舊生會會議	大會議室	上午十時至中午
管樂演奏會	音樂廳	下午六時十五分及八時半
青年會演話劇「朱門怨」	劇院	下午八時

航海學校 後日開始 演操

【本報訊】香港航海學校籌募經費，定於本月十七、十八及十九三日舉行演操。全體學員將表演體操、急救、救溺、拯船以及其他節目。

本港防衛軍、警務處及消防局也將參加表演、警犬追尋等節目，並放煙火。

港督戴麟趾將於十九日晚到場參觀。參觀券可在於仁行及告羅士打大廈地下商場及香港天星碼頭購買。

「滋髮素」治禿病 「心腦寧」已上市

【本報訊】滋髮素，一種對頭髮病態有治療功效的植物製劑，由瑞丹士麥藥廠出品，本港大興公司（雪廠街大行一〇二三室，電話二一〇四八號）總代理，港九各大藥房均售。

【本報訊】養心補腦特效藥「心腦寧」，是用中藥製成，藥性中和，老少及虛不受補、高血壓病者都可服用，對神經衰弱、健忘、緊張、心悸、心慌等毛病有效。該藥在港九各藥店有售，總代理為恒生公司（李寶椿大廈五一三室，電話四三一七七、六〇）。

癆病可怕！

可怕的癆病繼續不斷在殘害着人們的精力，破壞人們的健康，吞噬人們的生命。香港防癆會正在不斷努力，以消除這可怕的病害威脅。十一月二十日香港防癆會售旗籌款，請各位慷慨解囊。善款可交本會或交太子行二十三樓羅兵咸會計師事務所。

——防癆會會員敬告

社團動態

銀員會昨會慶 千四百人聯歡
鮮果零售商會新首今日就職 筲箕灣坊會選出監事長

▲銀行華員會昨晚在月宮酒樓十樓、十一樓舉行慶祝十六周年紀念聯歡遊藝會，一千四百餘銀行職員參加，筵開一百二十席，情況熱鬧。

慶祝會由下午五時半開始，設有攤位遊戲及酒會款待來賓。七時正，該會理事長梁中斉致開會詞，說：該會會務蒸蒸日上，會員已近三千，會產達四十萬元。繼由該會名譽會長郭贊致詞，略謂：「今年度為銀行界多事之秋，前後發生過兩次金融風潮，但仍算大致安然渡過，可以引為欣幸。而根據港府公報，本年第三季銀行存款總額仍比去年底增加二億元有多。可見在蕭條趨勢之中……品。」

加茂華，該會婦女團向主席團獻花，接着遊藝節目開始，下午九時舉行聯歡宴會，席間並有幸運抽獎及乳豬猜獎遊戲。

▲港九鮮果零售商會今天下午六時，在九龍龍鳳酒家三樓舉行第五屆理監事就職禮，禮成歡宴，並有歌劇等遊藝節目。

▲筲箕灣街坊福利會註冊有限公司第二屆理監事已選出，昨日複選監事長及常務理事，選舉結果，梁作梢獲選為監事長，副監事長袁安濟，審核梁八，調查洗林江。該會定廿三日複選理事長及各部門主任。

▲岑氏宗親會第七屆職員任期將滿，將進行改選，定廿八日下午二時，在會所內開票。

香島校運成績良好
在三號風球下進行比賽 二十四人次破上屆校運紀錄

【本報訊】香島中學第十四屆運動會，已於十二、十三日假九龍界限街旧球運動場舉行。參加運動會開幕式和閉幕式的有該校家長會理事羅伊力、毛鈍、唐鈞、黃光花、倪佩芳、陳兆麟、顏蔚文、區影紅、周肖華暨全校師生、校友等二千多人。家長會理事長為校運會贈送獎品，並為學生授獎。

在開幕儀式中，青山校長李迪顯致詞，他說，該校今年的運動會是在三號風球下舉行的，這意味着全校師生將獲得一次在風雨中鍛鍊自己的機會。他指出，今年的校運會是在祖國第二屆全運會勝利閉幕後不久舉行的，他要求全體運動員都應好好向祖國運動員學習，不僅要比技術，而且要比風格。最後，他勉勵各同學經常重視體育活動，經常保持身體健康。

開幕儀式結束後，接着舉行了中學生參加的千人操，動作整齊、優美，博得不少掌聲。比賽項目在上午九時半開始。

在比賽過程中，該校學生表現良好，運動員不因天雨、場地濕滑而影響比賽情緒。反之，各人都盡力以赴，打破該校上屆運動會紀錄者共二十四人次，獲得優異成績者達百餘人。

業餘音研會 廿日祝會慶

【本報訊】香港業餘音樂研究會，定於本月二十日晚上八時，在會所舉行慶祝第六週年紀念聯歡，席券每位六元，歡迎會員訂購（電話：七三六二二一、七三一一六）。又，該會名譽理組將相適在本月底開班，初級組適合初學五線譜樂理者，課程根據英國皇家音樂學院一級至四級，第五級組，適參加明年三月英國皇家音樂理論試。八級樂理組，參加者要有五級樂理試及格或同等學歷。

眞光家教聯會 選出各部新員

【本報訊】香港眞光中學家長教師聯誼會理事會，昨舉行會議，並互選各部職員，結果如下：會長羅宗熊，副會長劉炳森、何中中（兼總務），司庫駱慧珠，書記方曾儀英、陳水敏，聯誼張達昌、劉郭翻瑤、陳悅圖、陳鐵運、陳事燕慶、潘紹華、陳觀裕、方嫻英、梁愛風。

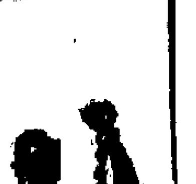
粵片「孫悟空」今在八院上映

【本報訊】五聯影業公司出品今日在香港、新世界、東方、國光、龍城、華樂、金星八院推出「孫悟空鬧百花仙」。

不被當作「人」看待的人

——南羅得西亞非洲人的慘痛遭遇

·浚明·



未到過南非的人，也會知道那裏公開實行「種族隔離」政策，非洲人遭受到種種的歧視。然而沒有到過南羅得西亞的人，很難想像得出南羅得西亞的非洲人，在當局標榜「多人種協調」政策（Partnership）之下，所受的非人待遇。

居住地區黑白分明

在南羅得西亞，和在南非一樣，白人是不把非洲人當作「人」看待的。索爾茲伯里擁有許多十幾、二十層樓的新型建築，和許多華麗到令人難以想像的別墅，這些房屋的主人——當然都是白人——那種神氣十足的種族優越感，使人一看到就會覺得：南羅得西亞非洲人鬧革命是不可避免的事。在索爾茲伯里，白人根據「土地分配法」，把風景優美、交通方便的地方統統列為白人住宅區，非洲人除了充當白人的僕役、侍者以外，任何人不准闖入白人區。不准在白人居住區外面逗留。非洲人的住宅區被劃在距市中心十餘公里的地段，比白人的垃圾場還要遠，他們只能在特定的區域內居住。一塊很小的居住區住着四、五萬人。

一間小房住十六人

索爾茲伯里非洲人住宅區多半是又擠又窄的徙置房屋，一間十呎丁方的小房，住着十六個人，據說還不是最高紀錄。徙置屋分兩種，一種是高層的住宅，一種是獨身者住宅，建築材料惡劣，環境衛生很差，一到週末，猶如進入另一個世界。

雖然索爾茲伯里有許多豪華的餐廳，但是一般非洲人都過着牛馬不如的生活。一個在工廠裏作了二十年工的老工人，每月工資只得二鎊多一點，他每週還須要付出相當於收入百分之五的稅。但是他住的房屋每月租金卻高達接近四鎊，他的老妻被迫在小菜市場上擺賣果菜，女兒充當白人女傭，他們一家人只能以玉蜀黍粉為主食，這位女主人說，雖然她付這樣高的租金，不久前他們的親戚來住了一天，她就被控告「未得許可擅自留外人住宿」，被判罰款八鎊十先令。

千奇百怪的選舉法

在政治上，南羅得西亞標榜「多人種協調」政策，實際上等於完全剝奪了非洲人的參政權。根據一九六一年英國頒佈的南羅得西亞憲法，非洲人可以參加一共設有六十五個議員席位的立法議會選舉，但是南羅得西亞的選舉法卻把選民列為兩個等級。六十五個議員中的五十個白人議員來自「上等選民」（白人），其餘十五個非洲人議席來自非洲人「下等選民」。選舉法對於選民的教育程度、財產等又有許多限制和規定。例如「上等選民」的資格是：每年收入七百二十鎊或相當於一千五百鎊的財產，年在二十一歲以上；「下等選民」的資格是：一、每年收入在二百四十鎊以上，並擁有相當四百五十鎊的財產；二、每年收入一百二十鎊，擁有二百五十鎊的財產並曾在中學受教育兩年以上者；三、年在三十歲以上，每年收入一百二十鎊，同時擁有二百五十鎊的財產並受過小學教育者；四、年在三十歲以上，每年收入一百八十鎊，同時擁有三百五十鎊以上財產者；五、擁有一定數量的部落並居於部落領袖地位者。

做個選民難如登天

由於上述嚴格的限制，非洲人要想獲得做一個「下等選民」的資格實在難上加難。據一九六二年九月十五日當局發表的選民數字，「上等選民」中，南羅得西亞三百七十七萬（白人人口廿二萬除外）非洲人總共只有二六二〇人，歐洲人則有八萬七千三百四十五人，其他種二四三〇人，總計九萬二千三百九十五人。「下等選民」非洲人只有一萬〇八百七十五人，其他種三一三人。從人口和「選民」數字的比較，一望而知白人佔有絕對的政治優勢。一個月入僅兩鎊多的普通非洲工人要想做個「下等選民」，等於是在做夢。

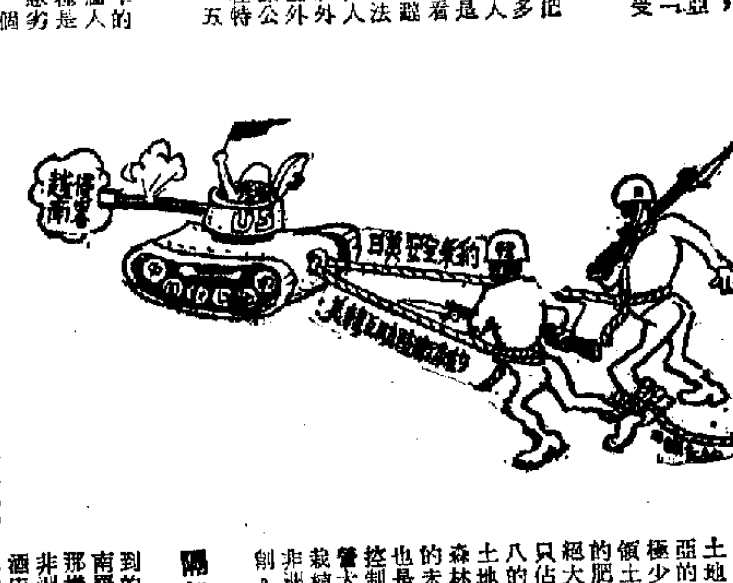
在經濟上，根據一九三一年實施，一九四一年修訂的南羅得西亞土地分配法，南羅得西亞的土地分佈情況是：極少數白人佔有佔全部領土百分之四十一・五的肥沃土地、礦山；佔絕大多數人口的非洲人只佔有百分之四十五・八的貧瘠山地，其餘的土地是百分之六・八的森林區和百分之五・七的未分配公地，實際上也是由白人執政的政府控制。白人在這裏經營大規模的農場，主要栽種菸葉等經濟作物，非洲工人受着殘酷的剝削。

公衆場所在在隔離

在社會上非洲人受到的歧視更嚴重。儘管南羅得西亞沒有像南非那樣制訂法律公開禁止非洲人進入白人餐廳、酒店，但社會習慣上是不准非洲人涉足這些場所的。非洲人的子女和白人子弟受教育也是隔離的。最令人不能忍受的是，當局可以隨便加一個罪名逮捕任何非洲人。最近英國首相威爾遜抵達索爾茲伯里和南羅得西亞總理史密斯談判「獨立」，被囚在監獄中的非洲民族領袖恩科莫暫時被釋，與威爾遜會談。許多非洲人聽到恩科莫暫時出獄的消息，莫不興高采烈去歡迎他，結果數百人竟因此被捕，按以「擾亂治安」的罪名，被判入獄二年至五年。

綁在美國的戰車上

原載日本「赤旗報」



南羅得西亞人民要求真正的獨立

（圖為南羅得西亞非洲人舉行示威。示威者揮舞的標語牌上寫的口號是：「立即實行多數人統治！」）

南羅得西亞的少數白人殖民統治政府總理十一日片面地宣布擺脫英國「獨立」了。史密斯所宣佈的「獨立」不過是維持少數白人永久統治的陰謀，這種「獨立」和南羅得西亞人民所要求的真正獨立是水火不相容的。

備受殖民壓迫和種族歧視苦難的南羅得西亞人民，為了爭取真正的獨立曾進行長期的反抗殖民統治的鬥爭。在一八九三年至一八九六年，南羅得西亞人民舉行大規模的武裝起義，予殖民者以沉重的打擊。那次的起義，在英國殖民者的殘暴的手段鎮壓之下，雖然失敗了，但是反抗的火焰一直在燃燒着。

最近幾年來，南羅得西亞人民為迫使解散英帝國在中非地區的統治中心「中非聯邦」，和爭取民族獨立，進行了各種群衆性的鬥爭。他們從一九六〇年到一九六三年曾先後發動過反對殖民者的所謂「憲政改革會議」的運動；抵制過殖民當局導演關於「新憲法」的「公民投票」；為反對殖民政府策劃的建立白人種族主義者的所謂「獨立」政權發起一個了不起的徵集萬人簽名的運動。特別是在去年，史密斯上台後，全國各地曾經舉行大罷工和大示威，堅決反抗少數白人殖民當局的統治。

南羅得西亞人民能堅決反對殖民主義當局片面宣布「獨立」，也堅決反對英帝國主義用欺騙手法來維持白人殖民者統治的陰謀。他們正在掀起一個爭取真正的民族獨立的運動。他們宣布「將利用斧、矛、弓箭、石塊——我們所能拿到的任何東西來和殖民者進行鬥爭。」（芳）

美糾集的侵越「盟軍」

滿肚怨言 摩擦日深

美國糾集侵越的所謂「盟軍」，名義上來自南韓、澳、新三國。軍隊組成的一支聯合部隊，實際上澳、新軍隊不過是美軍的附庸。美國「新聞週刊」報道，澳、新軍隊待遇比美軍差，而且被美軍派往擔任地面巡邏和先頭部隊等危險性最大的作戰任務，結果死亡率比美軍高得多。因此，這些被拉去給美軍陪葬的「盟軍」滿腹牢騷，大感不滿。

當南越第五步兵師的八百名士兵開入西貢以北的「鐵三角」地帶時，同他們在一起的還有數百名外國盟軍。這些外國盟軍身材魁梧，鼻子高大，而且配備有世界上最現代化的武器。在六天的戰鬥裏，這些外國人一直同西貢軍步兵並肩作戰，對付越共。到了戰鬥結束的時候，大約有二百名外國盟軍，死的死，傷的傷，全部喪失。

這些外國盟軍是由美軍、澳洲軍和新西蘭軍組成的一支聯合部隊。對於美軍來說，他們已經慣於認為越南戰爭是他們自己的戰爭了。目前，在南越服役的外國軍人，總共有十七萬人，主要是美國人；大約八人中間有一個不是美國人。

今年四月，約翰遜總統曾經向各國呼籲，要求各國政府援助西貢政府。迄今為止，有二十九國政府向西貢政府提供援助，不過絕大部分只是提供物資的援助，例如日本提供半導體收音機，西德提供藥物等等，而派出作戰部隊協助西貢政府對付越共的，除美國外，只有澳洲、新西蘭和南朝鮮等三個國家。

美國提供的作戰部隊最多，佔南越全部外國盟軍的八分之七以上。其次是南朝鮮，已有二萬名以上的官兵開到南越。另外，南朝鮮還擁有一個師的「老虎師」，在南越擔負保衛金蘭灣美國海軍基地的安全責任，保衛美國設在南越的各個設施，也由這批南朝鮮軍人擔負保安責任。

在實際戰鬥中，「盟軍」之間配合作戰的外國盟軍，就是澳洲兵和新西蘭兵。迄今為止，在南越的澳洲士兵，有一千六百九十六人，其中一千六百人以上從事作戰任務。結果是，澳洲兵的傷亡率比美國兵高得多，平均十人中已有一人死亡或受傷，原因是許多澳洲兵是擔負館樑的後勤工作。

澳洲作戰部隊的骨幹，是擁有一千三百人的戰鬥隊，該隊附屬於保衛邊和巨型空軍基地的美國第一七三空降旅。此外，有一百名澳洲軍官和軍士充當南越官軍的顧問，還有來自澳洲皇家空軍的一個「馴鹿」飛機聯隊。

派到南越的新西蘭兵，是新西蘭皇家砲兵第一六一隊，官兵一百二十人，他們的主要任務是給澳洲兵提供大砲掩護。新西蘭兵的另一項任務是派出由四人組成的偵察組，給每個澳洲步兵營作先頭部隊的任務，這是一項非常危險的任務。

在外國盟軍的聯合作戰中，摩擦是無法避免的。例如，澳洲兵和新西蘭兵的食品，全靠美國軍需部的供應，但是澳、新部隊不要給他們空運到陣地的冷罐草根啤酒，而寧願要一杯熱騰騰的可可。又如美國兵總是頭戴重型鋼盔，甚至在兵營裏也要穿着襯衣，但是澳、新部隊不喜歡這一套，他們寧願戴軟帽，而且經常是祖胸露背。

不過，作為忠實的盟軍，澳洲兵和新西蘭兵的軍官，絕少直說他們的怨言。但是，當美軍在策劃許多大規模戰鬥時，他們很少被邀請參加聯合軍事行動，他們同時也感到，美國過分依賴笨重的武器，來同神出鬼沒的越共作戰。

（節譯自擷前出版的十一月十五日美國「新聞周刊」）

拉丁美洲國名釋義

——黃其民——

▲阿根廷——拉丁語，銀子。以西班牙殖民者入侵時，當地人正在安第斯山採銀而得名。

▲厄瓜多爾——西班牙語，赤道的意思。赤道橫貫這個國家。

▲多米尼加——星期天。因為哥倫布是在星期天到達這裏的。

特評

為美策劃「東北亞同盟」効勞

十一月六日，日本衆院「日韓條約特別委員會」以不到兩分鐘的時間強迫通過「停止審議日韓條約」，十一月十二日佐藤又採取突擊的方式，不到一分鐘宣佈「通過」日韓條約，從此美國策劃多年的「東北亞軍事同盟」事實上已經形成。

佐藤政府聽於八月南韓爆發的大規模反對漢城國會批准日韓條約的示威，朴正熙國即宣佈戒嚴令，調兵入漢城，在反對黨議員全體退席表示抗議下強行批准日韓條約這一事實，很早就準備了在日本國會也強行通過這一不得人心的條約。日本政府不但調集了大批警察，動員了極右翼暴力團體，臨時在國會四周設「防暴工事」以便對付示威羣衆，甚至出動自衛隊秘密舉行了「鎮壓暴動演習」，以備「不時之需」。

接連兩次演暴力醜劇

佐藤政府做了種種的準備，一定要在國會強行通過日韓條約。它甘冒天下之不韙，在國會一連兩次演出暴力醜劇，這就清楚地暴露了佐藤不惜一切代價買兩求榮，一定要把日本緊緊綁在美國戰車上，重走軍國主義的道路。佐藤政府在向美國賣身投靠這一方面，比他的哥哥岸信介更徹底；手法比一九六〇年岸內閣在國會強行批准修訂的日美安全條約所演出的醜劇更荒唐。在日本國會政治史上，像這樣採用獨霸專劣的手法，由執政黨強迫通過某一法案的醜事，佐藤政府倒是寫上了「新」的一頁。

東京航訊

佐藤政府自掘墳墓

李捷

在野各黨派憤起抗議

在衆院十二日強行通過日韓條約後，在野各黨立刻發表聲明，譴責自民黨的行徑。最大的反對黨社會黨聲明說：「佐藤政府這一行動，開創了日本議會政治最醜惡的先例，為天、人所不容。」社會黨號召將全力為打倒佐藤政府，解散國會，重新大選而努力。日本共產黨聲明說，佐藤政府使「國會在民主主義的作用上，帶來了嚴重的破壞，造成日本政治史上一大汚點」。日共堅決不承認用如此卑劣手段強行批准的日韓條約。

除了上述堅決反對日韓條約的兩個政黨外，對日韓條約本身實際上是採取贊成立場的另外兩個在野黨——民社黨和公明黨，也對佐藤政府這種不擇手段，違反國會議事規程的做法極為不滿。民社黨在十二日的聲明中，譴責佐藤的自民黨在國會中的「起立表決法」，根本沒有辨清楚怎麼一回事就算「通過」，嚴重破壞了議會民主精神，反而「使日韓條約本身變成沒有價值」。公明黨大罵自民黨的作法踐踏了國會，連「不經投票「通過」的日韓條約必須認為無效，要求解散國會重新大選。

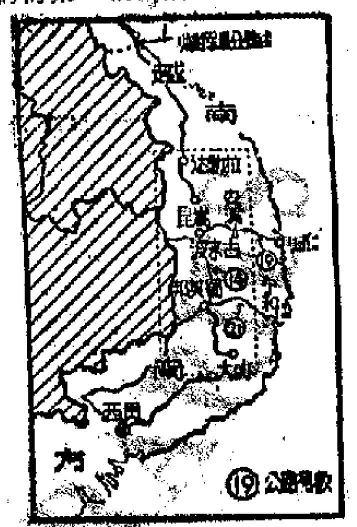
日本輿論連日譴責自民黨破壞國會民主的做法，並且認為自民黨在國會中首創了暴徒方式的先例，為今後日本議會民主政治帶來了莫大的危機。如果允許這種做法，今後執政黨可以為所欲為強迫令國會做它任何要做的事。

自我埋葬第一鍬泥土

儘管佐藤政府接連兩次演出國會醜劇，以為條約就此「通過」了事，實際上，遺留下的問題還很多，如：第一，國會法、衆院規則和國會議事的慣例，今後必將引起嚴重的爭論；第二，各反對黨宣佈不承認如此「通過」的「日韓條約」，要求除衆院的暴力來自全國各地，也是佐藤無法招架的；第三，佐藤這次醜劇使它的寶座國際聲譽撤底暴露。十三日日本全國發生三百萬人大示威，正說明佐藤政府的不得民心已到了一個什麼的地步。在輿論和羣衆的壓力下，佐藤政府今後的日子絕對不會好過，這次醜行有可能成為佐藤政府自掘墳墓掘起的第一鍬泥土。

南越中部西原地區

——施忠——



近一年來南越西原民軍在打擊美國鬼子，屢創奇勳。

南越西原（即中部高原）包括昆嵩、嘉萊、多樂、林同等省，共有五個小高原：波來古高原居中，北面爲多樂高原和昆嵩高原，南面爲蘭比安高原和夷靈高原。在西原東面，有直通中部南區海濱的二十一號公路和十九號公路；西面，有七百公里與老撾和柬埔寨接壤。此外，還有從波來古通往柬埔寨、從德都經過老撾的阿速坡而連結泰國的烏汶等重要公路。它的南面，還有通向南部東區的公路。自南至北貫穿西原的，有從最南端一直伸延至十七度線的十四號公路。

正是由於西原的地勢極其險要，美軍正想攫取這個高原，打算由此打通峴港、歸仁和金蘭灣等重要沿海據點，使之聯成幾條線，以扭轉在南越的敗局，並把西原作為侵犯柬埔寨和老撾的基地。早在一九五五年，美軍和西貢政權就企圖把西原建成強大的軍事中心。他們公開宣傳說：「一旦發生戰爭，那裏的九號公路（在臨時軍事分界線附近）將成爲第一戰線；十九號公路及其延伸線將成爲第二戰線；與金蘭灣相聯的二十一號公路成爲第三戰線；十四號公路將發揮可以調動大量軍隊的重要作用；波來古則成爲重要的戰略中心，把美國成爲整個西原的政治和軍事中心。」

但是，與美國的願望相反，十一年來，西原民軍不斷地打擊美國及西貢政權的一切控制。不僅經常出沒和轉戰於西原的叢林草莽之間，而且還經常襲擊美軍以重兵把守的所謂「不可侵犯」的「心臟要地」。從一九五九年開始，邦美蜀和波來古等地的美軍遭到了連續襲擊；今年以來，民軍和西原民衆更是接連不斷地向美軍發動猛攻。二月七日民軍奇襲波來古附近的美國兵營和霍洛威機場，六月份以來，西原民軍在嘉萊、都莫隆、純敏等地給予美軍以連續、沉重的打擊。七月初，在鑣除了美軍的德都軍事支區的同時，又連續兩個月緊緊包圍了美軍的德基據點，還採用了圍點打援戰術，使一千多個美軍喪失了戰鬥力。最近又包圍波來梅，至今還沒有解圍。

現在，西原地區的五分之四土地和百分之七十五人口已經控制在民軍手裏，美軍在西原苦心經營的戰略交通路線到處被切斷，橋樑被毀。由於到處挨打，美軍只好龜縮到一些市鎮中去。數以千計的美國兵和大批南越官軍，只能靠空運接濟。儘管在七月中以來，在西原地區又增加了十營以上的官軍，並使用了「總後備力量」；約翰遜下令美國的各個機動部隊進駐波來古、昆嵩和安溪等市鎮，同時遠涉重洋，把美國的空中機動部隊「第一騎兵師」也匆匆調到安溪地區。但是，他們不可能改變西原的形勢。

堅決要到中國去

（上接第三版）

各個青年代表團在一起商談對策。他們堅決表示：中日兩國青年的友誼，決不能讓佐藤政府破壞，一定要長期堅持鬥爭。八月二十六日，他們在東京舉行了一千三百多人的抗議大會，會上成立了一個「爭取來華護照各團體聯絡會議」的機構，決心為爭取來中國而鬥爭到底。

接着，他們一面輪流到外務省的走廊實行靜坐抗議，有的包圍官員們的住宅舉行示威。他們在外務省走廊潮濕、冰涼的水泥地上，一坐就是十天半月。坐得腰酸背痛，仍繼續堅持。開頭，他們每天坐了出租汽車去外務省靜坐，後來，日本東北地方各界青年代表團爲了更好地向廣大市民揭露政府阻撓和破壞他們來華的事實，進行了「街頭控告」：他們少坐車，多走路，身上掛着要求政府發給來華護照的標語牌，每天在上下班時間走到最熱鬧的街上去，或者去乘坐地下鐵道。跟着，其他代表團也紛紛採取這種方式向日本政府表示抗議。

鬥爭持續展開後，狼狽的日本政府玩了一系列的花招。他們時而答應發給護照，又時而否認；時而說申請書在外務省，又時而說已送到法務省審查去了。他們企圖用這種辦法來拖延時間，渙散青年的鬥志。他們還用「解僱」「開除」等來威脅青年，又出動了大批便衣警察和打手，光闖和毆打青年們。一次，青年們正在遊行示威，時，便衣警察混進來照相，馬上氣勢洶洶地把幾個青年打倒在地上。日本全國青年團體實行委員會代表團副團長北島照男說，有一次他跑到法務省四樓一個副大臣的辦公室去要求辦理護照，副大臣的秘書不由分說，吼叫一聲，六個警衞就把他的兩手綁在背後，像抓犯人一樣把他拖下樓去。

頑強鬥爭八十天

日本政府的高壓手段不僅不能使日本青年屈服，相反更激發了他們的鬥爭意志。爲了表示自己堅持鬥爭的決心，好些日本青年八十天裏不理髮，直到領到護照動身來中國的前一天才去理了髮。一位已經和未婚妻訂下婚期的日本青年大岩根定，爲了爭取到中國來，把婚期推遲到訪問中國以後。二十六歲的女青年，患了膀胱炎，她一面治療，一面仍然堅持鬥爭。這位女青年說：「她要求訪問中國的決心，像鋼鐵般堅強！」

每天，當日本青年們舉着標語牌到外務省、法務省和首相官邸去抗議時，日本政府便派出「機動隊」的打手來監視他們，並且準備隨時用武力來鎮壓他們。但是，英勇的日本青年毫不畏縮，他們常常地說美帝國主義的走狗這些打手，有時故意一會從外務省跑到首相官邸，把打手們拖着來回跑。日本東北地方各界青年代表團長鴨谷久勝對記者談到這些情況時說：「我們簡直是在東京巷戰。」在東京這個大城市過了八十天，一次也沒給小偷掏過腰包，這個故事變成了青年們鬥爭勝利的笑話。

對於那些打手們保護的功勞——把幾乎青年的外務省官員山下參事官，日本青年們更不放過他。每天晚上，夜深人靜的時候，他們便輪流打電話到山下家裏去質問，又輪流寫信給他，使他不能入睡。因為電話和抗議信像雪片一樣飛來，山下這個傢伙終於被迫搬了家。

隨着鬥爭的發展，青年們的認識不斷提高，在回到自己的家鄉進行宣傳，東北地方各界青年代表團的青年們，在回到家鄉的十天中共印發了傳單兩萬多份，發動四千多人簽名向政府抗議，並且捐得了大筆款項。

隨着鬥爭的發展，青年們的認識不斷提高，進一步看清了日本政府的反動本質，認識到它阻撓青年到中國參加中日青年友好大聯歡的目的，是破壞中日友好，屈從美帝國主義和支持台灣蔣民黨反動政府。正因爲這樣，他們的鬥爭，就逐漸一步具有反對美帝國主義和促進中日恢復邦交、反對美帝國主義侵略亞洲及世界和平的重大意義。以後，他們把爭取來華護照和反對日本政府反動的外交政策和反對美帝國主義的鬥爭緊密地結合起來。九月下旬，他們曾同日本廣大青年和人民一起，在東京連續舉行示威遊行和集會，來反對「日韓條約」，反對美帝國主義核潛艇進駐日本和侵略越南。

經過青年們一浪高一浪的鬥爭，使日本政府不得不含糊其詞地對青年們說：「過去的事情希望你們一筆勾銷，希望你們重新填寫申請書」，可是他們還提出一些附帶條件來為難這些日本青年，其中一條就是：要求中國中日友協、全國青聯、全國學聯這三個邀請單位，重新提出三個邀請的數量。出乎日本政府的意料，中國方面對於這三個中國團體的邀請與日本之前的意見都是同意的，等待着應邀的日本朋友的到來。這樣，日本政府再也無法擋駕，不得不在十月二十四日給他們發了來華護照。

外務省官員跳窗逃

外務省，外務省，快快發護照，

外務省，外務省，只有小偷才跳窗逃。

山下喲，你真丟臉喲！

快快發護照！……

佐藤，佐藤，你敵視中國，

佐藤，佐藤，你訪問鄰國友好，

你怎麼不同中國早日恢復邦交，

喲，你真是個大壞蛋！

日本青年在爭取來華護照的鬥爭中，經常唱着這支鬥爭的歌。

這支歌是日本東北地方各界青年代表團遠離家鄉到東京參加爭取來華護照的鬥爭時集體創作的。因為它表達了日本廣大青年的心願，一經唱出，很快就在各代表團中傳開了。青年們手挽着手，肩並着肩，每天唱着這支歌到外務省去，到法務省去，向着政府的官員唱，愈唱愈覺得自己的隊伍更團結，愈唱愈覺得自己有力量。

許多日本青年朋友說，他們在這次爭取到中國來參加大聯歡的鬥爭中，大大加強了團結。在八十天的鬥爭中，正是因為他們團結得像一個人一樣，使他們增強了鬥爭的信心，獲得了爭取勝利的力量。參加這一鬥爭的日本青年，許多人原來並不相識，有各自不同的職業和政治觀點，不同的興趣和愛好，但是在鬥爭中，他們都被中日兩國人民世世代代友好下去的共同願望聯結在一起，有的人還成了知心朋友。誰的生活有了困難，大家就會伸出支援之手。有一些代表團裏，有的青年捐得的經費比較少，又遠離自己的家，在東京的生活發生了困難，於是大家就湊了一筆錢作為整個團體的共同基金，來幫助那些生活上最困難的人。

在一起堅持長期的鬥爭，使他們學會了過集體生活，和在生活上互相幫助。有好幾個代表團都有各自的集體生活制度，例如早晨七時起床，然後做早操，上午下午到政府去靜坐抗議或者遊行示威，晚上開會或者學習，十一時睡覺等。在來到中國後，他們仍然堅持執行着集體生活制度。

在東京時，他們每一週的七天中，有六天都是在緊張的鬥爭中度過的。星期天因為政府官員休息，青年們也改變了自己的活動方式，各代表團之間到附近的郊外或公園去進行聯歡，增進了解，聯絡感情，恢復體力，以準備投入更艱巨的鬥爭。這些聯歡都有一些特殊的名稱，如「護照鬥爭五十天勝利聯歡」等。聯歡會上大家一起唱歌、打球，十分愉快。一位日本朋友說，「爭取護照鬥爭的時間長了，對我們也有好處，使我們各人之間、各團體之間都有了了解。」

在這些聯歡活動中，日本青年朋友們覺得最有趣的一次是九月三十日晚上爲慶祝中國國慶而舉行的包餃子晚會，這天晚上他們組織了四十多人的包餃子小組，學着包中國餃子，談論着中國的進步。在吃這些餃子的時候，也就更加想念到中國來聯歡了。

由於各代表團的團結不斷加強，向政府鬥爭的火力也就越來越大了。而且互相配合得很好。這一次來中國的六十四位日本朋友本來是十月二十四日就拿到了出國護照。但他們沒有馬上動身，因為還有一百多個青年沒有拿到護照，他們又和這些人一起向政府開展鬥爭。儘管日本政府向這六十四位日本朋友施加壓力說，你們如果不走，政府就要把沒有取得護照的人分成三批，每隔一個月才發一次護照。他們還是堅持不走，繼續向外務省鬥爭。最後，外務省不得不答應，取得護照的人將分成兩批，每批相隔的時間由一個月縮短為十天到兩個星期。這時，才在各代表團舉行的聯絡會議上決定，取得護照的六十四個人先走。為了支持暫時沒取得護照的人的鬥爭，有的代表團把自己剩下的基金轉交給他們，留作鬥爭費用。有的買了水果送給那些朋友，表示慰問。在飛機即將起飛的時候，他們在飛機上高呼，祝你們鬥爭勝利，我們在中國等着你們。談起這些情況，一位日本青年朋友意味深長地說：在某種意義上說，我們還得感謝美日反動派，特別是佐藤政府，因為是他們使我們在鬥爭中團結得更緊了，覺悟也提高了，進一步認清了美日反動派的本質。

日本少林寺拳會長的遭遇

日本全國青年代表團中有少林寺拳聯盟的會長。他是日本少林寺拳派的宗家，這次能夠來到中國，他受到記者時激動地說：「我這次能夠來到少林寺派的老家——中國，向中國武術家表達兄弟般的情誼，是和日本武術界的支持分不開的。」原來，八月間，這位在日本各有名的少林寺派拳術家決定來中國訪問的消息傳開後，日本一些反動報紙便用大字標題叫他「已經成了共產黨」。全日本少林寺派空手拳聯盟在日本全國各地共有八十個分會，這些分會的領導人，有很多是保勇的徒弟。一些反動的封建的拳術組織，凡到中國來後便對他的徒弟施加壓力，要他們以師徒之誼，阻攔保勇去中國。一些地方體育協會還以不邀請他們參加運動會的做法來抵制他們，一些少林寺派空手拳聯盟的分會在反動勢力下被迫解散。這些日本報紙都是極其卑劣的。但是，許多少林寺派的徒弟卻積極支持他，鼓勵他到中國來。有些日本報紙也報道了這一個行動，認為近期行的一個組織到中國來是有意義的。少林寺派空手拳的徒弟和他的支持者們在他出國時，都有一些人為他送行，我們的心意帶給中國人民，並多學些中國拳術回來。

「請向毛主席致敬！」

許多日本青年朋友在談到他們這次鬥爭所取得的勝利時，總是以感激的口吻提到中國青年和人民的深厚友誼給予他們的鼓舞。東北地方各界青年代表團的代表說，前六批到中國來的日本青年朋友經歷日本政府的阻撓不能成行，可是，他們的一顆熾熱的心早就飛往中國了。每天深夜十一時，是中國中央人民廣播電台對日播音的時間，他們十多個青年只有一部半導體收音機，便把它放在男寢室裏集體收聽。當聽到日本青年們在中國到處都受到熱烈歡迎和盛情款待的消息時，有的情不自禁地喊道：「多動人的場面啊！要是我們也能和他們一起到了中國，該多好啊！」八月二十六日晚上，當他們收聽到毛主席、劉主席等領導人接見參加中日青年大聯歡的日本青年朋友時，大家更是激動得跳起來，嚷着：「要是此刻我也在北京，和毛主席見見面，握握手，那該是太幸福了！」「中國黨政領導人都這樣重視這次大聯歡，不管日本政府怎樣阻撓，我們一定要鬥爭到底，堅決到中國去！」

在這個期間，日本廣大青年和人民也格外留意中國廣播電台日語廣播的消息，許多人聽了播送日本青年受到歡迎的消息後，中國的熱情也感染了他們。我們伸出了友誼的手，我們怎能不緊緊地握住呢！他們說，我們渴望友好的心意帶給中國人民。

二十六歲的大岩根定，在路上深圳火車後，就迫不及待地向接待人員說：「我這次來中國，許多朋友都要求我見見毛主席，特別希望我們和毛主席握握手，他們要求我向毛主席致敬，並代他們向毛主席問好」。許多人都向他們提出了各種各樣的要求，有的要求他們了解中國的工廠、農村和學校，向日本人民介紹中國的社會主義建設的成就；有的要求他們會見中國的工人、農民、運動員和少先隊員，了解他們的工作、學習和生活情況，更多的人則像大岩根定一樣，要他們把日本青年和人民的崇高敬意，帶給中國人民偉大的領袖——毛澤東主席。

（新華社廣州十四日電）

腎盂腎炎怎樣患上

患了腎盂腎炎，最突出的症狀是小便次數增多，而尿量較少，在小便末了時有極度難受的感……

皮蛋的製法

有普通製法和化學製法

道生先生：

皮蛋的製法有兩種，現介紹如下：

普通製法：鴨蛋二十個，用水洗淨，抹乾……

腎盂腎炎怎樣患上

患了腎盂腎炎，最突出的症狀是小便次數增多，而尿量較少，在小便末了時有極度難受的感覺，且常有腰痠。

泌尿系統示意圖

腎臟俗稱腰子，它隱藏在腰部兩側，左右各一個。腎臟裏有腎小球、腎小管、腎盂、腎血管等，再加上輸尿管、膀胱、尿道，在醫學上總稱爲泌尿系統。

腎盂好像一隻漏斗，它將腎小管流下的尿液匯集而入輸尿管，膀胱好像一個貯藏場所——等膀胱內裝滿了尿液，就會通過神經感受器官使人感覺到要小便，同時大腦皮質中樞就會命令尿道括約肌開放，讓小便通過尿道而排出體外。當腎盂爲細菌侵入時，就會引起腎盂腎炎。

腎盂腎炎是婦女常見的疾病。這與婦女的生理特點有關。如婦女的尿道比較短，位於陰道和肛門之間，容易爲細菌侵入，尤其在月經期、妊娠期、產時、產後生殖器官抵抗力弱的時候，細菌更容易經尿道侵入膀胱。在妊娠時，由於擴大了的子宮壓迫輸尿管，使排尿不暢，尿液也易於反流，造成細菌上升機會，所以，孕婦患腎盂腎炎的機會也比較多。

得了腎盂腎炎，最突出的症狀是小便次數增多，而尿量較少，在小便末了時有極度難受的感覺，且常有腰痠；在急性期還有怕冷發熱等現象；小便化驗有大量膿細胞，培養還可看到大量細菌。

引起腎盂腎炎的主要原因，除了尿道或膀胱有炎症，細菌經輸尿管逆行上升或隨小便反流上升到達腎盂引起腎盂腎炎，醫學上稱之爲上升性感染之外，也有因口腔內有扁桃腺膿腫，或細菌性心內膜炎等，病灶細菌隨血流跑到腎臟，停留在腎盂內而形成腎盂腎炎，醫學上稱爲血源性感染。此外，腎臟附近器官的炎症直接蔓延及腎盂，或通過淋巴管到達腎臟，或因腎臟先天性缺陷，以及其他原因引起尿路部分阻塞時，也都可以引起腎盂腎炎。

一般說來，泌尿系統在健康的情況下，排尿通暢，沒有反流現象，不致引起疾病。但是如果在尿路的某一部分有局部缺陷存在，加上平時喝水少，小便少了，尿道的沖洗機會也就少了，使細菌容易停留而繁殖，就會引起腎盂腎炎。

有腎盂腎炎如不及時徹底治療，遷延日久，可變爲慢性。慢性期症狀雖較急性時爲輕，但容易反復發作，經久不愈，影響身體健康。

所以，應以預防爲主，培養衞生習慣，特別要注意月經期、妊娠期、產時、產後的衞生。並做好計劃生育，加強鍛煉身體，平時多喝開水，避免便秘，這樣，腎盂炎是可以預防的。

袁炳勳

（脂）（肪）動脈硬化的兇手

人是必須攝食才能維持生命的，但飲食的習慣，却往往可能給我們帶來一些麻煩。根據動脈硬化症近年來的研究，認爲是與飲食有很大關係的。本來，人年紀大了，動脈就老化而變硬，這似乎是人之常情，自然界的規律。但是據研究證明，這種血管的硬化，看來並不是簡簡單單的老化，而包含有血管代謝障礙和機體內代謝異常等原因，而這種複雜的因素，正是與飲食的內容有關的，其主要的「元兇」據了解竟是脂肪。

這從何說起呢？人們首先注意到這樣的事實——原來，在第二次世界大戰期間，挪威人的冠狀動脈硬塞（這是血管硬化後常可引發的疾病）的發病率比平時爲低，究其原因，正是因爲那時挪威食物缺乏。於是證明食物的缺乏有減低冠狀動脈硬化的影響。在印度，那裏的貧富懸殊很大，人們發現那些大肚皮的富裕階層，其動脈粥樣硬化的發生率是很高的。日本也有這樣的事實，其本國的動脈粥樣硬化量不多，但其在夏威夷等地的移民，這種病却很常見，據研究還可能是移民們的飲食習慣改變，多吃了肉食脂肪之故。

脂肪，它是怎樣爲害於人的呢？以生物化學的觀點來說，脂肪是身體的主要營養素之一，它在氧化時所產生的能量，比醣與蛋白質都多。所以，每日的進食一定量的脂肪，實在是需要的。但是人們又發現了這樣的事實，就是當大量食進脂肪類食物時，血中的脂肪增加，如果經常都是這樣，則血中的脂肪與膽固醇類物質即告增加，則過多的脂肪與膽固醇都可在血管壁沉積下來，妨礙了血管的正常代謝，增厚了血管壁，降低了血管的彈性，這樣的結果，就會形成動脈粥樣硬化了。

但是脂肪是有分別的，從總的來說，它可分爲，飽和脂肪與不飽和脂肪，前者即爲動物性脂肪，後者即稱植物性脂肪。根據研究，動物性脂肪，更易於促使動脈硬化的發生。例如人們注意到這樣的事實，就是丹麥人的脂肪消食量，在各國中是比較高的了，但其國民在動脈硬化的發生率並不高；而法國人則正好相反，其脂肪總食量雖不多，但動脈硬化的發病率却高，這是什麼原因呢？據分析研究的結果，可能是丹麥人攝食的，多是植物性脂肪，而法國人則喜愛那些固體的動物性脂肪之故。

當然，動脈硬化的產生原因是很複雜的，它不單單是飲食裏的脂肪問題，例如有人還注意到遺傳、生活環境、精神狀態等的影響，但對食物的處理方法，也可能有一定關係。但是無可否認的是，脂肪是一個主要的問題。所以注意飲食裏的脂肪，是預防動脈硬化的一個很重要的關鍵性的問題。

良嶺

你知道嗎

睡前洗腳能促進睡眠

每天晚上睡前能用溫水洗洗腳，是一種良好的衞生習慣。洗腳不僅能夠清除腳上的汚物，而更重要的是能使毛細血管舒張，血液循環旺盛，新陳代謝作用加速。所以可以消除因血液回流不暢而引起的下肢浮腫、靜脈曲張、沉重以及全身疲勞；此外用溫水洗腳還可以給大腦皮層一種良好的影響，反射性地使機體高級神經活動部位出現安靜狀態，具有促進睡眠的作用。其次，因爲腳部離心臟遠，脂肪層薄，散熱多，冬天受寒後血管收縮，氧氣供應不足，極容易生凍瘡。如常用溫水洗腳，就可以增強血液循環，防止凍瘡發生。

宮外孕後仍可正常妊娠

在老同學W君的生日宴會中，偶然遇見了她的表嫂羅太太，羅太太以前是我的老主顧，八個多月沒有見面，只見她容光煥發，喜氣洋洋，精神充沛，而身體也比以前強壯結實得多。我們見面後，問起來才知道她自一年前在我們醫院施手術後痊愈了兩個月，出院後便和她的先生返內地各處參觀、遊覽，並在杭州她的姐姐家裏住了三個多月，最近才回來。

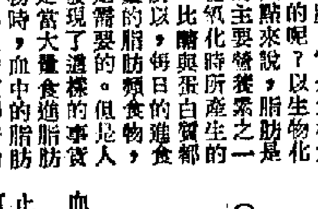
記得羅太曾經於一年前的某一天晚上，由她的女傭送她來醫院急診，女傭人告訴我，羅太在晚飯後準備更衣外出時，突然發現下腹部一陣急劇疼痛，初期尚可忍受，繼而痛甚，從下腹痛蔓延到整個腹部，作悶頭昏，曾一度昏厥過去，約五分鐘自行清醒。適逢羅先生因事不在家，才致這樣狼狽。初時，我還以爲是闌尾炎或其他急腹症，後來再經詳細追問，知道羅太結婚四年多，膝下猶虛，最近月事已過期五十餘天，近十多天來常有頭暈作嘔，晨間有嘔吐，食慾欠佳，曾請一位醫生檢查，已證實有孕。可是這次羅太太的突然下腹疼痛，來到醫院時已面無人色，指甲、眼瞼及面色均異常蒼白，血壓不斷下降，驗血也發現了血色素及紅血球不斷下降，這些均說明了有內出血的徵象。後來經婦科檢查，發現宮體稍大，陰道後穹窿飽滿且有觸痛，用注射器抽吸出一些血性物約5C.C.左右化驗，證實爲子宮外妊娠破裂而引起腹腔內出血，立即進行輸血急救，並作剖腹探查術，發現腹腔內出血量估計約有2000C.C.，由於出血較多，羅太在手術中血壓曾一度量不到，心跳微弱，已接近死亡邊緣，後來趕快結紮了破裂的右側輸卵管，經急救處理後，情況逐漸好轉。

羅太結婚多年而未有孕，此次又發生宮外孕，一般來說，結婚四年未孕可以稱爲不孕。不孕的常見原因是慢性輸卵管炎，此次她由於右側慢性輸卵管炎，而引起部分閉塞，孕卵的蠕動受限制而着床於輸卵管部，由於受精卵的一天天增長，輸卵管的地方太窄不適宜它的繁殖，故此發生了流產或破裂。再檢查左側，發現左側輸卵管較紅之外，外觀一般未有特殊的改變，而卵巢又正常，因此在手術台上決定了注射一些消毒生理食鹽水，作左側輸卵管通暢術，當時可見到注射液較難通過，繼而則很順利流通。羅太經急救手術後，從死亡邊緣裏搶救回來，經過住院兩個月後，面色及精神均有明顯好轉，可是就及不上我在那次宴會中見她那樣紅潤和豐滿。後來才知道羅太到杭州去療養了數個月，同時還繼續療理，治療輸卵管炎。至今回港已數個月，聽說現在正是夢熊有兆，而且此次一切均很正常。我聽到這個消息後，非常高興，難怪羅先生夫婦均特別神采飛揚。真是人逢喜事精神爽，祝願這個寶寶能正常而順利地誕生，使羅先生夫婦的小家庭增加不少溫暖和幸福。

女醫生

醫藥　第一七五期

舞蹈病真會跳舞？



患舞蹈病者真的喜歡跳舞嗎？這裏說的舞蹈病是指一種風濕病所致之舞蹈病（Sydenham's Chorea）。舞蹈病有一種獨特的症候，即面部、軀幹、四肢可有迅速而不自主、不協調地攣縮活動，手指可作搓丸樣動作，由於四肢肌肉不停的不自主運動，患者甚至吃飯及走路均有功能障礙，但多見於二十歲以下的年青女性。其病理變化是由於風濕患者的腦部有較廣泛水腫及充血，且有血管周圍有細胞浸潤，神經細胞染色體溶解。

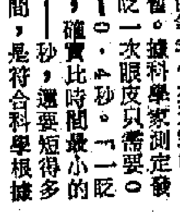
治療方法至目前爲止，仍無一種特殊療法，可以藥到病除的。但我認爲只要積極治療，耐心說服病人，要醫療一些時日，有些患者要長至十週才能停止發作。首先在藥物方面要使用得當，如果本症患者合併有急性風濕熱且有心臟炎症狀時，可用皮質激素（Corticotropin）和Corticosteroid治療，使用激素時開始劑量適當大些，但飲食上要限制鹽量；如本症患者合併有風濕性多發性關節炎而無心臟炎時，則適於使用柳酸類藥物（Salicylate）加上使用苯巴比妥類鎮靜劑。至於鎮靜劑的選擇，可用苯巴比妥，亦可以用可樂靜（Chlorpromazine）可能有些幫助，如果抗風濕及鎮靜劑使用後仍有抽搐不止，可使用百分之十硫酸鎂溶液四至十毫升作肌內注射或靜脈注射，可能有些療效。當靜脈注射硫酸鎂時要預先準備好一個空針，其中有吸好了百分之十葡萄糖鈣十毫升，以備因注射硫酸鎂引起不良反應時用的，特別是當病者有麻醉狀態及呼吸停止出現時，應立即將葡萄糖鈣液注入，可救人一命。

又有謂可用發熱療法，本法多用於業已使用了上述各種方法均失效的嚴重病例。本法又分兩種：一種是用一個人工高溫器械，可使患者體溫上升至39.5°C—40.5°C（即103°至105°F），維持三至五小時，每日一次，一個療程爲六至十次。另法爲將……

……者一般來說預後還是好的，治療後有些病例要延至十週才恢復，有些病例恢復後反應在患者功能上的改進也是逐步的。再者本症的復發率也是不少的，如果單純性舞蹈病患者而無其他風濕病表現預後較好，如果舞蹈病患者又合併有活動性風濕熱或者風濕性心臟病時，則病情便較爲複雜而亦較難於解決了。

之也

眨一眼有何作用



人們常愛用「眨眼」、「轉瞬間」等字句來形容時間的短暫。據科學家測定發現：眨一次眼皮只需要0.3—0.4秒。「一眨眼」，確實比時間最小的單位——秒，還要短得多。用眨眼來形容短促的時間，是符合科學根據的。

人時刻需要眨眼，好像需要呼吸一樣。呼吸每分鐘二十餘次，眨眼每分鐘十到三十次不等。呼吸和眨眼都是在不知不覺中進行的。大家知道，人不能一分鐘不呼吸，同樣，不能一分鐘不眨眼。

呼吸是爲了攝取氧氣，排出二氧化碳。那末，眨眼又是爲了什麼呢？

眨眼負有「潤水」和「擦玻璃窗」的作用。眼白與眼黑表面必須經常保持濕潤，否則便會感到乾澀。眼淚就借眨眼把它均勻地散佈在眼白和眼黑的表面。與此同時，眨眼還把粘附在眼黑表面的細小灰粒擦得一乾二淨，保證獲得清晰的目力。

當你在目不轉睛地閱讀精采的文章，或是在觀看一件精緻細膩的物件時，儘管你竭盡全力地在使用眼力，但免不了要眨眼。雖然眨眼的時候會阻斷光線進入眼睛，但因眨眼時間短暫，不致有視覺中斷的感覺。有人研究過，在視覺過程中眨眼佔據了十分之一時間，這是爲了使視覺器官有小休的機會。

此外，當有一樣物件或一隻昆蟲冷不防地接近你的眼睛，頃刻間你會眨眼，以防止外敵突然襲擊。眼皮之所以寶貴，不僅因爲它能挺「身」來抵擋敵人，眨眼的目的是爲了保護眼珠的安全。所以說眨眼還有對衞生作用。

一眨眼，竟有滋養、清潔、保護、休息等作用，想不到它對維護視力也有一份功勞哩。

正常的眨眼可能有百利而無一弊。要是因沙眼等毛病，或是小朋友因仿效同伴的眨眼而形成習慣，眨眼次數增多，便會對某些職業（如高速駕駛）帶來妨礙。

唯佑

醫藥信箱

鬥雞眼的產生

支配眼球運動的神經或肌肉發生毛病引起

陳強先生：

斜視（俗稱鬥雞眼）的發生主要是支配眼球運動的神經或肌肉發生毛病引起，臨床上分爲共轉性斜視及麻痺性斜視兩大類：共轉性斜視是一個對抗肌較另一個對抗肌的機能亢進，從而引起眼球朝着亢進肌肉的一面偏斜；麻痺性斜視則是一個對抗肌的機能減弱或消失，從而引起眼球背向機能減弱或消失的肌肉一邊偏斜。

兩眼屈光不正如高度近視，高度遠視或兩眼屈光度相差太遠是導致共轉性斜視的主要原因，高度近視及兩眼屈光度數相差太大多引起外斜，高度遠視則引起內斜較多。兒童多數有遠視，因此常引起兩眼內斜，內斜發生後如果時間不長，患者年齡尚小（十歲以下）或內斜發生後兩眼尚未出現弱視，是可以配帶眼鏡矯正屈光不正而慢慢糾正斜視的。但如斜視發生過久，患者看東西時長期使用視力較好的眼睛，而不用視力較差的眼睛，漸漸就會使視力較差的眼睛變爲弱視，弱視發生後就不能用眼鏡來改進視力，此時配帶眼鏡也就失去矯正斜視的效力，即使用手術矯正也只是在美容上發生效用，在視力上是毫無幫助的。

麻痺性斜視的發生主要是支配眼球肌肉的神經發生障礙，如腦炎、腦出血或腦腫瘤等引起該神經受到損害就會使相應的眼肌麻痺而發生斜視，麻痺性斜視多見於成年人，需要手術矯正，配帶眼鏡不能矯正。

你想用手術矯正斜視，最好先到有眼科設備的醫院檢查一下才作決定。廣州最近加了一間眼科醫院，可以到那裏求治。斜視手術連檢查以致拆線出院約需時半月左右。

辛醫生

科學常識

海水怎樣淡化

可利用太陽能淡化海水

黃申先生：

地球表面約有三分之二是海洋，這裏擁有十三億七千萬立方公里的海水。可惜的是，生活在海上的漁民和航海人員，却無法直接利用這麼大量的海水來作爲飲用水。因而在出海之前必須備足淡水。一般三四千噸的遠洋輪船，淡水就要佔去四五百噸。這對於海上船隻來說，確實是個沉重的負擔。要解除這個「包袱」，最理想的是盡可能地利用人工的方法，除去海水中的鹽分，以便隨時獲得可以飲用的淡水。

隨着科學技術的不斷發展，理想終將成爲現實。現在，人們已經初步掌握了使海水淡化的各種方法。

最古老的一種淡化方法是蒸餾法。我們知道，在水加熱時，水中的溶解物質就會沉澱下來，沾到水壺壁上，形成水垢。蒸餾法淡化海水就是利用這個道理：如果將海水注入汽化器加熱，直到沸騰，礦物質留在汽化器中，蒸汽通過冷凝器冷卻之後，就變成了淡水。只是這種方法得到的淡水，成本很高，一般只是在航程七天以上的遠洋輪船上才裝設複雜的蒸餾設備。因此許多科學家想到利用太陽能來淡化海水。目前，已經出現了各種不同型式的太陽能淡化器，其中最簡單的是傾斜向陽的玻璃箱，太陽能通過玻璃，使海水加熱蒸發，水蒸汽與冷玻璃接觸，凝結成水珠，順着玻璃向下流入容器。還有一種裝置，是借助反射鏡把太陽能集聚起來，它雖然比較複雜，但是生產效率要比前者高十倍以上。

爲了淡化海水，也可以完全利用相反的現象——水的結冰。由於海水結成的冰塊含鹽量很低，而且它在溶化時總是溶去含鹽較多的部分，留下的一部分就可以溶解成淡水。這種方法還沒有被廣泛採用，因爲可以利用來使海水結冰的天然條件不多；如果使用人工方法，成本就相當高，而且要在船上也立一套使海水結冰的設備，也不大可能。

不久前，化學家們製造了一種奇異的物質——離子交換樹脂，它能夠從海水中大量地吸收鹽離子，從而使海水淡化。如果結合電解的方法，還能收到更好的效果。離子交換樹脂能夠工作多年，一點也不改變自己的活性。目前，用這種方法淡化海水還不夠經濟，將來只要能生產出大量的、價格便宜的離子交換樹脂，它就可以被廣泛地利用了。（內）

報行匯務實識

匯率折算問題

漫談出口代收之三

如果出口單上所列的貨幣非港幣而爲其他國家貨幣時，這裏面還包含着一個匯率折算的問題。本港外匯銀行公會訂有一張公價匯率表，臚列了英鎊、美金、加元、澳鎊、瑞士佛郎、比利時佛郎、西德馬克等十八種貨幣的匯率，每種貨幣的匯率均分爲銀行賣出價與銀行買入價兩項，而買入價中又再分檔，將其區分爲買入電匯價、即期匯票價、卅天期匯票價、四十五天、六十天、九十天、一百廿天各種期限的匯票價等等，各種期限的差別主要是包括了利息因素在內。在敘做押匯的時候，銀行根據出口單匯票期限的長短，適用一定的匯率折算，不另計收利息。但在敘做代收的時候，因爲客戶並不用款，須俟貨款收妥後始付交客戶，到那時究竟採取何種匯率折算，各銀行間的做法是有差異的，一部份銀行按即期匯票匯率折算，一部份銀行則按電匯匯率折算，兩種匯率的差價約爲千分之三至千分之四，例如英鎊買入電匯價和買入即期匯票價每萬鎊便要差三百餘元，瑞士佛郎電匯價和即期匯票價每十萬佛郎便要差五百餘元。就客戶來說，當然是以能獲得銀行買入電匯價待遇較爲合算；而在銀行方面，即使依電匯價計算亦並不吃虧，因爲外埠代理行收妥外幣貨款的通知寄到本港銀行手上時，該款早已存入代理銀行帳，事實上比在收到通知的當天買入電匯還要快得多，應該按電匯率計算才公道。不過有的銀行想要多賺些外匯收益，仍按即期匯票匯率折算，亦屬無可厚非，何況這又是外匯銀行公會規則所允許的事呢。

客戶將出口單委交銀行代收貨款，須負擔一定的手續費，作爲銀行服務的報酬，此項手續費的計算標準如下：每單金額未超過港幣八千元或等值的其他貨幣金額者，不問金額大小一律收十元；每單金額超過上述限度者，則按金額千分之一點二五計算手續費。且無論港幣或外幣出口單，概須收。外幣出口單，尚應另外加計一種經辦手續費，即金額未超過一百鎊者，每單收五元；未超過五十鎊者，每單收七元五角；未超過廿五鎊者，每單收十元；金額超過一百鎊的出口單，始可免收此費。

除手續費外，出口單客戶又要負擔印花費及郵費，前者按匯票金額每五百元或等值的其他貨幣收一角五分計算；後者則劃分郵區各別計算。以印度及馬來亞等地爲第一郵區，每單收二元五角；英國及歐、非、澳洲等地爲第二郵區，每單收七元五角，但倫敦則減收爲五元；北美等地爲第三郵區，每單收十二元五角；南美等地爲第四郵區，每單收十五元。以上均係每一出口單正副本單據一次空郵航寄者，若僅正本航寄副本平郵者，收費可相應減低，若同時有數出口單寄往同一目的地，又可以再減收些。

．金刀．

延年益壽

戒煙好處說不完

——魯揚——

目前爲止，醫學家還沒有完全證明吸煙是肺癌的原因，但吸煙和肺癌之間有密切關係，却是肯定的了。數年前，有人對兩組病人進行過一個調查：一組病人是患了肺癌的，另一組病人則是患別的病。調查的結果發現一個事實，就是肺癌病人較普通病人吸的香煙多。肺癌病者極大多數都是「老槍」，他們每日吸煙在二十支或二十支以上，並持續了二十年或更長時期。這個調查得到一個頗重要的結論：如果一個人每日吸煙二十支，持續二十年，那末他就增加了患上肺癌的危險。

醫學家們還做過一個實驗，將一組老鼠塗上經煙草燒後的粘油；另一組老鼠則只塗上粘油不溶解的內酮。經過一個時期後，前一組的老鼠有一部分染上了皮膚癌症，而後一組的老鼠却沒有發現任何癌症。從這個實驗，也證明了煙草與癌症是有若干的關係的。

爲了個人的健康，不願留被肺癌威脅的危險，這是戒煙的最大的好處。

如果說，不戒煙的「理由」是十分充足的話，那末，應該戒煙的理由就更多得很，且讓我逐項列舉出來。

①戒了煙後，可以省掉一筆花費，煙仔、打火機、火石、汽油、煙灰盅、煙斗、煙咀、煙盒等等的錢。

②戒了煙後，將不怕被香煙火燒爛我們的外衣、褲子。我們的傢具、地毯都可以減少被火穿洞的威脅。

③戒了煙後，我們自己也會安全一些。因爲根據消防局的紀錄，在床上吸煙而不慎惹起火災的事例是並不少見的。此外，沒有弄熄的煙蒂、點了香煙後亂拋的火柴等，都很可能釀成火災意外。

④戒了煙後的第一晚，我們會有一個少有的美妙的睡眠，這個睡眠睡得甜，而且不會無故中斷。在冬天，我們的禦寒力似乎增強了很多，不會像以前那樣怕冷。這是一個戒煙者的奇妙的經驗，他說在他戒了煙後的第二年多，他簡直沒有感到冷過。

⑤如果以前在飯後有消化不良或胃氣痛的毛病，在戒了煙後，這個毛病極可能會自動消失。這也是個自戒了煙的人的經驗之談。他們說，消化不良的毛病的消失快過打針，就在不知不覺間，這種討厭的老毛病居然不再發作了。

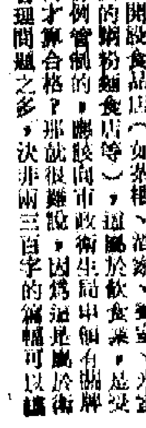
還有很多，很多的戒煙好處，留待下回續談。（六十三）

服務

經營食品店分幾類

領取牌照各有不同

飲食業牌照按面積收費



轉業者先生：

承詢各點，答覆如下：

一、開設食品店（如茶樓、酒家、餐室、冰室、以至小型的粥粉麵食店等），這屬於飲食業，是受着衞生條例管制的，經營前要向市政衞生局申領有關牌照，如何才算合格？那就很難說，因爲這是屬於衞生管理上的問題，事實上衞生管理問題之多，決非兩三百字的篇幅可以講述清楚的。

來信只說「開設一間小型食品店」，但對於所經營的食品種類却沒有說明，是做麵食粥品生意還是製造各項糕餅食品之類擺設兩三張小桌以供客用？這兩者在領牌方面是有着不同之點的，假如是一間小型的粥品麵食店的話，那就只要領取飲食業的牌照便可開業；假如是一間以製造食品（如糕餅麵包等類）爲業務的小型廠店，雖然只擺設兩三張小桌以供客用，那亦要申領「食品製造牌」（俗稱「衞生牌」），由市政衞生局發給。至於衞生管理的問題，則屬於開業以後之事，而非領牌之問題。

二、販賣香煙牌照（即俗稱煙仔牌），是向工商管理處申領的，並不屬於市政衞生局管轄。

三、食品店有關的牌照，一定要辦妥領牌手續才可以開業。

四、飲食業牌照費，係規定以方尺計地方面積而定爲甲乙丙丁戊五種收費，每年繳納一次。

五、假如只屬於販賣西餅麵包糖果餅乾之類的商店，雖然也可以稱爲食品店，但其實即是「士多」，這是非須領取飲食業的牌照的。

．輯．

天曉得講台

大人二字　封建產物　古人使用　乃指父母

「大人是什麼」這個問題是鍾仁先生提出來的。鍾先生來信說，記得在孩童的時候，在私塾讀書，讀尺牘的尊父母書，一開頭都是「父母親大人膝下」，由這個時候起，知道父母就是大人，所以從那時起，就稱別人，除了對父母之外，絕對不用「大人」字眼，因爲對別人稱「大人」，他是女性還沒有什麼問題，倘若遇上男性，豈不是認他人作父？但很不明白，此時此地，也聽有「大人」這個稱呼，如「X爵大人」之類，時常會見諸文字，難道稱呼的人，不怕認他人作父麼？爲之大惑不解，因此提出來談一談。

「大人」二字，可以說是封建的產物，但在封建時代，亦不能亂稱之也。因爲就算在古代，稱「大人」，都是以對父母爲多，如「孔子家傳」……都是以對父母爲稱。……

……那麼易經所稱之大人，是有德、有功、有位的偉人，不能用來作爲任何人稱號的，更不能濫用以稱呼官吏，因爲他們固然受之有愧，而自己托大腳，托到上頭也太過輕賤奴顏也。

古人對「大人」二字，亦不隨便對人稱呼，除了父母之外，很少稱別人爲大人，而受之者亦認爲是侮辱，大不高興。……

經驗之談

皮蛋的製法

有普通製法和化學製法

道生先生：

皮蛋的製法有兩種，現介紹如下：

普通製法：鴨蛋二十個（用水洗淨，抹乾），茶葉一兩（最好是紅茶，釀濃汁備用），食鹽二兩半，生石灰三兩，柴灰二至三兩（濾淨，不能用煤灰），鹼水兩匙。

其製作過程是把鹽、石灰、柴灰、鹼水和茶汁拌糊狀，分別塗在蛋上（可適當的加進穀糠），然後封藏在罎裏，約四十天左右就可取食了。

化學浸液法（供浸二十個鴨蛋）：氫氧化鈉（俗稱蘇打）四十克，食鹽一百克，紅茶葉五克。

先把茶葉煮幾分鐘，濾取濃汁，用水把氫氧化鈉及食鹽溶成溶液，加入茶汁，放入在瓦缸或瓦煲內，再把鴨蛋放在液內浸約三星期即可吃了。（慧）

工專夜學廿八科

陳強先生：

夜學部專科有：一、澳洲會計師學會高級會計科；二、高級結構工程科；三、海船學；四、建築工程預科；五、建築工程；六、成本會計學；七、商品美術設計班；八、牙科技工班；九、廣告學；十、電機工程預科；十一、普通工程科；十二、工廠管理學；十三、測量學；十四、工業化學；十五、內燃機及汽車工程；十六、機械工程；十七、工商管理學；十八、造船學；十九、生產工程；二十、必文氏速記；廿一、必文氏速記深造班；廿二、水喉渠工程；廿三、冷凝學；廿四、紡織科機織班；廿五、紡織科紡紗班；廿六、無線電訊科；廿七、工作研究班；廿八、電機工程師學會會員入學資格。……另有工讀班……專，招生工作經已結束，且已在上月開課。你擬投考，必須等待至明年七月方可。（全）

簡訊

乙丁先生：

申請赴日所領的證件因各國與該國內地的不同，須向移民局辦理。持有香港身份證可以申請。赴日還須向日駐港領事館申請的。

鄧春華先生：

持有內地發的通行證，可以進入澳門。在澳門領身份證，向澳門當局辦理。

李華先生：

領有三年期的回鄉證，未到期也可以換領一張新的，將舊證交回並繳交領證費便可以。

白蟻以何木材爲吃

胡生先生：

白蟻爲什麼會喜吃木材呢？原來，白蟻是靠寄生在消化道裏的原生動物分解纖維的。……

甲組足球上演獨幕劇
流浪花墟撼東昇
後衛老練新人肯拚流浪不容忽視
備戰落力傷將復出東昇大有可為

比賽今天又開特別班，由流浪出師花墟，與東昇作本屆首次碰頭。比賽下午三時三刻開始，預備組則在下午二時正先打頭陣。門票全收一元二角。

流浪在甲組隊伍中，以操練勤力著稱，每次上陣，球員既有鬥志，氣力與體力也相當充沛，只是陣中有些新將，球技尚未到家，以至潛力未得發揮。該隊今天如果仍以最佳陣容出戰，則實力與東昇較為接近；若然棄用幾名猛將，估計將難有作為。據知，該隊除有劉儀仍在養傷中，傳杜永權今戰亦可能不上陣。

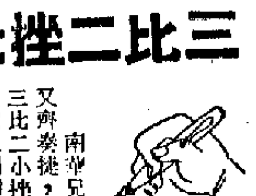
東昇本屆出師以來，多次與巨型班比賽，尚未佔到便宜；在與中型班對壘時，却曾經吃過大虧。到最近幾場比賽時，均曾認真備戰。目前，該隊傷將經已復元，今天將復用梅永達把關，左、右兩翼黎子麟與徐柏烈也將雙雙復出，陣容算是較為完整，只要能夠保持近兩場的水準，贏波希望是較高的。

不過，鑑於流浪以往每次上陣都失球甚少，平均每場僅失兩球上下，假如今日仍保持這一水準，而前鋒又能振作起來的話，它是有條件威脅巨型班，且有條件在實力較為接近的球隊身上搶分的。雙方列陣如下：·叶廷炳·

流浪：雷燦　陳煥旋　林柏熙　杜永權　張子東　謝炳　黃振烈　莊志強　陳萬和　梁佐治　杜康

東昇：黎安　羅寶　黎子麟　梅永達　梁忠　陳錦洪　葉林　姚卓然　英傑　徐柏烈　陸國雄

傷怪脚兄弟換來勝果
南華昨獲慘勝
三比二挫元朗高福踢人被逐



南華兄弟昨天又奔奏捷，甲組以三比二小挫元朗，預備組則淨贏九球。港府大球場內昨日臨場觀衆近一萬三千人，門票收入剛超過兩萬元。

昨戰，南華有李炳松因傷缺陣，改由郭潤如出任中堅，由於元朗衛強鋒弱，這一變動對實力影響不大。但是，由於元朗有些球員出腳相當老辣，南華有多名球員均要離場敷藥，而元朗本身也有高保強被記名於先，後來再犯規條被逐離場。勝敗雙方，都可謂受到相當的損失。

開賽後，南華展開快攻，元朗衛將頑定迎擊，力拒來師，多次化險為夷。此時，元朗也間有攻勢，但短傳埋門威脅不大，每到禁區附近，攻勢便為對方瓦解。

兩隊苦鬥到二十分鐘時，何祥友單騎推進，竄入禁區後即勁射，何保羅將球拍落門前，「肥油」衝前再加一腳送球入網，南華首拔頭籌。

中圈開球續戰，仍是南華攻擊較多。二十七分鐘，陳錫祥開出角球，袁權韜近門射球入網，二比〇，南華着着佔先。到四十分鐘左右，元朗曾由吳振華射入一球，但因犯規在先，不作勝算。上半場完，南華先淨贏兩球。

易邊後片刻，元朗陣腳還未站穩之際，袁權韜一記快傳，黃志強衝門接應，果以頭槌頂球入網，三比〇。眼看南華將可穩得大勝之際，豈料元朗各將突然振作，衛將則以老辣的腳法對付，推進時採長傳急攻，球賽反而拉得較為緊湊。十三分鐘，司徒森在右側長傳，劉照衡近門前，先以胸部停球，然後立勁射中鵠，一比三，元朗打破光蛋。續戰，元朗急攻一輪，未再佔便宜，南華也有袁權益與陳錫祥近射，也未再建功。二十五分鐘，袁權益受傷離場。三十三分鐘，高保強犯規被記名。未幾，曾鏡洪會遠射，中楣彈出。三十七分鐘，球證指高保強踢傷袁權韜，把「臭頭高」驅逐出場，而袁權韜也離場敷藥沒有再上陣。四十分鐘，吳偉文在元朗陣施出擊，突施遠射，皮球竄入左上網角，元朗再扳回一球。以後，何黃志強曾作近射，但被保羅救球出險。終場哨響時，南華遂以三比二小勝元朗。雙方列陣如下：·叶廷炳·

南華：劉建中　郭錦洪　梁金羅　陳錫祥　羅桂生　郭潤如　袁權韜　黃志光　曾鏡洪　黃何志強　袁權益

元朗：何保羅　黃志光　林尚義　吳振華　高保強　劉照衡　吳偉文　鍾卓光　司徒森

攀獅山比賽
80人競登峯
好手雲集今日定有爭持

中健會主辦的一九六五年度全港華人攀登獅子山比賽，定於今天上午九時正在九龍塘哥和老道口舉行，本屆比賽共有八十名運動員報名參加。

該會主辦的全港華人攀登獅子山比賽，以提倡爬山運動，鍛鍊體魄，強健身心為宗旨。比賽路徑一如過去，即由九龍塘哥和老道起跑，沿山邊路徑而上直至沙田坳獅子處為終點，全程約一千五百公尺。

參加本屆比賽的八十名運動員中，去屆冠軍陳鴻文，亞軍陳炳森，以及前十名好手周洪、楊鶴鑑、任榮洪、羅博文、黃鏡泉亦在其內。其中陳鴻文曾奪得六屆冠軍，可說是攀山的頂尖兒人物。他去屆的成績為十四分十秒九。本屆由於好手雲集，預料競爭將會更劇烈。

比賽之後，將由馮潤棠向優勝者頒獎。·吳錦安·

甲組足球聯賽積分表
（截至十一月十四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	七	七	〇	〇	二五	一〇	一四
東方	五	四	〇	一	一七	八	八
警察	五	三	一	一	二〇	一〇	七
元朗	六	三	一	二	一三	九	七
東昇	五	二	二	一	一二	八	六
星島	六	二	一	三	一八	一四	五
愉園	四	二	〇	二	九	一二	四
九巴	四	二	〇	二	一〇	八	四
東華	五	一	一	三	一一	一五	三
流浪	四	一	〇	三	七	八	二
光華	六	一	〇	五	八	二五	二
傑志	七	一	〇	六	八	三一	二

戰後述評

南華精神可嘉
昨面對狠辣守衛　仍然一往無前

昨天南華對元朗的甲組足球聯賽，結果前者以三比二贏仗。這一來，南華不但保持未敗的地位，而且積分更拋離各隊。看來，將來無論任何一隊都無可能追得上它了。不過，昨天南華雖然取得勝利，但付出代價很大，因為終於弄到有兩位前鋒（袁權韜和袁權益兄弟）都相繼受傷，雖場不能再戰，傷勢是否嚴重尚未得而知，但既有此種事情出現，可算得是一場慘勝了！

在比賽之前，我們已經指出：南華的前鋒應自恃守力較強的東方易，想贏作戰經驗相當豐富的元朗難。原因是：元朗每個守衛的功夫夠老辣，亦可說夠老辣。昨天南華好在先入三球，食了定心丸，在力拚之下終保勝利，否則就會被元朗扳和而致失分了。

就比賽過程看來，南華無論攻守，都演出比元朗好，獲勝本來是合理的結果。不過，元朗所失第一、二兩球，如果不因守門何保羅接而甩手，致被鑽入，也許不致於失敗的。但事實上，何保羅昨天演出不錯，曾撲救了好幾次勁射，惟接而甩手致一失再失，則微嫌彈力差些了。

元朗由於先失三球，遂有一二守衛按不住火，在搶奪中常有很辣的動作出現。高保強也就因為這樣，先被球證柏立記了名之後，繼而起飛腳與袁權韜相撞，被球證指為有意侵人，飭令離場。這在元朗來說，既吃了敗仗，又有高保強被逐，也算損失很大，但比起慘勝之南華是較輕，因為南華弄到有袁權益和袁權韜相繼受傷離場，其將來可能產生的影響當會更大，假如這兩位傷將需休養多時才可繼續上陣，則南華今後更是很傷腦筋了。所以，上面所說南華付出很大代價才勝此仗的理由，就在於此。

元朗在失三球後能夠扳回兩球，這不是因為它的前鋒踢得好。其實，元朗的前鋒竟跟南華一樣踢短傳，而不踢快傳急衝，這是戰略上的錯誤。以其鋒線五將的演出來說，除了吳振華肯球較起作用外，其他球員走位及傳遞都錯誤迭見，既不能踢快傳急衝的一套，怎可以威脅南華後方呢？而且扳回那兩球，第二隻是吳偉文上前遠射中鵠的，這證明了元朗的前鋒實在多不中用。

無可否認的，南華此仗稍遜去一樣，乃以技巧制勝，南華勝，是應該的。但其前鋒面對着出腳夠辣的元朗的守衛，在入了三球之後仍一往直前，精神雖可嘉，惟袁氏兄弟不知趨避，竟致相繼受傷離場，這無疑地與作戰經驗尚淺有關，弄成慘勝，似不值得。·西城居士·

十二球對一球
警察敗傑志創勝球紀錄

昨午在花墟球場上演的甲組足球聯賽，警察有如摧枯拉朽地以十二比一的懸殊比數打垮對手，創本屆甲組足球聯賽以來的勝球最高紀錄。同場演出的預備組聯賽，警察以五比一戰勝新界青年軍。

警察昨天以原陣出擊，傑志陣容略有變動，有蕭家駿、洗世德不出，分由鄧志來、李劍雄遞補。

過去一貫有過強愈強、遇弱愈弱作風的警察，昨天演出却一反常態，整隊踢來生龍活虎，簡直操縱了整個戰局。後防演出既穩健，鋒線更如水銀瀉地。麥喇倫頭頂腳踢連中六球，富利士打進三隻，馬興強亦攻入兩球，將馬興強的馮紀光擺烏龍，平白得來。

傑志昨天各將雖落力拍演，但鋒線軟弱，後防各將經不起對方的長傳急攻，漏洞百出。門將鄧志來毛手毛腳，大彈翹翹，否則失球數字是不會達到一打之數的。

開賽後四分鐘，警察追攻，馬興強傳送，麥喇倫近射中柱彈入，警察先勝一球。十三分鐘，鄧秦航傳中，麥喇倫近射建功，二比零。廿二分鐘，呂滋明傳送，麥喇倫衝進，馮紀光救球心切，一腳誤擺烏龍，三比零。廿四分鐘，傑志反攻，劉建成操空，李炳球傳送，李劍雄近射空門，與華傑擋駕及時，一腳勾消。廿七分鐘，劉建成飛身撲出，李炳球遠射，這是傑志唯一較有威脅的射門。到卅五分鐘，鄧秦航妙傳，麥喇倫衝前迎球頂入，四比零。卅八分鐘，麥喇倫愈踢愈起勁，連過四關，射中門柱彈入，五比零。一分鐘後，馬興強傳送，富利士以左腳快射入網。上半場完，警察先勝六球。

休息後再戰，七分鐘，警察搶攻，富利士在禁區左右射中傑志的「肉屏風」，馬興強衝前再加一腳射入，七比零。廿五分鐘，傑志反攻，打破光蛋，當時是華偉康傳球右方，邱廷烈近射建功，一比七。廿九分鐘，富利士從劉希腳下得球，單刀直入，推過傑志門將鄧志來射入空門，八比一。卅三分鐘，富利士傳送，馬興強近射中鵠，九比一。卅五分鐘，馬興強傳交中路，麥喇倫近射，富利士射入網，十比一。四十分鐘，富利士單刀直進射入，十一比一。再過兩分鐘，馬興強傳交麥喇倫，麥射入最後一球。完場時，警察於是以十二比一大勝傑志。·吳錦安·

港乒隊男勝女敗
與澳瓜分兩錦標

澳門消息：第十四屆港澳乒乓球埠際賽，前晚在柿山銀業學校禮堂舉行。比賽結果：澳門女子隊以三比一戰勝香港女子隊；男子香港隊仍保不敗，以五比一贏澳門男子隊，第十四次獲得埠際錦標。

具體戰果是：

女子組賽：唐美凝、林琪勝黃碧瑤二比〇，林琪負於劉惠廉一比二，唐美凝、林琪勝黃碧瑤、與玉珍組二比〇，唐美凝勝劉惠廉二比〇。

男子組賽：劉錫晃勝梁志強二比一，劉長春勝陳永寧二比〇，鄧鴻波勝麥有恒二比〇，劉長春負於蔡志強二比〇，劉錫晃勝麥有恒二比〇，鄧鴻波勝陳永寧二比一。

流浪「地震」事情未已
部分大牌未必出場
事件內情頗複雜雙方壁壘分明
費春華為大局連日加緊斡旋中

繼東方之後，流浪統帥與部份球員也因意見不合而鬧得不甚暢快。盛傳該隊大牌有意今日聯袂不上陣。此事日來正由該隊教練費春華斡旋中，且看能否解決吧。

流浪發生的這件「地震」事件，有遠因，有近因，積而未決，遂導致今日的局面。

早先，流浪因為班費不足，經由杜永權覓得一位建築商作有限度支持，當時言明每月資助一撇五。但到後來，那位建築商因某種原因，只允付原數之半，但仍要求全部班事的控制權。該隊洋統帥以對方悔約，最後終沒有接納他出作主持。這一問題，也相有關人員之間，處得不大愉快。

問題之二是：必得利對華籍球員不大了解。比如，劉儀拉傷腿筋時，他認為兩星期便可如常上陣，其實拉傷大腿筋是不容易醫治的，兩周時間當然不夠。又如楊偉韜的膝傷，圈中人皆知，現時披甲上陣也是很勉強的，所以也就難於演出水準。但是，據說必得利竟因此而對他兩人發生誤會，以為他兩人是在拼計。

還有一點，是語言的問題。因為，該隊領隊必得利是洋人，而球員大多數是華籍球員，在言談中，雙方就不能暢所欲言，雖然有小部分球員會聽英語，但大多數却是不懂的，所以時需翻譯。但是，由於翻譯人多，人言人殊，往往出現差錯。如必得利一次向屬下球員表示，每星期早晨操兩次和夕練一次，或者晨操一次午練兩次；但每一個球員可以參加晨操兩次和夕練一次，下午練波兩次。當翻譯者轉達此話時，則謂每周操練三次便可，球員便產生了誤解。由於這樣，陳燦林就只參加晨操三次，必得利也就認為他偷懶、缺練，而不派他上陣。

這些問題日積月累，未有好好解決，終而導致上周的事件——流浪對警察時變動人腳，起用預備組多員新人，當以一比一追和警察時，必得利便以為這樣就可以支持到尾，態度十分強硬。大牌球員睹此，心裏更為不樂，遂有聯袂準備今日不上陣之舉。

上述事件發生後，影響了全隊球員士氣。該隊教練費春華認為，該隊上周以一比一追和警察，只是暫短現象，若基本問題不解決，長此以往，就定必產生問題。為了大局着想，費春華近日正加緊向雙方斡旋中。能否解決問題，今日該隊排陣戰東昇時就可揭曉了。·成奮頭·

佐漢臣來函本報透露
瑞典隊技術了得
球員年青力壯最擅快速作戰
中鋒名氣甚大整隊實力堅强

靜告你　新

瑞典國家足球隊隊長N·佐漢臣，一九六二年十一月間曾隨瑞典國家隊來港訪問，對本港足球界有認識。前年香港代表隊在參加亞洲杯賽後，前往歐洲訪問，也曾出戰瑞典AIK隊。在多次與港隊接觸中，佐漢臣對本港足球界熟悉。近日，他特致函本報介紹AIK隊目前狀況和實力，信中並談及瑞典足球聯賽近日概況。

佐漢臣在信中說，今屆的瑞典甲組聯賽冠軍，由麻模隊獲得，AIK隊只名列第三，但是，談到實力方面，卻以AIK隊較為完整。他說，因為，在該隊的成員中，除了中堅漢明、中鋒奧路臣和左翼T·顯力普四個年紀在廿六歲至卅二歲的老將外，其他各人的年紀都是在廿一歲至廿四歲之間。在這些小伙子中，卻有好幾人經已有過出席國際賽的經驗。就由於年青球員居多，所以該隊的作戰特色是以快速、敏捷稱著，全部是以動作取勝。故此，從瑞典全國聯賽「開鑼」以來，積分一直遙遙領前，可惜在最後的關頭，該隊的球員因鬧情緒，才接連輸掉兩場不應輸的比賽，致被麻模隊後來居上。

佐漢臣又說，在AIK今次來港的球員中，中堅漢明、左翼T·顯力普和中鋒奧路臣三人，都曾和他一同訪港，但中鋒奧路臣當時沒有出賽過，左翼T·顯力普也沒有登場。而今次訪港時，昔日未曾露臉而今又是AIK中鋒的奧路臣，目前卻是名氣最大，技術造詣不俗，腳法細膩，作戰時且冷靜頭腦，並善於把握機會。他如中堅漢明、左翼或左輔的T·顯力普、左前衛的晏勒，都是目前瑞典球壇中的表表者。佐漢臣說，照他看來，港、瑞實力是接近的。

他預料AIK隊在港的演出一定會大受球迷歡迎。佐漢臣最後報道說：每年瑞典甲組球會紛紛「招兵買馬」，搶獲球員的實力。所以，目前包括AIK隊在內的各隊的人腳，都將有可能變動，而希望明年登場的各隊更欲擴大招兵，因為今屆的兩隊成績，險些受到降班威脅也。

九龍城 國際 今天續映 雷影出品 長城文藝 彩色片 《生死關頭》 生死邊緣 擇善而從 仁者不惑之行爲 主演：張揚 張美瑤 編導：易文
今十一點半 早場：西片 《莫斯科爭奪戰》 今五點半 餘場：公映 粵語巨片 《難爲了家嫂》

香港 新世界 英京 國光 皇宮 特別提前今天五院獻映 玉聯巨製 七彩七幕 《孫悟空三氣百花仙》 監製：黃鶴聲 製片：江一帆 導演：黃鶴聲 蕭芳芳 陳寶珠 李玫瑰 洪虹 一羣靚女主演

銀都 今天五場（特加映早場12時半） 一九六四年國慶節紀錄彩色片 《光輝的節日》 加映：南方影業公司 敬請各界光臨

新華 金陸 國民 金都 新台 滿 今天續映 《鐵金剛海底奪寶》 主演：南紅 張英才 石堅 林蛟 俞明 打得夠緊張！笑料夠趣怪！

太平 環球 城多利 雅城 普樂 金星 全 今天續映 請假期 早期映 金出品 成言情 巨片 偉倫 文藝 七彩瑰麗 珠璣導演 《詩禮傳家》 新藝城 大牌明星 精彩

百老匯 京華 樂都 寶石 黃金 《假日請早》 百老匯、京華加映 早場 十二點半 部氏出品 名著改編 彩色巨片

《西廂記》 凌波 李菁 方盈 岳楓 導演 南方行 加映 李仁行

倫敦 每日五場 第十九天 《鐵金剛賭城諜》 智勇 保羅 聯合 斯 施仙娜

國寶 新都 新聞片 今天續映 《盲俠聽聲劍》 勝新太郎 主演

麗斯 今天早場：狂 請早 新藝 聯合 《引狼入室》 入場：十一點半

團藝技命亡國德 GERMAN DARE-DEVILS SHOW 今天公眾假期加開兩點半場 空前緊張驚險 時間：二時半 七時正及九時廿分 地點：旺角伊利莎伯青年館 票價：二元四毫

百樂門 今天仍映 《聯邦特務隊》 楊偉韜結婚

一九六四年國慶節大型彩色紀錄片 《光輝的節日》 長龍排不斷 氣勢如長虹 中國人都要一看 外國人值得來看 北京中央新聞紀錄電影製片廠出品 仙樂 國都 珠江 普慶 國泰 高陞 銀都 滿六院五場 國都四場 續映

啟德遊樂場 第七劇場 歐西流行歌舞 第一劇場 勝利年劇團 夜演：帝女花 第二劇場 主演：林家聲 陳好逑 第四劇場 山頂台 歌舞場 快樂歌舞團

大華 今請早 狂 七彩特輯 《日日狂歡》

普慶 珠江 今天五場 《光輝的節日》 南方行

麗聲 皇后 都 新華 國 今映 《特務驚魂》

利舞臺 今四場 故映 《賭王》 《衛冕戰》

新華 寶石 今天五場 《倫敦間諜戰》

娛樂 荷李活 連日擁擠 《萬種風流一俏傭》

國產玩具批銷開始轉旺

新品種陸續到

外客及時趕緊扯去

國貨公司紛紛備貨

【本報訊】近半個多月來，國產玩具批銷生意暢旺，新品種陸續運到應市。出口商人扯購國產玩具轉多，並多即將貨裝船付出，以趕應當地聖誕節前市場銷售。

據國產玩具經銷商消息，國產玩具陸續運到，最近又有二十餘種新產品趕來應市，包括電動玩具、絲絨製品、慣性、發條汽車，木製拖拉式玩具等等。在本月十五日起至十一月廿三日止，由此間國產玩具經銷商主辦的「中國玩具展覽會」在大會堂舉行，港九各國貨公司商人為了配合門市之銷售，近日多紛紛進貨，因而造成連日大盤成出顯得活躍，尤其是近日運來之新貨品，開盤後立即被扯購一空。

現距離聖誕節僅有一個多月，玩具批銷生意旺季現正開始，在今後半個月批銷生意將更趨於旺盛。據商人說，今年香港市場經濟情況不很好，購買力低弱，但國產玩具在市場銷售上仍將繼續擴展的，因為今年上市的國產玩具花式品種比去年同期增多，包裝規格改進，而且比前裝璜，故比較容易銷售。目前除國貨公司商人購買力低……外，出口商的購買也比去年同期增加。

同一消息來源說，東南亞商人和歐洲商人最近來港扯購國產玩具亦轉多，前者扯購的以鐵製玩具和木製玩具居多，後者所扯的則以慣性類及木製類玩具為主，他們目前扯貨多趕往應當地聖誕節前市場銷售的，故多即成即付船。

其次，國產玩具在設計上既新穎而又益智，一般消費者多感興趣購買，再其次，國產玩具價公道，預料在今年聖誕節前後的銷量續將比去年同期增加。

此外，一些大型百貨公司和玩具零售商都樂於販賣，而且扯購也比去年同期來得踴躍。

港製毛衫仍要加強找銷場

——自港府宣佈停發今年輸西德毛衫出口授權書後，不少廠家受到影響。港製毛衫今年外銷續擴展，而且北歐等銷場尚有發展可能，但為避免各地市場施行「限制」的打擊，還是加強找尋新市場，以解決貨品只靠某市場為銷途的較穩健的辦法。

本報記者　廖瑞璇

特寫

自從十月十五日港府宣佈停止簽發今年內毛衫輸往西德的出口授權書後，為了爭取較高的「輸出實績」，廠商正忙於爭做生意，個別大廠已接近明年五月份的新單。

今年來，香港毛針織工業，從產銷數字來看，是比前一年繼續發展的，但存在的困難也比前增加，被淘汰而告停業的中小廠為數不少。廠家認為，明年上半年毛針織品外銷還可望發展，加強找尋海外新市場是目前最迫切一個的問題。

在今年最後的兩個半月內，港製毛衫已無輸往西德的新出口證發出。因此，有些廠商手上雖接有西德訂單而未申請出口授權書的也無法付運，據估計：原定在十月下半月至年底付出西德的毛衫約有八、九萬打，其中就有五、六萬打貨因沒有出口證而致擱置不能付出，使得一部分廠商將訂單擱着暫時不進行生產。但亦有些工廠早已將貨物製成準備付出的，如果要將這些貨積存到明年初才運往西德，則廠商既要負擔倉租和銀行利息，同時資金也被積壓，這種損失並不輕。希望今年毛衫付往西德商劑已過去，否則情況將更嚴重。

一些廠商認為，港府這次突然停止簽發今年內的出口授權書，事前也沒有照會廠商，這種做法是不對的，而且有些毛衫廠商擔心，明年的毛衫訂單數量相當可觀，但港府如果不及早宣佈明年毛衫輸西德的大致計劃，他們可能會遭到一些不必要的損失。

一些毛衫廠為了爭取較高的「輸出實績」，最近已忙於爭接明年輸往西德的毛衫訂單，個別廠家為了搶做生意，並會一度將接單價降低，只要有訂單落行，不計成本了。但有些大廠商則認為，若將價格降低搶生意對大家都沒有好處，反而會把生意搞壞。原因是近年來毛衫銷西德的價錢，由於行家彼此競爭已低至無可再低，亦即是說利潤已微乎其微，若要再將價降低，就唯有將貨就價，這樣反而會招致損失。因此，現在有個別大廠還是將價錢……

示，今年首八個月港製毛衫出口總量為一百五十二萬六千五百七十一打，值二億四千九百六十多萬港元，出去年同期增百分之三十一點五。輸出地區若以數量計算，則以西德居首位，佔四十九萬四千一百八十三打，比去年同期增百分之廿六。美國次之，為四十五萬七千一百六十打，比去年同期增百分之一百六十強。英國落居第三位，佔十六萬二千八百六十六打，比去……

年同期減少。但以出口值來說，則以美國居首位，為九千一百六十八萬餘港元，西德僅為六千四百九十四萬多港元。原因是今年美國來港訂購的毛衫，多以「高檔」手織綿花毛外套為主。

從上述出口數字來看，今年來港製毛衫出口依然很暢旺，不過廠商在經營上所遭遇的困難已比前一年多。首先是由於前兩年發展過速，新開的工廠有如雨後春筍……

大木來途疏　貨價被按高

紅磚水泥價平穩

【本報訊】最近婆羅洲和山打根大木，來途仍是時斷時續，貨主續將市價搖硬，但均少大手現貨供應。近週來，港商向外補訂新貨復轉多。

最近十天，大木來途仍是斷續不定，來貨依然不多，市場也是出現求過於供之勢。據木商說，目前大木市道雖不算很旺盛，但因大手現貨實在很疏渴，手上稍有現貨的商人多將市價按高，因而造成市上實盤價有如不雀亂飛，例如婆羅洲欖木每立方呎要三元一毫至三元二毫左右，山打根大木則因來貨貨色參差，實盤價亦多因貨色好壞而分高低，山欖木每立方呎堅要五元五毫。最近大木因貨底疏渴，大盤成交並不多。

大木存底疏渴，港商向外訂購新貨多轉踴躍。不弱，目前婆羅洲和山打根報來的訂盤依然不多，而且盤額亦比較細，多不能滿足港商要求。據說，近日婆羅洲方面報來欖木訂盤均比前按高，每立方呎〇·一元，香港為三元左右。山打根龍山欖木亦要五元多。

據紅磚商人說，最近新界紅磚和港拆舊樓紅磚上市量仍不多，但內地紅磚來途仍保持正常，各貨價尚告平定。又港日水泥來途不大擠迫，市價亦多告企定。

【又訊】最近紅磚和水泥大盤買賣稍轉靜，但來途不太擠迫，各貨價仍多企定。踏入本月份以來，新開工興建的建築地盤比前減少，建築材料中之水泥和紅磚銷路稍轉少。最近兩天，水泥和紅磚市道更因風雨影響，使得港九各建築地盤商人多縮手買貨，因而大盤買賣比前顯得冷淡。

手上存貨繼續增加　貨商遇到困難愈多

減少開信約與延期續單均普遍

【本報訊】港商已減開信用證訂貨進口，貨物到港後又普遍有延期贖單的情形出現。銀行界人士認為，這都是反映商場不景氣的一些例證。

據銀行方面消息，現時許多進、出口商手上的存貨量都比前增多，進口貨延期贖單的情形相當普遍，這表明這出口貿易所遇到的困難，正在不斷增加。以往在生意興旺之時，好些銀行代客辦理訂貨進口的手續，都以不收按金來作招徠手段，但今年來這種情形已大為減少。

據稱，目前一般銀行接做訂貨進口的生意，除要客戶以實物作抵押品之外，至少還要收按金二成，有些與銀行沒有轉賬交情的商人，如要訂購冷門貨來港銷售，則部分銀行更要收五成或十足按金，然後才肯代開信用證。

銀行方面認為，若把這個宗旨來接做進出口押匯生意，銀行本身總不會怎樣吃虧的。較為思量的還是放款與透支限項。據了解，現在此間有些外商銀行，每逢遇到一些新客要求放款，都要先向本國總行報告，待獲得總行批准後才敢放款。至於透支額項，則銀行更對客戶設有嚴格的資格限制與數額限制，並非一般客戶都可要求銀行透支的。事實上，有些外商銀行現在只接受本國商行的……

棉花價上挺

【本報訊】前日棉花價有百餘噸成交，這是由於國際棉價上升，人心轉趨所致。棉花價的成價分數轉，藍頭貨現銀交易成……

貿易場今休假　金鈔均無正盤

【本報訊】今日是公眾假期，金銀貿易場休假一天，金、鈔均無正市。上週末的K金市道繼續穩定，……

K金開盤以三八六三·五……

美鈔開市五七二，收市仍為五七二·三七五。……金單則在五七二定住。

港扣布輸英額可達八千萬碼

現積極爭取

【本報訊】據香港輸出商說，在本年度內，原色布輸英可能在各方面極力爭取之下，達到原來的限額水平——八千萬方碼。

他說，原定原色布、加工布輸英額合共為一億方碼，加工布可佔其中的百分之三十，即三千萬碼。據現在估計，加工布輸英是不可能達到三千萬碼的，所以其中一千萬碼還可供原色布用，將是必然的，原色布額也就可以達到八千萬方碼。在十一月十二兩個月，原色布輸英看來也不過三千萬方碼左右……

金邊米陸續運來　總數約有一萬多噸

【本報訊】據米商消息：月前此間進口米商訂購的大批金邊米，最近已陸續運到，而且已上市成交。

據說，這批金邊米進口數達一萬多噸，是月前泰米出口價大幅上漲之時，此間進口商向金邊方面訂購的。……

美大豆來價續升　近期遠期均微挺

豆油期貨價亦跟着扳起

【本報訊】據美聯社消息，在芝加哥市場上，美國大豆價格繼續上升。

十一月份付運的期貨，本月十二日的開市價為每蒲式耳二元五角一分七五美金，收市上升到二元五角二分六二五美金，本月十一日的收市價為二元五角一分美金，本月二日的收市價是二元四角九分六二五美金。

明年一月份裝運的期貨，其價格亦上漲。本月十二日的開市價是每蒲式耳二元五角五分美金，收市報到二元五角六分二五美金，本月十一日的收市價為二元……

【又訊】上週末，台灣來的豆油，連桶每擔一百零四元。美國豆油有桶，無交。

……上週末到港的消息價格，在本月十二日為每一百磅F·O·B·紐奧連斯十元五角七分美金，比本月十一日再上升了一角二分美金。

非洲「TT」牌和「極品」牌香味生油，前者每擔一百六十二元，後者每擔一百六十四元。

據悉，昨天（十四日）到港的「士打賓加」輪，有非洲「TT」牌香味生油三十餘噸到港。非洲「極品」牌香味生油，則在本月底會有一批運到。

歐美新訂單寄到　小五金製造廠轉忙

門鎖螺絲手錶帶等訂購大宗

中型鐵廠亦多接滿今年訂單

【本報訊】小五金製造廠最近開工比前轉佳，原因是分別接到歐洲、拉丁美洲和美國、中東訂單，故有比較充分的訂單製造。

據廠家說，最近拉丁美洲商人，有稍多的門鎖、窗鉸、門鎖、插銷、窗掣、水喉龍頭等小五金訂單寄到，這一類訂單，美國和中近東商人及歐洲商人也寄來一些，因此有關行業的小五金製造廠，近來開工也忙些了。

在歐洲商人寄來的五金訂單中，以木螺絲釘、絲門、絲簡和鋼手錶帶四種貨物的訂購數量最大宗。木螺絲釘不但歐洲各國普遍有訂購，而且向來有大量貨物出口的西德商也大量訂購，而歐洲商人向港廠訂購螺絲釘也不少，因此這幾個行業的工廠開工情況又比別的行業工廠更加忙些。

據廠家說，以上各貨歐洲商人訂購較多的原因，主要是在一個長久的時期內，當地商人以這些貨物生意做不很大，製造這些貨獲利不多，因而並不着重改良品質，甚至有些工廠改製別的貨物，以致這些物在當地市場供應日益減少，而港製品的訂價並沒有提高，品質却有改善，加上當地市場缺少貨物供應，進口商便向港訂貨去供應了。由於歐洲和其他地區均向港廠訂貨，有關工廠生意轉佳。這些行業工廠開工較忙的情況，在今後的一個時期內還將維持下去。

【又訊】一些做出口生意較多的中型鋼鐵廠，現在大致已接滿今年訂單。

至於明年首季的出口鐵條生意，則東南亞買家與此間廠家均「觀望觀望」。東南亞市場的鐵條價格正趨下跌，故泰國與菲律賓買家都對訂購遠期貨無甚興趣。香港廠家則鑒於鐵條實價低，如果現在多接遠期的出口訂單，那末只能做微利生意，所以他們也要看定後市的原料價將如何變化，然後才決定應以什麼價錢賣出鐵條。

在過去三個多月內……

經濟新聞

八月份香港對各地進出口貨值統計（一）

（單位：萬元）

地區	進口貨值	出口貨值	轉口輸出貨值
北美洲	七、四七一	一六、〇九四	七八四
美國	六、七七一	一五、〇〇三	六八二
加拿大	七〇〇	一、〇八一	一〇二
西歐洲	一四、〇三七	一三、一五五	一、三四四
芬蘭	一八	七二	四
瑞典	二八三	八九〇	二〇
挪威	五七	二〇三	九
丹麥	一五一	三一七	二四
瑞士與列支敦士登	一、〇五二	三三三	六二
葡萄牙	六	一七	—
奧地利	四九	四一	—
西德	二、〇五七	三、四八六	二三三
荷蘭	六九七	六六六	一四四
比利時與盧森堡	七八二	二四二	三六七
法國	四九七	一八三	一六
意大利	八三九	三九六	一四三
西班牙	四六	八六	一四
南斯拉夫	—	—	—
希臘	二	四	—
土耳其	—	三	三
冰島	—	—	—
愛爾蘭	—	七	—
海峽群島	—	一一	—
直布羅陀	—	三六	—
馬耳他	—	七	—
英國	七、四九四	六、〇四七	三〇八
蘇聯與東歐	二六五	六三	—
蘇聯	七	—	—
阿爾巴尼亞	—	—	—
保加利亞	—	—	—
捷克	一六四	一	一
東德	一五〇	—	—
匈牙利	一四	一	—
波蘭	二九	一	—
羅馬尼亞	—	—	—
中南美洲	二、九三六	一、〇九一	二四四
阿根廷	三一	八	—
玻利維亞	—	—	—
巴西	九七	二五	—
智利	二	二	—
哥倫比亞	—	三	—
哥斯達黎加	—	四	—
古巴	—	—	—
多米尼加	—	二	—
厄瓜多爾	—	一	—
薩爾瓦多	—	一六	—
法屬西印度	二三	七	—
危地馬拉	—	二三五	一四
海地	—	三	—
洪都拉斯	—	五	—
墨西哥	—	九二	一五
尼加拉瓜	—	一	—
巴拿馬	四	四一	九
巴拉圭	—	—	—
秘魯	一	八	二
烏拉圭	—	—	—
委內瑞拉	—	一八	五
巴哈馬	—	—	—
巴巴多斯	—	一一	—
英屬圭亞那	—	—	—
英屬洪都拉斯	—	二	—
牙買加	—	三〇	—
千里達與托巴哥	—	二	—
澳活羣島	—	一〇	—
加勒比海與大西洋未列名英聯邦地區	—	二	—

香港進出口貨價統計

日期：十一月第二週

類別	比去年同期價格（▲漲×跌百分比）	比前週漲▲跌×百分比
五金	×4·54	0·00
化工原料	▲1·56	×0·18
棉紗	×1·71	×0·15
棉布	×4·57	▲0·01
紙	▲1·43	▲0·16
土產	▲8·79	▲0·02
食米	▲12·26	×0·02
食糖	×27·69	×1·28

說明：本表，根據各類貨品現貨批發價格平均計算。（湖德）

中聯搬運公司　電話：717922·708973　專門搬屋

算盤發行　木枝什角　歡迎出口訂購　電話四四五二〇七三四五　合備行

實唱機播我　名曲流行歌曲……

百葉窗簾　專門技師到府修理　翻新工作

鋼琴　新到　每部特價　$1000.　$1400.　分期付款　專賣行

高稜蝠兒

招請　中邦國貨有限公司招請男女售貨員……

分類廣告

建華街

遺失聲明

金貨公司

鍾庸中醫　婦兒內科　擅理內臟頑固疾患

趙教父子醫館　威英女教師　邵　X光檢驗跌打內外傷科　醫館　廣東道919號地下　電話844442

養心補腦特效劑　靈腦心　總代理：恒生公司　電話：432776　各大藥行有售

呂天德中醫師

耳鼻喉科皮膚頑症

風濕病引致神經衰弱　秘方速效

蔡氏

遠東健康院

風濕

皮膚

潘柏頑症

胃病救星　胃中寶

鳴謝　鳴謝　外影待聘　課外工作

效力宏大

錢永余家美針

癲瘡喉症　古玉清

海員待遇要求改善
日改租他國輪接貨
有些提早離日駛往他處

【本報訊】日本海員定於本月廿日舉行罷工，力爭在新合約中改善生活待遇與工作條件。現在有些日輪公司已改租別國船隻來港接貨。

據航商說，日本海員罷工似已無可避免。因為在簽訂新合約的談判中，資方尚無意接納海員要求改善生活待遇與工作條件的意見。這次罷工預料將會持續一個時期。在本月廿日返抵日本的日本海員，亦將會參與罷工行動。

日本海運株式會社之「劉治丸」，原定本月十八日由日本抵港，十九日開往美國東岸。現因日本海員即將舉行罷工，該公司已改租「法利西亞」輪，於同一時間由港收貨開往美國東岸。

日輪「山形丸」定本月十五日開往日本和美國西、東岸。該輪決定減少在日本港口逗留的時間，改為提早於三十二天內駛抵紐約。這就是說該輪將從日本載貨往美國的數量，將比平日大減。

太平洋行代理之日本「川崎汽船株式會社」，本月內將派出三艘向外國租用的船隻，分別來港收貨開往美國西東岸、美國灣及加勒比海各埠。「樂富」輪定本月十六日由日本抵港，十八日將開往三藩市及美國東岸紐約、費城、巴的摩爾和波士頓等埠。「幸輪」定本月十八日由日本抵港，十九日將開往舊金山和美國灣港口。「建夏」輪則定本月廿日抵港裝貨，廿二日將取道日本開往加勒比海各埠。這些船隻都沒有僱用日本海員，所以它們在日本起卸貨物，將不會受到日本海員罷工的影響。

蘇律今夜開
將載出貨二千餘噸
棉織品四百噸運英

【本報訊】鐵行公司代理之「蘇律」貨輪，因天雨影響落貨，改期於本月十五日深夜始開往倫敦及歐陸港口，現仍停泊於A十一號泊。

據悉，該輪這次載出貨物約有二千餘噸，但棉織品運往英國的數量尚不多，估計約為四百噸。

多種港貨輸英的運費，由十二月一日起將提高百分之五。航商預料本月下旬運往英國的貨物，總會比平日增多一、二成。特別是定於本月廿六、廿九和卅日開往英國的「邊雅麗」、「文農」和「邊連那」等三輪，估計每艘都可能載出貨物三千餘噸。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

英航：倫敦、仰光、曼谷來，下午四時二十分到；東京來，下午九時五十五分到

國泰：馬尼拉來，晚上十一時十五分到；大阪、台北來，下午六時卅五分到；英國、馬尼拉來，下午九時五十分到；新加坡、曼谷來，下午一時到；金邊、西貢來，下午十時四十分到

泰航：東京、台北來，下午三時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；馬尼拉來，下午一時五十分到

蘇航：東京來，下午二時卅五分到

馬來亞航空：新加坡，中午十二時四十五分到

瑞士：歐洲、孟買、曼谷來，下午三時五十五分到

晶興：曼谷、東京來，晚上十時五十分到

英國海外：東京來，下午三時卅五分到；倫敦、加爾各答來，下午三時廿五分到

法航：曼谷來，下午五時二十分到

印航：曼谷來，下午八時四十分到

帝國航空：東京來，下午十時五十分到

菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到

民航：台北來，下午二時十分到

越航：西貢來，下午三時到

快達：悉尼、馬尼拉來，下午七時三十分到；東京來，下午九時十分到

今日離港班機

泛美：往東京、羅省，開下午五時卅分；往曼谷、仰光、倫敦、紐約，開晚上十一時十分

國泰：往馬尼拉，開下午七時十五分；往台北、大阪，開上午九時；往馬尼拉、悉尼，開上午九時四十分；往西貢、金邊，開下午一時

快達：往倫敦，開下午八時四十五分；往悉尼、馬尼拉，開下午十時

泰航：往曼谷、新加坡，開下午二時廿五分；往馬尼拉，開下午四時十五分；往台北、大阪，開上午九時十分，開下午三時

意航：往曼谷、羅馬，開下午三時五分

馬來亞航空：往新加坡，開下午一時四十分

瑞士：往東京，開下午四時四十分

英國海外：往倫敦，開下午四時四十五分；往東京，開下午五時

法航：往東京，開下午六時零五分

菲航：往馬尼拉

民航：往台北、東京，開下午一時

越航：往西貢，開下午四時卅分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
東縣	EASTERN MUSE	日本	11月17	渣甸
斗湖灣	TAWAU BAY	斗湖	11月17	聯華
金洋	GOLDEN OCEAN	上海	11月17	源源
羅比爾	ROEBIAH	歐洲	11月17	渣華
邊利地	BENLEDI	美國	11月17	捷行
安利士	AENEAS	歐洲	11月18	太古
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	日本	11月18	銀行
樂門	NORMAN	新西蘭馬尼拉	11月18	太古
雲海丸	UNKAI MARU	日本	11月18	東方
亨輪	HUNTSLAND	日本	11月18	太平
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	11月19	德來
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣	11月19	捷成
尋路	PIONEER MIST	紐約	11月19	美輪
寶根維利	BOUGAINVILLE	美國	11月19	銀行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	11月19	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	11月19	美輪
海明	HAI MENG	山打根	11月20	多利順
大偉達	TRAVIATA	美國	11月20	多利順
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	11月20	大阪
奧勒岡郵	OREGON MAIL	溫哥華	11月20	輪來
蘇馬利	SOMALI	歐洲	11月21	捷行
樂利德寶	LLOYD BAKKE	澳新洋舊金山	11月21	捷行
蘇珊妮	SUSANNE	曼谷	11月21	[illegible]
海順	HELIOS	日本	11月21	多利順
信寶丸	SHINPOH MARU	日本	11月21	太平
德利達	GIMLETUN	日本	11月21	大興
積佛臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	11月22	總統
益士福	EXFORD	美國歐洲新加坡	11月22	和捷
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	11月22	大阪
海德	HALLDIS	日本	11月23	多利順
亞洲	ASIA	意大利	11月23	天祥
市鋒	PIONEER MART	紐約	11月23	美輪
芬谷	FERNDALE	美國	11月23	多利順
香港格雷斯	H.K. GRACE	美國	11月23	港郵
嘉連那高	GLENOGLE	歐洲	11月24	渣甸
積遜總統	PRES. JACKSON	美國	11月24	總統
邊樂雅	BENLOYAL	英國	11月24	捷行
摩素士泰	MOSELSTEIN	歐洲	11月24	捷成
天士	TENOS	澳洲	11月25	天祥
加西亞總統	PHIL. PRES. GARCIA	舊金山	11月25	美邦
大興丸	DAIKO MARU	日本	11月25	利成
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國	11月25	總統
三崎丸	MISAKI MARU	日本	11月25	日郵
好富得濃	HOEGH DRAKE	馬尼拉	11月25	吉時
東方銀河	EASTERN GALAXY	紐約	11月26	美邦
愛蓮寶基	ELLEN BAKKE	西澳洲新加坡	11月26	捷行
君川丸	KIMIKAWA MARU	日本	11月26	太平
大加士	TAGUS	歐洲	11月27	多利順
伊士堅路	ESQUILINO	意大利	11月27	天祥
漢堡	HAMBURG	歐洲	11月27	捷成
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	悉尼	11月27	渣甸
天星	STAR ALCYONE	加爾各答檳拉岐	11月27	[illegible]
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月27	日郵
寶利維利	BONNEVILLE	洛杉磯	11月28	銀行
文農	MEMNON	日本	11月28	太古
菲律賓熊	PHIL. BEAR	舊金山	11月28	美輪
新德和	NEW TEH HU	日本	11月28	德和
越南	VIETNAM	歐洲	11月29	法郵
娜拿	NARA	歐洲	11月29	[illegible]
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華	11月29	輪來
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	11月29	日郵
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	11月29	捷成
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	11月29	大阪
東僑	EASTERN RANGER	新加坡	11月29	渣甸
夏利德	HERMOD	日本	11月29	多利順
大寶利	THERMOPYLAE	日本	11月29	多利順
南海丸	NANKAI MARU	日本	11月30	大阪
河內	HANOI	歐洲新加坡曼谷	11月30	天祥
邊多倫	BENDORAN	英國	11月30	捷行
嘉利寶	GARRY BANK	東南非	11月30	銀行
海興	HAI HING	曼谷	11月30	多利順
文尼斯達士	MENESTHEUS	英國	11月30	太古
亞利桑娜	ARIZONA	美國	11月30	渣甸
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	12月1	多利順
季里諾總統	PHIL. PRES. QUIRINO	美國	12月1	美邦
亞積士	AJAX	英國	12月1	太古
邊雅民	BENARMIN	日本	12月2	捷行
華臣	VAR	日本	12月3	法郵
元榮丸	GENEI MARU	西貢曼谷	12月3	日郵
德德拉	TIDRA	歐洲	12月3	[illegible]
東方之珠	ORIENTAL PEARL	美國	12月6	[illegible]

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時48分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時40分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時58分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時57分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公衆假期，以(S)代替(E)。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	6時40分	上午9時35分	下午2時15分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
伊利珍尼絲	EURYGENES(下午)	美國	A38	[illegible]
成華丸	SEIKA MARU(上午八時)	日本	B32	東方
安德拉州	STATE OF ANDHRA(上午七時)	新加坡	A7	東方
華臣	VAR(上午九時)	歐洲	九龍倉櫃	法郵
金寶來丸	CANBERRA MARU(下午二時)	日本	B11	永泰
施雲馬士基	SVEND MAERSK(下午)	印度	A42	捷成
赫信士泰	HESSENSTEIN(上午九時)	歐洲	九龍倉櫃	捷成
施依丹	C.E. DANT(下午二時)	曼谷馬尼拉	A19	[illegible]
東明丸	TOHMEI MARU(下午)	日本	油蔴地	大信
第一東洋丸	TOYO MARU NO.1(上午十時)	日本	B19	大信
東福	TONG HOCK(下午)	華北	A12	[illegible]
關東丸	KANTO MARU(下午)	加爾各答新加坡	A22	大阪
亞利桑娜丸	ARIZONA MARU(下午二時)	日本	A9	大阪
紐列	NURITH(中午)	新加坡仰光	A7	新興
寶百拉	CHUPRA(下午四時)	日本	B13	[illegible]
東晴丸	TOSEI MARU(下午五時)	日本	B10	利成
加地根夏	CARDIGANSHIRE(下午)	英國歐洲	太古浦	渣甸
東方明珠	ORIENTAL PEARL(下午十時)	美國	A10	[illegible]
昌興	CHANG HANG(中午)	釜山	B18	大洋
金熊	GOLDEN BEAR(上午八時)	舊金山	九龍倉櫃	美輪

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
太平洋彗星	PACIFIC COMET(上午八時)	紐約	A4	[illegible]
施力達	SILLETTA(下午六時)	美國	A31	太古
昌達	CHANDA(下午)	日本	A34	捷行
印度怡美利	REBEVERETT(下午)	曼谷	A2	德來
夏利德	HERMOD(下午)	日本	B13	多利順
前鋒	PIONEER MOOR(上午六時)	美國	北角碼頭	美輪
第八協榮丸	SHINEI MARU No.8(下午)	金邊	B5	利成
雅打總統	PRES. ARTHUR(上午九時)	蘇彝士周圍紐約	九龍倉櫃	總統
芬寶	FERNBANK(下午)	溫哥華	A29	多利順
山君丸	YAMAKIMI MARU(下午)	紐約	A23	[illegible]
越山丸	ETSUZAN MARU(下午)	新加坡	B8	[illegible]
日產丸	NISSAN MARU(下午)	新加坡檳城	B18	太平
太原	TAIYUAN(中午)	悉尼	A31	太古
滿星丸	MANSEI MARU(下午)	澳洲	油蔴地	[illegible]
[illegible]	[illegible](下午十時)	英國	A11	[illegible]
加士高	CRESCO(上午八時)	高雄	A32	東方
福安	FU AN(中午)	北婆羅洲	A30	[illegible]
滿的威地奧丸	MONTEVIDEO MARU(上午五時)	[illegible]	A1	大阪
邊雲紐	BENVENUE(上午五時)	舊金山	九龍倉櫃	捷行
時好	SIAOE(下午)	曼谷	B1	[illegible]
建華	KIEN HWA(上午六時)	高雄	油蔴地	大信

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	新加坡	A	大阪
海興	HAI HING	日本	B	多利順
京泰丸	KYOTAI MARU	新加坡	A	大阪
紐德漢	NURTEHAN	日本	A	太平
美林柏斯	MELAMPUS	歐洲	太古橋	太古
雲南	YUNNAN	日本釜山	A	太古
蘭妮	RANEE	加爾各答仰光新加坡	B	[illegible]
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	九龍倉櫃	總統
芝利華	TJILUWAH	澳洲	九龍倉櫃	渣華
海王	HOI WONG	新加坡吡叻	A	[illegible]
蘇格蘭帝王	SCOTTISH MONARCH	日本	A	[illegible]
嘉連快樂	GLENFALLOCH	日本	太古橋	渣甸
亞高	ARGO	高雄	B	[illegible]
菲安羅尼	PHIL. ALUNA	美國	A	[illegible]
協榮丸	KYOYU MARU	日本	B	[illegible]
日冷丸	NICHIREI MARU	日本	B	東方
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	日本	B	東方

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
嘉德	CATLLE	雅加達	油蔴地	亞非
伊利珍尼絲	EURYGENES	英國鹿特丹	A	[illegible]
寶百拉	CHUPRA	吧喇嗽	B	[illegible]
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	B10	順昌
丹麥丸	DANMARK MARU	新加坡路斯	A2	太平
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡吧喇	B	永泰
關東丸	KANTO MARU	日本	A22	大阪
中國熊	CHINA BEAR	[illegible]美國	A	美輪
士打寶嘉	STRAAT BANKA	[illegible]橫濱	九龍倉櫃	渣華
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	日本	A	大阪
亞利桑娜丸	ARIZONA MARU	日本	A	大阪
華臣	VAR	日本	A	法郵
京泰丸	KYOTAI MARU	日本	A	大阪
斯德	PSEDEK	南非	A6	新興行
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	檀香山舊金山	九龍倉櫃	總統
馬德羅斯	MATROZOS	拉丁美洲	A	[illegible]
穆順	MOKSON	古晉	油蔴地	仁孚

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	歐洲	11月17	捷成
錫蘭	CEYLON	歐洲	11月18	太平
嘉連快樂	GLENFALLOCH	倫敦	11月18	渣甸
邊雲紐	BENVENUE	歐洲	11月20	捷行
邊利地	BENLEDI	歐洲	11月20	捷行
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月21	銀行
亞加辟諾	AGAPENOR	歐洲	11月22	太古
國泰	CATHAY	歐洲	11月23	法郵
伊勢丸	ISE MARU	歐洲	11月23	日郵
威沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	11月24	捷成
安多拉	ANDORRA	歐洲	11月25	[illegible]
馬時勞	MERSEY LLOYD	歐洲	11月25	[illegible]
高查士	CALCHAS	歐洲	11月25	太古
邊華拉	BENVALLA	歐洲	11月26	捷行
漢嘉士域家	HANKA SAWICKA	鹿特丹漢堡	11月28	天祥
積遜總統	PRES. JACKSON	馬賽	11月29	總統
文農	MEMNON	利物浦格拉斯哥	11月29	太古
荷恩菲	HOHENFELS	倫敦	11月30	新興行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	11月30	捷成
邊海安	BENHIANT	歐洲	11月30	捷行
嘉連那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	12月1	日郵
尼高巴	NICOBAR	歐洲	12月1	太平
大寶利	THERMOPYLAE	歐洲	12月1	多利順
山口丸	YAMAGUCHI MARU	歐洲	12月1	日郵
邊雅民	BENARMIN	歐洲	12月4	捷行
華臣	VAR	歐洲	12月5	法郵
北佐錯加士	PATROCLUS	歐洲	12月7	太古
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	12月9	大阪
夏華士泰	HAVELSTEIN	鹿特丹漢堡	12月10	捷成
仙勵士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月10	渣華
伊士堅路	ESQUILINO	歐洲	12月10	天祥
奧威	AUGVALD	歐洲	12月10	[illegible]
蘇馬利	SOMALI	美國	12月14	捷行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
東福	TONG HOCK	[illegible]	11月17	[illegible]
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	科倫坡	11月17	東方
東縣	EASTERN MUSE	加爾各答	11月17	渣甸
海順	HELIOS	加爾各答	11月21	多利順
山花丸	YAMAHANA MARU	孟買科倫坡	11月21	[illegible]
星星	STAR ANTARES	吧喇嗽	11月22	德來
積遜總統	PRES. JACKSON	蘇彝士	11月25	總統
美龍丸	MIRYU MARU	科倫坡	11月25	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	印巴	11月25	大阪
相模丸	SAGAMI MARU	貝魯特	11月29	日郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
成華丸	SEIKA MARU	馬尼拉	11月17	東方
東福	TONG HOCK	新加坡	11月17	[illegible]
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	新加坡	11月17	東方
日冷丸	NICHIREI MARU	新加坡吡叻	11月17	東方
順榮	SHUN WING	新加坡吡叻	11月18	順昌
安興	LORINDA	西貢金邊	11月18	[illegible]
金洋	GOLDEN OCEAN	新加坡巴生吡叻	11月19	源源
雲海丸	UNKAI MARU	馬尼拉	11月19	東方
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根	11月19	聯華
汶萊第一	BRUNEI No.1	吡咄山打根	11月20	聯華
海順	HELIOS	山打根	11月21	多利順
海德	HALLDIS	新加科威	11月21	多利順
信寶丸	SHINPOH MARU	金邊	11月22	太平
多順島丸	TARUSHIMA MARU	西貢曼谷	11月22	日郵

仙頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
加地根夏	CARDIGANSHIRE	上海青島	11月19	渣甸
嘉連那高	GLENOGLE	上海	11月20	渣甸
娜拿	NARA	上海	11月20	太平

（左接出口船期預告）

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
威施華	VISHVA	日本	11月17	東方
蘭妮	RANEE	日本	11月17	[illegible]
愛馬利	ASMARI	日本	11月17	[illegible]
印度怡美利	REBEVERETT	日本	11月20	德來
安慶	ANKING	基隆	11月22	太古
益士福	EXFORD	基隆釜山日本	11月23	和捷
星星	STAR ANTARES	神戶大阪	11月23	德來
葛蘭嘉	GORANKA	日本	11月23	華林
華麗碧	VELEBITE	日本	11月25	華林
仙力士	JESENICE	日本	11月26	華林
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	日本	11月26	總統

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	西南非	11月18	捷成
蘇彝士丸	SUEZ MARU	南非	11月21	大阪
金華山丸	KINKASAN MARU	南西非	11月23	大阪
芝德惹加	TJITJALENGKA	南非	11月23	渣華
山度士丸	SANTOS MARU	東非	11月27	大阪
范希士吉	VAN HEEMSKERCK	東非	11月28	渣華
德安華	TATIANA	西南非	11月30	順昌
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	西南非	12月1	渣華
三原丸	MIHARA MARU	東非南非	12月10	日郵
剛果丸	CONGO MARU	東非	12月11	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
蘇格蘭帝王	SCOTTISH MONARCH	美國	11月17	[illegible]
菲山度士	PHIL.J. A. SANTOS	拉丁美洲	11月17	[illegible]
寶城	BENTE BROVIG	美國	11月17	太平
樂漢	NURJEHAN	舊金山紐約	11月18	[illegible]
湯馬斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	11月18	捷成
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	11月19	[illegible]
法利西亞	WORLD FELICIA	美國	11月19	太平
亨輪	HUNTSLAND	美國	11月19	新興行
紐列	NURITH	美國	11月20	[illegible]
尋路	PIONEER MIST	紐約	11月21	美輪
奧勒岡郵	OREGON MAIL	加美	11月21	輪來
愛馬利	ARDMARIE	加美	11月21	大阪
蘇彝士丸	SUEZ MARU	南美	11月21	大阪
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	11月22	美輪
嘉夏	GANJA	加勒比海	11月23	太平
芝德惹加	TJITJALENGKA	南美	11月23	渣華
葛蘭嘉	GORANKA	美國	11月23	華林
積佛臣總統	PRES.JEFFERSON	美國	11月23	總統
益士福	EXFORD	美國	11月23	和捷
八珍	BATJAN	墨西哥美國	11月24	渣華
夏威夷	HAWAII	夏威夷舊金山	11月24	[illegible]
市鋒	PIONEER MART	紐約波士頓	11月24	美輪
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	11月27	美邦
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山洛杉磯	11月27	美輪
積遜總統	PRES. JACKSON	紐約	11月27	總統
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國	11月27	總統
金利時	ASCANIUS	紐約	11月30	太古
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華西雅圖	11月30	輪來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新疆	SINKIANG	南太平洋	11月17	太古
雲南	YUN NAN	西南太平洋	11月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月20	渣華
樂門	NORMAN	新西蘭	11月22	太古
芝大藍	TJITARUM	新西蘭	11月23	渣華
天士	TENOS	澳洲	11月25	天祥
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	12月1	大阪
青島	TSINTAO	[illegible]	12月3	太古

截郵時間 今日空郵（星期一）

中國大陸	下午六時
馬、菲、關島、悉尼	上午十時
沖繩、南朝鮮	上午十一時
巴、黎巴嫩、約旦、敘、南越、西德、瑞士、法、意、非、尼日利亞、英、塞浦路斯	下午一時
夏威夷、美、中南北美	下午二時
伊朗、希臘	下午五時
澳洲、新西蘭、斐濟	下午六時
緬甸、台、日、泰、印	下午六時

今日平郵

中國大陸	下午六時
澳門	下午一時
台、菲 上午十一時　澳洲	中午

明日空郵（星期二）

中國大陸	下午六時
印尼、菲律賓	上午十時
以色列、法	上午十一時
加拿大、黎巴嫩、瑞士、巴西	中午
南越、印、意、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、非、尼日利亞、英、伊拉克、巴林、科威特、杜拜、諾丁、埃、蘇丹	下午一時
夏威夷、美國、中南北美	下午二時
泰、老撾、巴、馬、山打根、錫蘭	下午三時
澳洲、新西蘭、斐濟	下午六時
婆羅乃、砂朥越、台、日	下午六時

惠利廣告　請撥電話　七二六九八〇

大華山 M.V. TAIWAHSHAN　直航曼谷　即日落貨　十六日下午開行

安興 S.S. LORINDA　直航西貢金邊　十一月十七、十八日落貨　十八日下午開行

大寶石 M.S. TAIPOOSEK　直航石叻巴生庇能（兼有頭等客位）　十一月廿二、廿三日落貨　廿三日下午開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　直航石叻巴生庇能　十一月廿六、廿七日落貨　廿七日下午開行

順昌航業有限公司

仁孚有限公司　電話：四二八九八一

穆順輪 S.S. "MOKSON"　直航古晉　十一月十五日落貨　十六日開行　出口貨代理：順泰公司　永和祥有限公司

總代理　亞非船務公司

嘉德 S.S. "CATTLE"　直航雅加達　十六日開行　新亞船務公司　GESURI LLOYD

金洋輪 M.V. "GOLDEN OCEAN"　直航新加坡巴生庇能　十一月十七日由上海開港收貨　十九日開行　香港源源企業有限公司

順榮 S.S. "SHUN WING"　直航石叻庇能　十一月十七日落貨，十八日開行　順昌船務有限公司

日本郵船株式會社

三原丸 M.S. MIHARA MARU　十二月十日開行　直往：新加坡及東南非　MOMBASA, DAR-ES-SALAAM, BEIRA, CAPE TOWN, PORT ELIZABETH, EAST LONDON, DURBAN, LOURENCO MARQUES & MTWARA

山形丸 M.S. YAMAGATA MARU　十一月十五日開行　直航：美國西岸、巴拿馬運河、美國東岸

扶桑丸 M.S. NAGARA MARU　十一月廿六日落貨　十二月七日開行　直往：新加坡、中東各埠

山口丸 M.S. YAMAGUCHI MARU　十一月廿九日落貨　十二月一日開行　直往：新加坡及北歐各埠

相模丸 M.S. SAGAMI MARU　十一月廿八日落貨　十一月廿九日開行　直往：新加坡、黑海各埠

多樂島丸 M.S. TARUSHIMA MARU　十一月廿一日落貨　廿二日開行　直往：西貢、曼谷

美龍丸 M.S. MIRYU MARU　十一月廿四日落貨　廿五日開行　直往：新加坡、巴生港、檳城、科威特、西孟

威海丸 M.S. HAMPTON MARU　十二月四日開行　直往：美國東岸

日本郵船株式會社香港支店　地址：滙豐行大廈十樓　電話：二三五一一

Japan Line

快輪 法利西亞 M.S. "WORLD FELICIA"　十一月十八日落貨　十九日開行　直航洛杉磯、三藩市、紐約、波士頓、威明頓、及西印度群島、中南美洲　利成船務有限公司　電話：二三七六六

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY　十一月十八日收貨　十九日開行　直往：山打根，斗湖　代理：聯華船務公司啓

武昌起義前的中華革命黨

黃漢綱

（下）

明代的廷杖

無虞

古與今

美國佬盜楚文物

思汀

他們在烈火中永生

渝文

富貴不能淫 威武不能屈

（一）

（五）

南京的市花和市徽

拾得

三死

阿屯

美元身價跌多少

林蝉

物價上漲 主婦埋怨

對外侵略 債務增添

每下愈況 危哉美元

西歐盟國 失去信念

美元下跌 三個階段

說炕

十二郎

公園私語

為下一代而笑

若黨

車禍與感冒

心石

萬稅之國

五花八門 名目繁多 層層徵收 敲骨剝削

唱江南

劉郎

紅葉林中有旅家

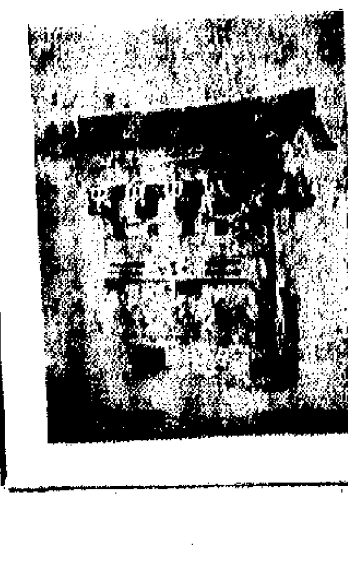
蘇州近事之一

不見飛與石徑斜，待雲
雅外最細車，君如重到蘇州
去，育里天平好作家。
就足黃花秋已老，楓林
一闔最如醒，可將蒸逐摩山
日，亦染紅頭向晚霞。

漢代彩繪陶樓

周到

剝削與享樂
漢代彩繪陶樓壁畫



漢代彩繪陶樓

八口船

船名
EASTERN MUSE
TAWAU BAY
GOLDEN OCEAN
ROEBIAH
BENLEDI
ARNEAS
CITY OF COLOMBO
NORMAN
UNKAI MARU
HUNTSLAND
REBEVERETT
ELLEN MAERSK
PIONEER MIST
BOUGAINVILLE
SALLY MAERSK
JAPAN BEAR
HAI MENG
TRAVIATA
SUEZ MARU
OREGON MAIL
SOMALI
LLOYD BAKKE
SUSANNE
HELIOS
SHINPOH MARU
GIMLETUN
PRES. JEFFERSON
EXFORD
KINKASAN MARU
HALLDIS
ASIA
PIONEER MART
FERNDALE
H.K. GRACE
GLENOGLE
PRES. JACKSON
BENLOYAL
MOSELSTEIN
TENOS
PHIL. PRES. GARCIA
DAIKO MARU
ELIZABETH LYKES
MISAKI MARU
HOEGH DRAKE
EASTERN GALAXY
ELLEN BAKKE
KIMIKAWA MARU
TAGUS
ESQUILINO
HAMBURG
FRANCIS DRAKE
STAR ALCYONE
SAGAMI MARU
BONNEVILLE
MEMNON
PHIL. BEAR
NEW TEH HU
VIETNAM
NARA
CANADA MAIL
YAMAGUCHI MARU
TREIN MAERSK
HONOLULU MARU
EASTERN RANGER
HERMOD
THERMOPYLAE
NANKAI MARU
HANOI
BENDORAN
GARRY BANK
HAI HING
MENESTHEUS
ARIZONA
ROSEVILLE
PHIL. PRES. QUIRINO
AJAX
BENARMIN
VAR
GENEI MARU
TIDRA
ORIENTAL PEARL

大寶石 TAIPOOSEK
十一月十七、十八日抵港 十八日下午開行
十一月廿二、廿三日落貨 廿三日下午開行 直透 石叻 庇能

大龍山 TAILUNGSHAN
十一月廿六、廿七日落貨 廿七日下午開行 直透 石叻 庇能 巴生

仁孚有限公司

順輪 S.S. "MOKSON"
十一月十五日落貨 十六日開行
直透古晉
出口貨代理：順泰公司
永和祥有限公司

長鳳影星月曆面世

荷葉

一本以長城、鳳凰女演員做畫面的七彩影星月曆，已經出版了。它們大受影友們的歡迎，據發行人告訴筆者，這本影星月曆，在港九南洋發行了兩萬本，銷售一空，現在於加印中。

這本一九六六年的影星月曆，包括有六位長城、鳳凰的女明星。一月份，二月份，是屬於夏夢的。夏夢穿著純白通花春裝，胸前繫著一串綠珠項鍊，明艷照人，給予人們春日降臨的感覺。春天，就在她的淺笑中悄悄地來到人間。人們就在舒暢注視下，展開自己新生活的一頁。

三月份四月份，是屬於王葆真的。她穿着粉藍色的金線衣裙，含羞答答地凝視。看到她這一幀彩色的影像，你會想到人們叫她一聲「含羞仙子」，實在太合適了！你會覺得，在這樣的季候，許多花朵正待含蕾待放，選擇這一張照片配合，實在太合適了！

五月份六月份，是屬於朱虹的。她穿著白色的旗袍，手拈一朵荷葉相連的紅玫瑰，身後却是一片天藍。看到了她，你會不期然感到初夏的明朗，和初夏的輕快，事實上，朱虹就是這樣明朗、輕快的姑娘，她的笑聲，會引得蝶飛鳥鳴。

七月份八月份，是屬於韓瑛的。她穿著米黃閃金的旗袍，面對着一株紫蘭花，望着遠方，若有所思。韓瑛，是這樣明淨，明淨得直像一個秋日的綠湖，映照着天上飄浮的白雲，微風吹來，可沒有激起她的漣漪微波。選擇她做這個季候的主題畫面，實在最貼切不過的了。

九月份十月份，是屬於陳思思的。她穿上別緻的綠色紗籠，左襟上綻開着一朵閃銀的綠花，十分醒目，另外有五六株白色的劍蘭，陪襯在她的身旁。陳思思是歡樂的，臉上是歡樂的，也許是她主演的影片，大受觀衆歡迎？也許是，她剛拍完了一部自己頗合心意的影片？也許是，她剛參加了一個光輝的歡樂的節日回來？

十一月份十二月份，是屬於石慧的。她穿的是粉紅底、鑲金花的禮服，身側襯以一叢菊花，十分大方，十分美觀。這襲禮服，是石慧自己精心設計的，今年國慶節之夜，她特別穿上了這件傑作赴宴，受到不少朋友們的稱許。石慧，是多才多藝的人，她不但能演善歌，並且還精於設計服裝，據說，她雖心高萬丈，還要和傅奇拍檔，幹電影的編導工作哩！

娛樂

娛樂手記

上海音樂學院的輕騎隊

韋妮

忙裏抽空上廣州旅行，本來的目的原只有一個──看「黛諾」，沒想到除了看到景頗族的金鳳凰「黛諾」之外，還看到彩色的紀錄片「革命讚歌」和聽了由上海音樂學院師生聯合組成的演出小組底音樂會。

如衆週知，「革命讚歌」是第二屆全運會開幕式中的大型表演操，那由八千多人組成配合着綠茵場中表演操的背景，沒有目睹，實在很難憑文字或人們的口述想像出那壯觀。而且也不是只看一次就能滿足的。

自從「烏蘭牧騎」在全國巡迴演出後，各文藝單位也掀起了組織「輕騎隊」下鄉、下廠的熱潮，上海音樂學院的演出小組，就是這麼一枝「輕騎隊」，只不過十五人；說樂器，却包括四把小提琴，一個低音提琴，一個大提琴，一枝長笛，一個手風琴，一具揚琴，四把二胡，一把三弦，一張古箏，一枝竹笛和鋼琴；還有三位獨唱員──男低音溫可錚，女高音鞠秀芳和女中音胡逸文。

會在香港演出過弦樂四重奏的沈西蒂，灌唱片「梁祝協奏曲」擔任獨奏的沈榕，都是這枝輕騎隊的隊員，而他們的總節目達一百〇五項之多，其內容豐富和水平之高，由此也可見一斑了！

而演出節目中，絕大部份是他們下鄉深入生活後回來的創作，因此樂曲本身就深刻地反映了各個戰線上的新人新事新面貌，洋溢着濃冽的生活氣息。

其中一個民樂三重奏──「老貧農話家史」，由二胡、揚琴及古箏三重奏。樂曲一開始，由古箏先奏出沉重的旋律，像似一個飽歷風霜的老人，在訴說那以往的不幸，接着是揚琴加入，叫人想像到那好像是他的老伴也被沉痛的回憶引起了對過去輕微的唱嘆。然後是二胡加入了重奏，像是一個快樂的小伙子參加了老夫婦的談話，樂句輕輕地撫慰着他倆悲傷痛苦的心，然後談到了今天的新生活，今年的大豐收……樂曲由沉重轉入明快的節奏，在充滿歡愉的樂句中結束了演奏。

這是一首音樂形象非常鮮明而飽滿的創作，無論技巧和感情表現，都有很高的水平，通過那捉摸不到的音符，卻為聽衆塑造了很凸出的人物形象和畫面來，的確是了不起的成就。

作者之一。她不但有熟練的技巧，高度的音樂，更重要的是有飽滿的感情和生活的體會，那位彈古箏的姑娘王昌元也很了得，據說她在上海時到碼頭去生活，曾目睹颱風來襲時一位老工人奮不顧身搶救船上物資的驚心動魄場面，當晚就寫成了一首提名「戰颱風」的古箏獨奏曲。聽過她演奏的朋友告訴我，樂曲本身和演奏都精彩極了，要是說聽他們這次演出還有什麼遺憾的話，那就是沒有聽到這個節目的演出。

過去我曾經迷信過西洋樂器中的長笛，甚能比咱們中國竹笛好，那是因為它的構造較複雜，能應付繁複的樂曲，但那天聽了竹笛獨奏後，不由的破了迷信洋笛好，立了咱們竹笛更好的信心。

因為那天的音樂會中既有竹笛的獨奏，也有長笛的獨奏，雖然長笛的演奏技巧相當高，但聽下來還是竹笛的演奏更可愛。我想這不單是我個人的喜愛，從聽衆的掌聲中，也反映了出這一點。

另外一個很新鮮的演奏型式是邊拉邊唱，像小提琴合奏「纖草包」時，那位擔綱業員的小提琴手就跟另外一位拉完了琴來唱，唱完又一齊再拉。另外一首民樂小合奏「毛主席的戰士最聽黨的話」，却是所有演奏員們一齊來唱，最後一個節目「全世界人民團結起來」則連三位獨唱員都出場，全隊出齊了。

這是一個無論從內容到技術水平都相當高的演奏會，假如能到深圳演出，那港九音樂愛好者就有福了。

在「西廂記」中飾張君瑞的凌波

將第一次演時裝片的梁慧文

梁慧文初拍時裝戲 鄭啟良首次顯身手

荃林

有「攝影家最拍檔的伙伴」之稱的梁慧文，由於她拍的許許多多時裝照片，被擺在好多家攝影院的櫥窗中，給影迷們一種錯覺，以為梁慧文拍了好多時裝片。其實，這位新聯玉女，進電影圈之後曾拍過的電影都是古裝的，她自己也說：「我拍過三部影片，三部都是古裝（「蘇小小」、「西施」和「馬陵道」）三部都是李晨風導演。」因此在她好多次被記者訪問時，問起她有什麼願望時，總是這麼說：

「我希望今後多拍時裝片。」

梁慧文的願望終於實現了。新聯月中開拍的「問君能有幾多愁」，梁慧文便是女主角之一。梁慧文得償所願，高興非常。她在該片中飾演一位被生活所迫而偷偷去做應召女郎的少女，為了扮演這個角色，她特地把長長的頭髮剪短了。

飾演應召女郎，對梁慧文來說是件艱巨的工作，但也激起了她創作的慾望。她要了解和模仿應召女郎的生活動態。近幾天深夜，常常見她和新聯的小生鄭啟良在尖沙咀一帶閒逛，為的是多看看走在街頭的交際花的神態。

鄭啟良入新聯後，這次也將首次登上銀幕，在「問君能有幾多愁」中飾一位白領階級。這位新人的身材和外型都很好，有些影迷還認為他是「謝賢第二」，因為他的面貌有幾分像謝賢。

鄭啟良是新聯的新人，但在新聯已有很長時間，起初在片場實習，熟悉和了解電影部門的工作，他能拍照，也懂放映，他能做場記，也能管服裝。說他是電影科班出身，一點也不誇張。正因為這樣，他雖是初次上鏡頭，也很鎮定，相信演出成績的不會差。

新聯製片部有意在今後的製作中大量培養新人，因為粵語電影演員的新血實在太少了。像新聯這樣重視這個問題，值得一讚。

打油詩賀「黛諾」

張韓

「黛諾」映動「五羊城」，演得精湛編導新，人人爭看視精彩，唱隨遊情「有得頂」。

「山官」奸計「再生」，「黛諾」三次被捨親，幸虧有了「五角星」，眼睛雪亮骨頭硬。

「洞陸」滿嘴謊話信，妖言惑衆騙「勒丁」，謊言豈能遮紅日，早晚「拆穿老猢猻」。（上海俗語即完蛋之意）

內容形式皆上品，「黛諾」優點數不清，奉勸港九知音人，「走雞」自嘆「阿木林」。（上海俗語傻仔也）

蕭芳芳演百花仙 陳寶珠反串男角

利用「西遊記」故事拍成的電影已有不少，但用彩色和寬銀幕拍攝的，却以五聯公司出品的「孫悟空三戲百花仙」為第一部。蕭芳芳和陳寶珠兩人一齊在此片中演出，蕭芳芳演百花仙，陳寶珠則反串男角，扮演一隻妖精弟弟。[illegible]

片選識

不要迷信「鐵金剛」

──談「鐵金剛海空奪寶」

陸沙丸

古裝的粵語武俠片，已開到荼蘼花事了，正走着下坡路；時裝武打片，似有抬頭之勢，製片商的觸鬚在向市場試探，想了解觀衆對古裝和時裝武俠片，究竟喜歡那一種。有人覺得日本片的「穿心劍」也別開生面，於是有一部「盲俠」和「穿心劍」合併而成的古裝武俠片面世。現在又有人的腦筋動到所謂「鐵金剛」的身上去，內容仍和纏打腳踢，肉搏槍戰結不解緣。觀衆第一次看三船敏郎也好，古士邦也好，可能覺得新鮮，但並不是意味着愛上了他們的演技和內容，這種片並不存有什麼藝術魅力。再看會覺得不外如是。假如三看，大概就會感到味如嚼蠟了。

當然，不能由此就得出了結論，別人的東西不能學，不值得模倣，學別人的長處，學別人的優點，正是虛懷若谷的聰明人的秘密。不過，一定要弄清楚，單純的照單全收，是不對的；執着的保守和關門，也是錯的，汲取別人的特點，再加上創新，把外來的東西很好的消化後，成為適合自己用的，這樣才是正途。

這部「鐵金剛海空奪寶」，如果不計較那一連串的破綻情節，劇情方面還有多少可取，它描繪張英才是個誤入歧途的青年，有一身好武藝，也熟悉飛機的機械修理工程，是個不錯的技工，但是中了石堅這個走私大王的圈套，以後雖然想改過自新，立地成佛，豈料石堅卻如影隨形的纏住他，不讓他放下屠刀，還接二連三的用「移屍嫁禍」、「借刀殺人」的詭計，誣陷他打劫犯罪，讓他在社會裏不能立足，最後還擄劫他的妻子南紅做人質，迫他偷飛機，私運珠寶作為交換的條件。這裏是反映了現實社會一撮喪心病狂的壞蛋罪行，這比無稽胡鬧的鬧劇是略勝一籌了。

片中安排了張英才和石堅、林蛟幾場的廝殺戲，比加以大動作博鬥，單為打架而設的那種拳來腳去的對手戲，以及那種逢凶化吉，永打不死的作風，就有很濃厚的「鐵金剛」味道了。如果撇開打鬥的情節，片名根本就不必用「鐵金剛」這幾個字的。

龍鳳寶釵緣

梁羽生　雲君圖

第八回：瀚海風砂埋俠骨　空山煙雨織柔情

宇文虹霓本是不肯放棄報仇的念頭，她又自知不是對方之敵，一撲得手，就立刻變招，劍招指向對方的要害，每一掌打出，也都用到了八九分功力，而且攻勢凌厲，決不與楚平原硬碰。她是想以搶攻奪得先手之利，希望能夠僥倖取勝。

[illegible]

（五〇二）

化骨龍

[illegible]

（二八三）

電器舖請齊人

懵人新記　夢中人

[illegible]

旋椅

九聲

四十五　時冷時熱

[illegible]

迂迴路

[illegible]

（四四）

犬男生涯

六五六：不知趣嘅

[illegible]

金色年代

二二〇、你識我來，丁寶兒！

[illegible]